

## From The Last Sane Person At The Fed: "More Easing Will Not Lead To Growth, Would Lead To Inflation"

Submitted by [Tyler Durden](#) on 09/15/2012 13:17 -0400



There are two key sentences which explain why there is now only sane voice left among the FOMC's voting members (recall that [back in December 2011](#) we explained that more QE was only a matter of time now that the Doves have full control). From Jeffrey Lacker: "I dissented because I opposed additional asset purchases at this time. **Further monetary stimulus now is unlikely to result in a discernible improvement in growth, but if it does, it's also likely to cause an unwanted increase in inflation.... Channeling the flow of credit to particular economic sectors is an inappropriate role for the Federal Reserve. As stated in the Joint Statement of the Department of Treasury and the Federal Reserve on March 23, 2009, 'Government decisions to influence the allocation of credit are the province of the fiscal authorities.'**" That, however, is no longer the case, as the only real branch of 'government', accountable and electable by nobody, going forward is that located in the Marriner Eccles building, named ironically enough, for the last Fed president who demanded Fed independence, and who was [fired by the president precisely for that reason](#). It is in this building where the central planners of the New Normal huddle every month, and time after failed time, hope that "*this time it will be different*" and that wealth *can finally* be achieved through dilution of money.

From the [Federal Reserve Bank of Richmond](#)

### Richmond Fed President Lacker Comments on FOMC Dissent

The Federal Open Market Committee (FOMC) decided on September 13, 2012, to purchase additional agency mortgage-backed securities at a pace of \$40 billion per month. The Committee released a statement after the meeting saying that it expects a highly accommodative stance of monetary policy to remain appropriate for a considerable period after the economic recovery strengthens, and that it currently anticipates that exceptionally low levels for the federal funds rate are likely to be warranted at least through mid-2015.

I dissented because I opposed additional asset purchases at this time. **Further monetary stimulus now is unlikely to result in a discernible improvement in growth, but if it does, it's also likely to cause an unwanted increase in inflation.**

Economic activity has been growing, on average, at a modest pace, and inflation has been fluctuating around 2 percent, which the Committee has identified as its inflation goal. **Unemployment does remain high by historical standards, but improvement in labor market conditions appears to have been held back by real impediments that are beyond the capacity of monetary policy to offset.** In such circumstances, *further monetary stimulus runs the risk of raising inflation in a way that threatens the stability of inflation expectations.*

I also dissented because I disagreed with the characterization of the time period over which the stance of monetary policy would be highly accommodative and the federal funds rate would be exceptionally low. I believe that such an implied commitment to provide stimulus beyond the point at which the recovery

strengthens and growth increases would be inconsistent with a balanced approach to the FOMC's price stability and maximum employment mandates.

Finally, I strongly opposed purchasing additional agency mortgage-backed securities. These purchases are intended to reduce borrowing rates for conforming home mortgages. Such purchases, as compared to purchases of an equivalent amount of U.S. Treasury securities, distort investment allocations and raise interest rates for other borrowers. **Channeling the flow of credit to particular economic sectors is an inappropriate role for the Federal Reserve. As stated in the Joint Statement of the Department of Treasury and the Federal Reserve on March 23, 2009, "Government decisions to influence the allocation of credit are the province of the fiscal authorities."**

# Europe's post-democratic era

The monopolisation of the EU by political elites risks reducing a sense of civic solidarity that's crucial to the European project



- [Jürgen Habermas](#)
- [guardian.co.uk](https://www.guardian.co.uk), Thursday 10 November 2011 18.07 GMT



In 1950, six nations (France, Belgium, Holland, Italy, Germany and Luxembourg) met in Paris to consider a proposal for a European production plan for coal and steel that formed one of the union's first steps. Photograph: Keystone-France/Gamma-Keystone via Getty Images

At European level, democratic institutions enter into a new constellation. One element involved in this is solidarity: once a constitutional community extends beyond the boundaries of a single state, solidarity among citizens who are willing to support each other should expand to keep pace with it.

According to the scenario I propose, an extended, though also more abstract and hence comparatively less resilient, civic solidarity will have to include the members of each of the European nations. Only in that case would the EU citizens who elect and control the parliament in Strasbourg be able to participate in a joint process of democratic will-formation reaching across national borders.

To be sure, the liberalisation of values, an increasing willingness to include strangers, and a corresponding transformation of collective identities can at best be stimulated through legal-administrative means. Nevertheless, there is a circular, either mutually reinforcing or mutually inhibiting interaction between political processes and constitutional norms, on the one side, and the networking of shared political and cultural attitudes and convictions, on the other side. Old loyalties fade, new loyalties develop, traditions change and nations, like all other comparable referents, are not natural givens either.

A measure of the relative weights attached to loyalties, and thus of stronger identification with one social unit rather than another, is the willingness to make sacrifices based on long-term relations of reciprocity. With the abolition of universal conscription, the test case of war, and hence the absolute claim to sacrifice one's life for the wellbeing of the nation, has luckily lost its force. But the long shadow cast by nationalism still obscures the present.

The supranational expansion of civic solidarity depends on learning processes that can be stimulated by the perception of economic and political necessities, as the current crisis leads us to hope. For the cunning of economic reason has in the meantime at least initiated communication across national borders; but this can condense into a communicative network only as the national public spheres open themselves to each other. Transnationalisation requires not a different news media, but a different practice on the part of the existing media. The latter must not only thematise and address European issues as such, but must at the same time report on the political positions and controversies evoked by the same topics in other member states.

A dangerous asymmetry has developed because to date the European Union has been sustained and monopolised only by political elites – an asymmetry between the democratic participation of the peoples in what their governments obtain for them on the subjectively remote Brussels stage and the indifference, even apathy, of the citizens of the union regarding the decisions of their parliament in Strasbourg. However, this observation does not justify substantialising "the people" or "the nation".

The caricature of national macrosystems shutting themselves off from each other and blocking any cross-border democratic will-formation has become the preserve of rightwing populism. After half a century of labour immigration, even the European peoples, given their growing ethnic, linguistic, and religious pluralism, can no longer be conceived as culturally homogenous entities.

Moreover, the internet is making all frontiers porous. Within the vast territories of our nation states, the floating horizon of a shared political lifeworld spanning large spaces and complex relations always had to be generated and maintained by mass media, and it had to acquire substance through the abstract flows of ideas circulating through the communication networks of civil society.

To be sure, such a process can only gain a secure foothold on the basis of a shared political culture, however fluid it may be. But the more the national populations realise, and the media help them to realise, how deeply the decisions of the European Union pervade their everyday lives, the more interested they will become in making use of their democratic rights as citizens of the union.

This impact factor has become palpable during the euro crisis. A reluctant European Council is being forced to take decisions that may have patently unequal impacts on the budgets of the member states. As of 9 May, 2009, the council, with its decisions on rescue packages and possible debt restructurings and with its declarations of intent to bring about harmonisation in all fields of relevance for competition (economic, fiscal, the labour market and social policies), has passed a threshold. Problems of distributive justice arise beyond this threshold, for, with the transition from "negative" to "positive" integration, the balance shifts from [output to input legitimation](#).

Thus the logic of this development would also imply that national citizens, who have to accept the redistribution of burdens across national borders, would also want to exercise democratic influence in their role as European citizens over what their heads of government negotiate or agree upon in a legal grey area.

Instead of this happening, the governments are engaging in delaying tactics and the populations are being led by populist sentiment to reject the European project as such. This self-destructive behaviour can be explained by the fact that the political elites and the media are reluctant to draw reasonable conclusions from the constitutional project.

Under the pressure of the financial markets, the awareness has spread that an essential economic precondition for the constitutional project was neglected when the euro was introduced. Analysts are in agreement that the European Union can withstand the financial speculation only if it acquires the necessary political steering capacities to work towards a convergence of the member states' economic and social development in the medium term at least in core Europe, ie among the members of the European monetary zone.

All of those involved are aware that this level of "enhanced co-operation" is impossible within the frame of the existing treaties. The conclusion, that a joint "[economic government](#)" is necessary, would mean that European policies for promoting the competitiveness of all economies in the eurozone would extend far beyond the financial sector and affect national budgets as a whole, thus intervening deeply in the budgetary privilege of

national parliaments. This long overdue reform is only possible by further transferring competences from the member states to the union, as long as existing law is not to be flagrantly violated.

Angela Merkel and Nicolas Sarkozy appear to have settled some sort of compromise between German economic liberalism and French statism with a completely different intent. If I am not mistaken, they want to extend the executive federalism of the Lisbon treaty into an outright intergovernmental rule by the European Council.

Such a regime would make it possible to transfer the imperatives of the markets to the national budgets without proper democratic legitimation. This would involve using threats of sanctions and pressure on disempowered national parliaments to enforce nontransparent and informal agreements. In this way, the heads of government would transform the European project into its opposite. The first transnational democracy would become an especially effective, because disguised, arrangement for exercising a kind of post-democratic rule.

The alternative is to pursue the democratic legal domestication of the European Union further in a consistent way. A Europe-wide civic solidarity cannot emerge if social inequalities between the member states become permanent structural features along the fault lines separating poor from rich nations. The union must guarantee what the [constitution of the German Federal Republic](#) calls the "uniformity of living standards".

This "uniformity" refers only to a range of variation in social living conditions that is still acceptable from the perspective of distributive justice, not to the levelling of cultural differences. Rather, a political integration backed by social welfare is necessary if the national diversity and the incomparable cultural wealth of the [biotope](#) "old Europe" is to enjoy any protection against levelling in the midst of a rapidly progressing globalisation.

- This is an extract from Jürgen Habermas's book *The Crisis of the European Union: A Response*, which will be published by Polity Press in April

# Schäuble stellt sich gegen den Bundesbank-Chef

<http://www.faz.net/aktuell/wirtschaft/europas-schuldenkrise/anleihenkaeufer-schaeuble-stellt-sich-gegen-den-bundesbank-chef-11891371.html>

FAS 15.09.2012 · Schon seit Wochen kämpft Bundesbank-Chef Jens Weidmann dagegen, dass die EZB Anleihen von Krisenstaaten kauft. Jetzt kritisiert ihn Finanzminister Schäuble in der F.A.S. dafür. Doch die Anleihenkäufe bekommen neue Gegner: Auch der ehemalige Verfassungsrichter Paul Kirchhof hält sie für verfassungswidrig.

[Artikel](#) [Bilder \(3\)](#) [Lesermeinungen \(64\)](#)



© Pein, Andreas

„Ich bin mir nicht sicher, ob es zur Stärkung des Vertrauens in die Notenbank beiträgt, wenn diese Debatte halböffentlich geführt wird“, sagt Finanzminister Wolfgang Schäuble.

Bundesfinanzminister Wolfgang Schäuble (CDU) hat sich gegen Bundesbankpräsident Jens Weidmann gestellt, der die Anleihenkäufe der Europäischen Zentralbank kritisiert. „Ich bin mir nicht sicher, ob es zur Stärkung des Vertrauens in die Notenbank beiträgt, wenn diese Debatte halböffentlich geführt wird“, sagte Schäuble an die Adresse von Weidmann in einem Interview der Frankfurter Allgemeinen Sonntagszeitung (F.A.S.). „Die Bevölkerung ist tief verunsichert“, fügte der Minister hinzu. „Und die Notenbanken sind eine der Institutionen, denen die Bürger grundsätzlich Vertrauen entgegenbringen.“

Auch mit den Gegnern seines Euro-Kurses aus der Wissenschaft ging Schäuble in dem Interview ins Gericht. „Ich finde es immer interessant, wenn mich meine schärfsten Kritiker besuchen“, sagte er. „Dann frage ich: Was würden Sie denn anders machen? Und dann sagen mir auch durchaus prominente Skeptiker: Eigentlich nichts. Vielleicht sagen die das dann auch mal öffentlich.“

## Schäuble hatte den Streit bisher geleugnet

Die Europäische Zentralbank (EZB) hatte angekündigt, notfalls [unbegrenzt Staatsanleihen aus Krisenstaaten aufzukaufen](#), um so die Zinskosten und Schuldenlast zu reduzieren. Die Staaten müssen aber Hilfen bei den Rettungsfonds beantragen und Auflagen erfüllen. Bundesbankpräsident Jens Weidmann [kritisiert das Programm als zu nahe an der monetären Staatsfinanzierung](#), die der EZB verboten ist.

Zunächst hatte Schäuble die Differenzen im EZB-Direktorium geleugnet. „Ich sehe keinen Konflikt zwischen Draghi und Weidmann“, sagte er in der ersten Septemberwoche auf einer Tagung in Frankfurt.

## Schäuble gegen Gauweiler

Über den [Euro-Kläger Peter Gauweiler](#) (CSU) sagte Schäuble in der F.A.S.: „Ich kann nur hoffen, dass er [das Urteil](#) respektiert und jetzt aufhört zu behaupten, wir würden das Grundgesetz verletzen.“

Gauweiler wiederum forderte die Bundesregierung auf, den „Rechtsverstoß“, der durch Sekundärmarktkäufe der EZB begangen werde, durch eine Nichtigkeitsklage beim Europäischen Gerichtshof (EuGH) feststellen zu lassen. **Das Bundesverfassungsgericht habe in seinem Urteil vom Mittwoch deutlich gesagt, dass die Sekundärmarktkäufe nicht erlaubt seien. „Wenn die Bundesregierung sich an das halten will, was nach dem Urteil des Bundesverfassungsgerichts Recht ist, bleibt ihr kein anderer Weg als eine Klage vor dem EuGH“, sagte Gauweiler der F.A.S.**

Das deutsche Mitglied im EZB-Rat, Jörg Asmussen, hält die Umsetzung von Sparauflagen für eine notwendige Voraussetzung für einen möglichen Anleihenkauf durch die Zentralbank.

„Für mich persönlich ist die Konditionalität zwingend, denn die Erfahrung hat gezeigt, dass unsere geldpolitischen Maßnahmen zu verpuffen drohen, wenn Mitgliedstaaten meinen, sie könnten in ihrem Reformeifer nachlassen“, sagte Asmussen der „Frankfurter Allgemeinen Sonntagszeitung“ (F.A.S.). Mit Blick auf die Zweifel an den Anleihenkäufen der EZB **sagte Asmussen, das neue Anleihekaufprogramm sei „geldpolitisch motiviert und somit im Rahmen unseres Mandats“.**

### **Paul Kirchhof: Verfassungsgericht wird Anleihekäufe als unzulässig bewerten**

Der Staatsrechtler und ehemalige Verfassungsrichter Paul Kirchhof geht dagegen davon aus, dass das Bundesverfassungsgericht das Programm der Europäischen Zentralbank (EZB) vom 6. September über den Ankauf von Staatsanleihen finanzschwacher Eurostaaten als rechtlich unzulässig bewerten wird. Das schreibt Kirchhof in einem Beitrag für die „Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung“ (F.A.S.).

Das Verfassungsgericht habe bereits in seinem jüngsten Urteil klargestellt, „dass das europarechtliche Verbot der Staatsfinanzierung durch die EZB jegliche Anleihenoperationen unterbindet, bei denen die EZB an den ESM Kredite vergibt oder der ESM bei der EZB Staatsanleihen als Sicherheit für Kredite hinterlegt“, schreibt Kirchhof. Dabei sage das Gericht, die EZB dürfe Staatsanleihen - selbst nach Zwischenerwerb durch den ESM - nicht erwerben. „Rückschlüsse für das Hauptsacheverfahren drängen sich auf“, schreibt Kirchhof.

Der Staatsrechtler bewertet die jüngste Entscheidung des Verfassungsgerichts als Schritt zur „Rückgewinnung des Rechts“. Er könnte vom Europäischen Gerichtshof erweitert und bestärkt werden, wenn dieses Gericht über den ESM-Vertrag befände und dabei auch Gültigkeit und Reichweite der geplanten Ermächtigung zu einem dauerhaften Hilfsmechanismus beurteile, schreibt Kirchhof in der F.A.S.

Quelle: F.A.S.

# EU drängt Deutschland zur Eile mit der Bankenaufsicht

FAZ 15.09.2012 · Wann kommt die gemeinsame Bankenaufsicht? Der deutsche Finanzminister Schäuble glaubt nicht, dass das bis zum Jahreswechsel gut gelingen kann. Viele seiner Kollegen in der EU sehen das anders.



© AFP

„Es geht nicht darum, zu hetzen, aber wir müssen den Takt der Reformen halten“, sagt Frankreichs Finanzminister Pierre Moscovici.

Die EU-Finanzminister haben erstmals über die umstrittenen Pläne für eine [einheitliche europäische Bankenaufsicht](#) beraten. Belgiens Finanzminister Steven Vanackere verteidigte bei dem Treffen am Samstag in Nikosia das Ziel der EU-Kommission, dass die neue Kontrollbehörde bereits am 1. Januar 2013 ihre Arbeit aufnehmen soll. Das ist einer der Punkte, die von der Bundesregierung kritisch gesehen werden.

„Die Staats- und Regierungschefs haben entschieden, dass sie eine klare Vision am Jahresende haben wollen“, sagte Vanackere. „Diese Ansicht wird von allen geteilt.“ Bundesfinanzminister Wolfgang Schäuble (CDU) hatte den Zeitplan zu Beginn des zweitägigen Finanzministertreffens in Zyperns Hauptstadt kritisiert und Hoffnungen gedämpft, die Aufsicht sei schon zum Beginn des kommenden Jahres einsatzbereit.

Auch Frankreichs Finanzminister Pierre Moscovici machte Druck auf Deutschland. „Wir sollten keine Zeit damit verlieren, erst die Eurokrise zu lösen. Es geht nicht darum, zu hetzen, aber wir müssen den Takt der Reformen halten.“ Die Differenzen mit Bundesfinanzminister Wolfgang Schäuble machte Moscovici unmissverständlich deutlich: Auf die Frage, ob er mit Schäuble übereinstimme, dass der Start der neuen Behörde zum Jahreswechsel unrealistisch sei, antwortete Moscovici: „Nein.“ Er fügte hinzu: „Die Euro-Krise betrifft alle in der Euro-Zone, einschließlich Deutschlands.“

## Ab 1. Juli soll die EZB zuständig sein

[Der zuständige EU-Kommissar Michel Barnier](#) will, dass die neue, bei der Europäischen Zentralbank (EZB) angesiedelte Aufsicht schon am 1. Januar startet und dann die volle Aufsicht für jedes beliebige Kreditinstitut in der Eurozone übernehmen kann, besonders jedoch über die Banken, die Staatshilfe beantragt haben. Ab 1. Juli 2013 sollen alle „systemrelevanten“ Banken unter EZB-Aufsicht gestellt werden. Ab dem 1. Januar 2014 sollen schließlich alle Finanzinstitute der Eurozone der neuen Aufsicht unterliegen. Sein Zeitplan sei „machbar und schwierig“, sagte Barnier in Nikosia.

Umstritten ist zudem die Frage, ob die neue Aufsicht von internationalen Großbanken bis hin zu Sparkassen alle 6000 Institute in der Eurozone überwachen soll - und kann. „Die tagtägliche Überwachung soll nicht von der EZB geleistet werden“, heißt es zu diesen Bedenken aus der EU-Kommission. „Die EZB wird aber die Regeln dafür aufstellen, die dann auf lokaler Ebene umgesetzt werden müssen.“



## Kauder unterstützt die Sparkassen und Volksbanken

Die EU-Kommission stellte ihre Pläne für eine einheitliche europäische Aufsicht über alle 6000 Banken der Eurozone am Mittwoch vor. Demnach sollen die Kontrolleure mit nationalen Behörden und der bereits bestehenden Europäischen Bankenaufsicht EBA zusammenarbeiten. Nach einer einheitlichen Aufsicht für die Banken will die EU-Kommission in weiteren Schritten auch die Regeln für die Bankensanierung und -abwicklung sowie zur Einlagensicherung harmonisieren.

[Dies lehnen besonders die deutschen Sparkassen und Volksbanken ab.](#) Sie befürchten, dass mit den Geldern ihrer Kunden Pleitebanken im Ausland gerettet werden sollen. Unterstützung bekommen sie aus der Regierungskoalition: „Man kann nicht alles europäisch zentralisieren“, warnte der Chef der Unions-Bundestagsfraktion, Volker Kauder (CDU), im „Tagesspiegel am Sonntag“.

Weitere Artikel

- [Eurogruppe erfüllt Karlsruher Bedingung](#)
- [Draghi soll nur die kleine Bühne im Bundestag bekommen](#)

Die neue Aufsicht ist nach einem Beschluss des [EU-Gipfels vom Juni](#) zudem eine Voraussetzung dafür, dass der künftige Euro-Rettungsfonds ESM in Zukunft angeschlagene Banken auch direkt mit Finanzspritzen helfen kann. Darauf hofft besonders das Krisenland Spanien - aber auch hier warnt Schäuble vor vorschnellen Hoffnungen: „Ich sehe nicht, dass es eine direkte Kapitalisierung von Banken aus dem Europäischen Stabilisierungsmechanismus schon ab dem 1. Januar geben kann“, sagte er in Nikosia.

„Die Deutschen befürchten eine Interpretation, nach der mit der Bankenaufsicht eine direkte Bankenrekapitalisierung automatisch abläuft“, sagte ein Kommissionsvertreter. „Es wird aber keinen Automatismus geben, sondern eine Entscheidung durch den ESM sowie Auflagen.“

Quelle: FAZ.net / Reuters, AFP

### Guido Westerwelle im Gespräch

## „Auch wir werden am Ende einen Preis gezahlt haben“

FAZ 14.09.2012 · „Wir müssen jetzt beginnen, Europa neu aufzustellen und stärker zu machen“:  
Außenminister Guido Westerwelle spricht mit der F.A.Z. über das Karlsruher Urteil, Europas Zukunft und die Wahl in den Niederlanden.

[Artikel Bilder \(1\)](#) [Lesermeinungen \(0\)](#)



© Matthias Lüdecke „Wir haben diese Zeit jetzt nicht“: Der deutsche Außenminister Guido Westerwelle

**Herr Minister, nach dem Karlsruher Urteil gab es nahezu einhelligen Jubel: guter Tag für Deutschland, guter Tag für Europa. War es wirklich so ein guter Tag für den deutschen Steuerzahler?**

Die deutschen Interessen und die europäischen Interessen gehen Hand in Hand. Die Stabilität unserer Wirtschaft hängt entscheidend von der Stabilität unserer Währung ab. So stark unser Land derzeit ist: Deutschland kann es auf Dauer nicht gutgehen, wenn es Europa auf Dauer schlechtgeht.

### **Also spannen wir immer größere Rettungsschirme?**

Also schützen wir unsere Währung. Und sorgen dafür, dass Europa zusammenbleibt. Das Bundesverfassungsgericht stärkt unsere Politik, im Übrigen auch, indem es den Bestrebungen der Opposition, eine unbegrenzte gesamtschuldnerische Haftung in Europa einzuführen, einen Riegel vorschiebt.

Weitere Artikel

- [Urteil: Das war der Tag im FAZ.NET-Liveticker](#)
- [FDP-Herbstklausur: Probiert mal mit rheinhessischer Gemütlichkeit](#)
- [Gastbeitrag in der F.A.Z.: Westerwelle will mehr Macht für die EU-Kommission](#)
- [Niederlande: Klumpen nach der Pulverisierung](#)

### **Was bedeutet denn nun die Begrenzung der deutschen Haftung auf 190 Milliarden Euro konkret für Deutschland? Und in welcher Form soll der deutsche Vorbehalt zum Europäischen Stabilitätsmechanismus (ESM) völkerrechtlich zum Ausdruck kommen?**

Wir werden einen geeigneten Weg finden, die Vorgaben des Bundesverfassungsgerichts umzusetzen.

### **Im Europaausschuss des Bundestages sollen Sie sich am Donnerstag für eine gemeinsame Protokollerklärung aller Signatarstaaten ausgesprochen haben.**

In einer parlamentarischen Demokratie gehört es sich, zunächst das Parlament zu unterrichten. Ich könnte mir vorstellen, die Vorgaben des Bundesverfassungsgerichts in Abstimmung mit unseren Partnern in einer Erklärung zum ESM-Vertrag zu verankern.

### **Sie sagten, Europa müsse zusammenbleiben. Einmal abgesehen von entsprechenden Tönen in Ihrer Partei - Sie schienen auch schon einmal einen Austritt Griechenlands für verkraftbar zu halten.**

Wir sollten alle Kraft darauf konzentrieren, die Eurozone zusammenzuhalten. Das ist keine neue Überzeugung. Im Gegenteil: Es ist der Grund, warum ich gegen erhebliche Widerstände auch in meiner eigenen Partei im Frühjahr 2010 unter Zurückstellung mancher ordnungspolitischer Bedenken das erste Hilfspaket für Griechenland im Bundestag mit durchgesetzt habe.

### **Das Bundesverfassungsgericht hat sehr klar das nationale Haushaltsrecht gestärkt - das deutsche. Und das in einer Zeit, in der Griechenland diese Kompetenz in großen Teilen abtreten musste. Gibt es in Europa nun ein Zweiklassenrecht?**

Nein. Jeder, der sich unter den Rettungsschirm begibt, weiß, dass er seine Hausaufgaben zu machen hat. Es ist selbstverständlich, dass kontrolliert werden muss, ob die zugesagten Reformen auch umgesetzt werden. Auch dafür haben wir die Troika, deren Bericht über die Lage in Griechenland wir nun abwarten müssen.

### **Zuletzt klangen Sie recht optimistisch ...**

Ich hoffe, dass wir unsere Ohren auch für die guten Nachrichten aus Portugal, Spanien, Italien, Irland öffnen - und übrigens auch aus Griechenland.

### **Also ist alles auf gutem Weg?**

Wir können mit der aktuellen Lage nicht zufrieden sein. Erstmals sehe ich aber einen Silberstreif am Horizont. Wenn wir in unserer Arbeit nicht nachlassen und das Schicksal es einigermassen gut mit uns meint, dann wird

dieser September im Rückblick der Wendemonat bei der Überwindung der Staatsschuldenkrise werden: die Wahlen in den Niederlanden, die Karlsruher Entscheidung, die Entscheidung der Europäischen Zentralbank ...

**...die Gelddruckmaschine anzuwerfen...**

Die EZB hat keinen unkonditionierten Ankauf von Staatsanleihen in unbegrenzter Höhe beschlossen. Es wird klare Bedingungen geben.

**Hat EZB-Präsident Mario Draghi ein Mandat für eine Politik nach dem Satz: „Glauben Sie mir, es wird reichen“?**

Wie bei jeder wichtigen Entscheidung in einer schwierigen Lage segelt man schon mal scharf am Wind. Auch wir Deutsche werden am Ende einen Preis für die Überwindung der Krise gezahlt haben. Aber es geht um die Stabilisierung unserer eigenen Währung und Wirtschaft. Würden wir nicht handeln, wäre alles viel teurer.

**Rainer Brüderle, der FDP-Fraktionsvorsitzende, sieht Herrn Draghi deutlich kritischer. Gibt es auch bei Ihnen - ähnlich wie zwischen Angela Merkel und dem Bundesbankpräsidenten Jens Weidmann - eine informelle Arbeitsteilung? Der eine schwenkt die ordnungspolitische Fahne, der andere ist froh, dass durch die Politik der EZB vorerst keine weiteren Rettungspakete nötig sind?**

Ich kann auch bei unterschiedlicher Wortwahl keinen Dissens erkennen. Wir sehen, dass wir neues Vertrauen in Europa schaffen können. Dieses Momentum sollten wir nutzen.

**Sie sprechen vom Preis, den Europa für uns hat. Deuten Sie damit den Weg in die Schuldenunion an?**

Anders als für die Opposition kommt für mich eine gesamtschuldnerische Haftung durch Eurobonds auch am Ende eines Integrationsprozesses nicht in Frage. Selbst der deutsche Bundesstaat folgt nicht dem Prinzip einer gesamtschuldnerischen Haftung. Wir haben einen Bund-Länder-Finanzausgleich, aber ...

**... künftig auch Deutschlandbonds, die Bundesfinanzminister Wolfgang Schäuble sehr zum Ärger der FDP den rot-grün regierten Ländern im Gegenzug zu deren Zustimmung zum europäischen Fiskalpakt angeboten hat.**

Nein, auch die sähen keine gesamtschuldnerische, sondern nur eine anteilige Haftung vor. Die Bundesregierung steht fest und klar gegen Eurobonds. Ich erinnere an die Worte der Bundeskanzlerin vor der FDP-Fraktion.

**„Solange ich lebe“, sagte sie. Und Wolfgang Schäuble, ist der auch sehr klar gegen Eurobonds?**

Wir vertreten eine gemeinsame Haltung. Die Überforderung Deutschlands wäre zugleich eine Unterforderung des Reformwillens unserer Partner.

**Zu den guten Nachrichten des möglicherweise historischen Monats September 2012 zählen auch die Wahlen in den Niederlanden. Deutschland hat keinen Partner verloren. Wir nehmen an, Sie sind darüber erleichtert. Auf der anderen Seite hat auch Ministerpräsident Rutte, der Wahlsieger, im Wahlkampf ziemlich eurokritische Töne angeschlagen.**

Der Wahlausgang freut mich von Herzen, auch deshalb, weil er abermals zeigt, dass Populismus und Renationalismus an der Wahlurne keinen Erfolg haben. Die Vernunft hat gesiegt. Die Aufgabe von Politik ist es nicht, Stimmungen nachzugeben, sondern sie zu wenden, damit das Richtige auch möglich wird. Meinungsführerschaft ist gefragt. Wer beherzt und mit guten Argumenten das Volk anspricht, der hat Erfolg. Das zeigt der Wahlkampf in den Niederlanden. Das habe ich auch in meinem politischen Leben gelernt. Mit Haltung gewinnt man Mehrheiten, und nur mit Klarheit wird aus Gegenwind Rückenwind.

**Kann sich mit dem Wahlergebnis in Den Haag nicht vor allem die CSU bestätigt sehen? Ihr Parteifreund Rutte hat doch nichts anderes gemacht als die Herren Söder und Dobrindt: rhetorisch auf Südeuropa draufhauen, aber Angela Merckels Politik unterstützen.**

Das ist nicht meine Wahrnehmung des Wahlkampfes meines liberalen Freundes Mark Rutte. Auszusprechen, was gesagt werden muss, ist wichtig, Kurs halten ebenso.

**„An Griechenland ein Exempel statuieren“, wie Söder formulierte...**

Das war ein schreckliches Wort. Wir Deutsche statuieren an anderen Völkern kein Exempel. Jetzt wird auf Jahre das Bild Deutschlands in der Welt geprägt. „Made in Germany“ muss weiter einen positiven Klang haben.

**Solche Sprüche, aber auch der Wahlkampf in den Niederlanden bauen doch auf einem Euroskeptizismus auf. Was ist dagegen zu tun?**

Wir dürfen uns nicht im tagespolitischen Gestrüpp verirren und Europa auf technische Fragen wie Rettungsschirme, Fiskalpakt, Sixpack, das europäische Semester und so weiter reduzieren. Sie sind als Antworten Europas auf die Krise wichtig. Aber wir müssen über den Tag hinaus denken und den Wert Europas für uns alle herausstellen. In einer anderen Weltlage könnten wir uns 20 Jahre Zeit lassen. Aber wir haben diese Zeit jetzt nicht. Über die künftige Rolle Europas in der Welt wird in den nächsten fünf bis zehn Jahren entschieden. Deshalb müssen wir jetzt beginnen, Europa neu aufzustellen und stärker zu machen.

**Sie haben einen neuen Europäischen Konvent vorgeschlagen, der einen neuen Versuch für eine europäische Verfassung machen soll - mit der Perspektive auf eine Volksabstimmung. Die Kanzlerin will es umgekehrt: Auf dem Dezember- Gipfel in Brüssel Vorschläge für eine Vertiefung Europas und erst dann die Überlegung, wie wir dahin kommen, ob wir eine Vertragsänderung brauchen.**

Man kann das kurzfristig Nötige tun, ohne das langfristig Erforderliche aus den Augen zu verlieren.

**Haben Sie in Frankreich noch einen Partner in dieser Sache?**

Ja. Ich wünsche mir, dass Frankreich engagiert daran mitwirkt, unsere europäische Zukunft zu gestalten. Natürlich gibt es manche philosophischen Unterschiede zwischen einer sozialistischen Regierung in Paris und einer christlich-liberalen Regierung in Berlin. Man denke nur an die Steuerpolitik. Aber das gab es auch zu früheren Zeiten: Helmut Kohl und François Mitterrand haben in der gleichen Konstellation Großartiges für Europa geleistet. Entscheidend ist auch heute, dass wir ein gemeinsames Verständnis entwickeln, wir wir Europa voranbringen.

**Wie steht es mit dem anderen großen Partner in Europa, nämlich Großbritannien? Als Angela Merkel und Nicolas Sarkozy vor zwei Jahren über eine europäische Wirtschaftsregierung stritten, war ein Argument Berlins gegen den französischen Vorstoß stets: Wir dürfen den Briten keinen Vorwand geben, sich aus Europa zu verabschieden. Und nun? Sind wir so weit?**

Wenn ich von Europa rede, meine ich das Europa der 27. Aber dabei gilt: Jeder ist willkommen, gemeinsam am europäischen Haus mitzubauen. Wer auf diesem Weg nicht mitgehen will, kann aber nicht alle anderen aufhalten. Wir gehen den Weg der europäischen Integration nicht aus naivem Idealismus, sondern aus dringlicher Notwendigkeit in Anbetracht neuer aufstrebender Kraftzentren in der Welt. Der Fiskalpakt ist ganz wichtig. Ich hätte mir gewünscht, dass Großbritannien da mitmacht. There is a standing invitation!

**Wie können wir Großbritannien davon abhalten, weiter auf den Atlantik hinauszutreiben?**

London ist engstens mit den Volkswirtschaften Kontinentaleuropas vernetzt. Der Binnenmarkt ist für die Wirtschaft Großbritanniens von überragender Bedeutung. Schon aus Eigeninteresse muss Großbritannien an Bord bleiben. Ich glaube im Übrigen, dass sich in Großbritannien am Ende die Kräfte durchsetzen, die das Land auf europäischem Kurs halten wollen.

**Sollte es der Bundesregierung gelingen, die Krise einzudämmen, würden Sie selbst wohl reklamieren, daran mitgewirkt zu haben, indem Sie die FDP auf Kurs gehalten haben?**

Wenn diese Koalition das Staatsschiff durch die schwere See bringt, dann hat sie eine gute Chance, im nächsten Jahr wiedergewählt zu werden. Ein sehr gutes Wahlergebnis der FDP erreichen wir, wenn wir in unseren Überzeugungen klar bleiben und auch europapolitisch nicht irrlichtern.

**Würden Sie daraus den Anspruch erheben, weitere vier Jahre Außenminister bleiben zu wollen?**

Ich mache meine Arbeit, und ich mache sie gerne. Alles andere sehen wir nach der Wahl.

Das Gespräch mit dem Außenminister führten **Klaus-Dieter Frankenberger** und **Majid Sattar**.

Quelle: F.A.Z.

## Germany and the euro

Yes, but...

### **Germany's highest court affirms that any solution to Europe's crisis must also be good for democracy**

The Economist Sep 15th 2012 | *BERLIN* | from the print edition

ON SEPTEMBER 12th the constitutional court, the institution of government that Germans most revere, gave its qualified yes to a big rescue fund for troubled members of the euro zone. “It is a good day for Germany, and it is a good day for Europe,” said Angela Merkel, the chancellor, after the verdict. Her vigorous deal-making in June had made the legislation possible. Even critics of the rescue package, including the plaintiffs who had brought it to court, found bits to like in the 83-page ruling’s small print. By addressing the relationship between European rescue pacts and national democracy, the red-robed constitutional cardinals have offered clues about how Europe might proceed.

At issue was mainly the European Stability Mechanism (ESM). Negotiated by euro-zone governments, it has been approved by Germany’s parliament though not yet ratified by the president because of the court case. Replacing a temporary rescue fund, the ESM will be permanent and have €700 billion (\$900 billion) in capital—€190 billion pledged by Germany—so that it can lend money to struggling euro countries, and possibly their banks, in return for promises of economic reforms. Paired with it is the fiscal compact, signed by all members of the European Union except Britain and the Czech Republic. This is meant to impose budget discipline on countries so that the debts that were one cause of the crisis will be permanently brought under control.

But why was this package held up at all? Germany is the last country to ratify the ESM. Those petitioning the court ranged from the political right to the left, and a record 37,000 Germans signed on. This resistance added to a growing perception outside Germany that the country is increasingly reluctant to preserve the euro, and certainly not the leading defender it should be. That view is not entirely wrong—many Germans are against the latest plan by the European Central Bank (ECB) to buy government bonds of crisis countries in tandem with the ESM. But it misses a larger point. Germans see the euro crisis, and the process of European integration, differently from others.

Post-war Germany’s two strongest commitments have been to democracy and European integration. It was always assumed that these ideals could be pursued in harmony. Of late, however, concern has grown that the euro crisis demands measures that bring democracy and “Europe” into conflict. As Andreas Voßkuhle, the court’s president, read the verdict, Germans hung on his every word precisely because he appeared to be giving guidance not just about the ESM, but about how European integration might proceed more generally without a loss of liberty.

Germany’s constitution is unusual in that it contains what lawyers have dubbed an “eternity clause”. This was written in remembrance of the Weimar Republic, which died because its parliament in effect voted itself out of existence under Hitler’s bullying. Article 79 of the 1949 constitution thus says that certain changes, including anything that detracts from human dignity or democracy, are “inadmissible,” even if willed by parliament. The plaintiffs argued that the ESM, even though it cleared both houses of parliament with the two-thirds majorities necessary to amend the constitution, cannot stand because it is fundamentally undemocratic and therefore violates the eternity clause.

Their case alleged that Angela Merkel’s government had rammed the legislation through parliament in such haste that the Bundestag, the only federal organ of state directly elected, was in effect reduced to a rubber stamp. They further argued that the ESM would rob the Bundestag of its most important power, control over Germany’s budget, because of hidden liabilities.

Supporters of the ESM, such as Christian Calliess at the Free University of Berlin, who advised the court, countered that the ESM was designed so that its board, to be based in Luxembourg, needs approval for its decisions from the parliaments of member states. Most decisions require unanimity, so that any member country's parliament can block a rescue. All other decisions require an 80% majority, weighted by the capital contribution of each country. Since Germany's vote counts for about 27%, the Bundestag will retain veto power over anything the ESM might do.

### **Democracy über alles**

The court, in the end, was sanguine enough about the role of the Bundestag to let the ESM go ahead. But it was also concerned enough to demand that Germany's government first get "clarification in the ratification procedure" on two points. First, Germany's liability must indeed be capped at €190 billion, unless the Bundestag explicitly votes to increase that limit. Second, the ESM's language about "secrecy of all persons working for the ESM" (which was meant to inhibit leaks to bankers) must "not stand in the way of the comprehensive information" of parliament.

Exactly how such clarification can be inserted into which documents signed by whom and how fast is now the main remaining question-mark over the ESM. Europe is in a hurry. But if treaties must be changed (and the court said that the clarification must be binding in international law), this could take time.

It is also unclear how the ECB's plan to buy bonds of crisis countries in the secondary market might affect the constitutionality of the ESM. The German court rejected a fresh petition this week to delay its ESM verdict over this question, but hinted that it may revisit it in future.

### **Technocrats or the people?**

Nonetheless, the verdict has removed most of the uncertainty about the ESM. By explicitly grappling with the issue of democracy, it has also prepared the way for the next phase of German, and possibly European, thinking about the euro zone.

Many German politicians are frustrated that the rest of Europe misunderstands their starting point in that debate. As one senior official explains, Germany envisions a more integrated Europe, with more national powers passed to the European level. But the resulting Europe must retain the democratic legitimacy that its member states currently have. Demands that Germany and other creditor countries pledge their money without their taxpayers retaining any say, he asserts, sound suspiciously like demands for "taxation without representation".

Deliberately sticking with this American analogy, he says that Germany opposes Eurobonds, which France and others want, and which would be issued by individual euro countries but guaranteed by all, just as America would refuse explicitly to guarantee Californian bonds. Eurobonds issued by a newly created European treasury and legitimated by a properly elected European Parliament—similar to US government bonds issued by the US treasury and legitimated by Congress—are another matter. But that, he implies, requires letting go of national sovereignty to a degree that many of Germany's European partners are not willing to contemplate, even if Germany is.

This is one reason why, even as the Germans continue to revere their post-war constitution, talk is growing of amending it to allow for deeper European integration. Today's constitution makes allowances for its own replacement, but only after a national plebiscite. Post-war Germany has so far shied away from federal referendums as tools for potential demagogues. But what better than a referendum to reunite those two commitments, to Europe and democracy? The time may come to ask the people directly.

## The euro crisis

### Game change?

# The euro zone's leaders have turned a corner. Where to, is not yet clear

The Economist Leader Sep 15th 2012 | from the print edition



WHEN history books trace the evolution of the euro crisis, September 2012 will mark the beginning of a new chapter. Recent days have seen decisive moves from Europe's notoriously incremental policymaking machinery. On September 12th Germany's constitutional court backed the European Stability Mechanism (ESM), the euro zone's permanent rescue fund, removing the last big hurdle to its launch. The same day, the European Commission laid out a blueprint for joint European banking supervision, the first step to a banking union. Days earlier the European Central Bank (ECB) announced that, under certain conditions, it would buy unlimited amounts of the bonds of troubled euro-zone countries.

Taken together, these actions mark a big change. At best, they constitute the foundations of a more sustainable monetary union. The euro zone now has a plan for bank supervision. It will be haggled over and watered-down, but the record of European diplomacy suggests that once proposals exist, something, eventually, tends to be agreed on (see [article](#)). **Most important, the euro zone now has a central bank committed to being a lender of last resort.** Yes, the commitment is conditional on countries securing help from, and adhering to, a rescue plan. But the ECB has made clear, for the first time, that it is willing to intervene without limit if need be.

The hope is that this marks the beginning of the end of the euro crisis. In the best possible outcome, the ECB's pledge, by itself, will push euro-zone debt markets into a positive cycle—one where yields on sovereign debt in peripheral economies fall as investors lower the probability of the euro's collapse, and as yields fall those countries' debt dynamics and economic prospects improve. Bond yields in Italy and Spain have already plunged in recent weeks, in anticipation of the ECB's action, as investors have become leery of betting against the central bank (see [article](#)). Spain's prime minister, Mariano Rajoy, hopes to avoid even asking for a rescue package.

Given the state of Spain's banks, and the weakness of its economy and public finances, that seems implausible. But even if Spain (and later Italy) are forced to enter a rescue plan, there is now a clear sense of what that would imply, and that certainty gives optimists a second reason for confidence. The ESM would help fund any new government borrowing, while the ECB would buy bonds in the secondary market. Both routes would keep a cap on bond yields. And both vehicles would be a backdoor route to a limited form of debt mutualisation—another necessary condition for the euro zone's future. Euro-zone countries are jointly liable both for the rescue funds and the central bank's balance-sheet. It may be less elegant than Alexander Hamilton's plan for assuming the states' debts in America in 1789, but some think the ingredients of a solution to the euro-zone debt crisis are now in place.

This newspaper would be delighted if that turned out to be the case. **We have long argued that the single currency needs a lender of last resort, a banking union and limited debt mutualisation.** Given the costs of break-up, evidence of progress towards resolving the crisis, however inelegant, is to be cheered.

**No substitute for politics**



Sadly, a lot could still go wrong. When a euro-zone country falls short on reform, will the central bank stop buying its bonds? If it does, the ECB would precipitate the market panic it intends to prevent; if it doesn't, it will amass potentially unpayable debt. That dilemma plays into the tension between the ECB and the Bundesbank. Germany's chancellor, Angela Merkel, publicly supported the ECB's action. But Jens Weidmann, the Bundesbank's president, was the only person to vote against the bond-purchase plan. His public condemnation echoes widespread worries in Germany about the ECB's direction. Germans (and other north Europeans) will surely become even more worried if it starts buying boatloads of bonds. The ECB, fearing a political backlash or growing internal divisions on its own board, may shrink from the necessary boldness. Yet if it holds back from loosening monetary policy, the region's economic prospects will darken further.

These tensions are inevitable as long as the actions of the central bank are a substitute for more explicit political progress on integration. That's why Europe's politicians—led by Germany and France—must catch up with their central bank. They should quickly agree on rules for common financial supervision, and make credible plans for common deposit insurance and bank resolution. They must hash out other ways of fiscal risk-sharing (see [Charlemagne](#)). And they will need to explain the grand strategy to voters, who ought to be consulted on such a big change. In the end, the euro's survival rests on the political support for greater economic and financial union. That will be the real game-changer.

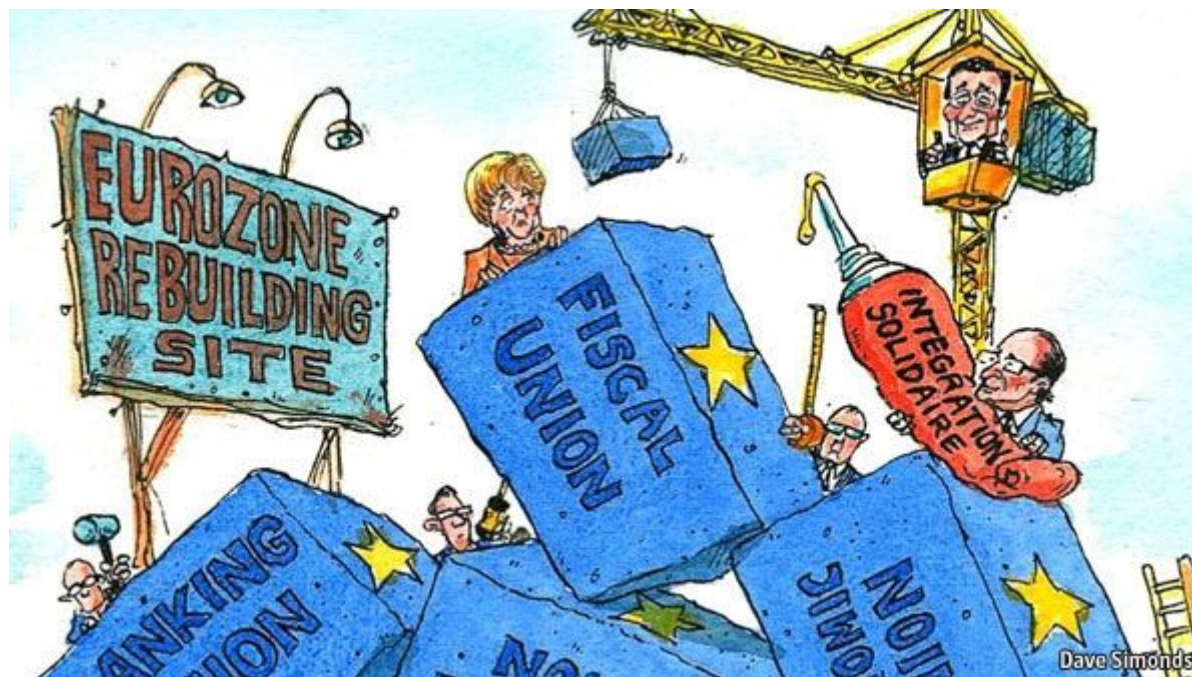
from the print edition | Leaders

## Charlemagne

Autumn renewal?

### Having survived a difficult month, the euro zone is grappling with its taboos

The Economist Sep 15th 2012 | from the print edition



PINCH yourself. Much that could have gone wrong in the euro zone suddenly seems to be going right. Germany's constitutional court in Karlsruhe has given the go-ahead for a new rescue fund. A banking union is taking shape. The ever-awkward Dutch have swung back to pro-EU mainstream parties in this week's election. This builds on a recent pledge from the European Central Bank (ECB) to act to stop the break-up of the currency. Even angry talk of expelling the Greeks from the euro has died down.

But don't rejoice quite yet. The fine print of the Karlsruhe judgment may yet cause problems. Even Dutch centrists are wary of handing over cash and sovereignty. Nobody yet knows how to defuse the ticking bomb of Greece. The ECB's commitment is untested. And nobody yet knows whether and when Spain will accept the offer of ECB help. Then there is the danger of complacency: debtor states might slow down reforms; creditors may lose the will to repair the euro's fatal flaws.

Messily, perhaps, European leaders are at least debating some of the right questions: what degree of fiscal federalism and risk-sharing does the euro zone need to overcome the crisis? In his grandly named "state of the union" speech this week, José Manuel Barroso, president of the European Commission (the EU's civil service), urged the euro zone to march towards a fully fledged "federation of nation-states".

Others are using the F-word, too. Mario Draghi, the wily ECB president, thinks a full federation would "set the bar too high". Yet Pierre Moscovici, the French finance minister, last week surprised many by speaking of federalism and floating an intriguing idea: a Europe-wide unemployment-insurance fund.

All this will feed into a process led by Mr Barroso, Mr Draghi and the presidents of two other European institutions—Herman Van Rompuy of the European Council and Jean-Claude Juncker of the Eurogroup of finance ministers—to draw up plans by the end of the year for a "genuine economic and monetary union". In June they had already set out four "building blocks": a banking union (to stabilise the banks), a fiscal union (leading to joint debt issuance), an economic union (to reform labour markets and boost competitiveness) and a political union (to give the whole thing more democratic legitimacy).

Most of these blocks are unlikely to take full shape—at least this side of the German election in the autumn of 2013. Take the banking union. The commission has proposed giving the ECB power to supervise all of Europe's 6,000 banks, paving the way for the EU's rescue funds to recapitalise troubled banks directly. But for now, each country will be left in charge of restructuring and winding down banks deemed insolvent by the ECB. And the commission has set aside the idea of a joint euro-zone deposit-insurance scheme because of German objections to pooling liabilities. Without such risk-sharing, though, much of the euro zone could be one bank run away from meltdown.

Fiscal union is even harder. Germany will not hear of joint Eurobonds. And France does not want to give Brussels more power to dictate national economic policies. This impasse, in turn, prevents progress on economic and political union. “There is an unholy alliance between those who refuse to share sovereignty and those who refuse to share risks,” complains one Eurocrat.

Yet a new idea is emerging: promoting what is called “fiscal capacity”, meaning a central euro-zone budget that could start to act as a counter-cyclical economic tool. The American federal budget accounts for some 24% of GDP; the Swiss one is roughly 12%. The EU budget, by contrast, amounts to just 1%. Mr Moscovici's unemployment-insurance scheme (part of a fifth building block he calls “social union”) may create an automatic stabiliser: countries would receive money to help support the unemployed in bad times, and contribute in good times.

Would the Germans accept such a leap towards a “transfer union” they have always opposed? Many would worry that such a scheme would be a step towards the French Socialists' long-held dream of harmonising minimum wages and welfare standards across the EU. Germany, by contrast, wants to make European labour markets more flexible and reform social-security systems.

And yet, Angela Merkel, the German chancellor, has privately said she is ready to consider bigger transfers. Her officials speak of giving more money to reformist countries, say, to help retrain jobless workers. Some Eurocrats think the French and German approaches can be reconciled. European unemployment insurance could be limited to topping up benefits for short-term jobless. Long-term unemployment would still be for national governments to finance. Costs should be limited (0.25% of GDP perhaps). Helping the jobless may be more palatable than bailing out feckless states. And it may soften Germany's image as the heartless enforcer of austerity.

### **Get it right**

The idea of unemployment benefits is far from accepted by the French or German governments, or even by EU institutions. But transfers of some kind may well come to pass. They would give President François Hollande something to show for his vague idea of *intégration solidaire*. And for Germany, transfers worth billions may be preferable to taking on the seemingly unlimited liability for debt and bank deposits across the euro zone.

By themselves transfers will not be large enough to end the crisis. Still, done right, they could send a signal of political unity and help make reforms more acceptable. Done wrong, though, they could harden labour-market sclerosis and create permanent dependence on German subsidies. The danger is that instead of fostering solidarity they could sharpen resentment and deepen the schism between debtors and creditors.

## Energy Policy in France Divides Governing Coalition of Socialists and Greens

By [NICOLA CLARK](#)

PARIS — After just four months in power, the governing coalition of the Socialist Party and the Greens is already marred by deep ideological divisions over energy policy, in particular how quickly and sharply [France](#) should move to reduce its heavy dependence on [nuclear energy](#).

The risks are especially acute for the Greens, who are savoring their first taste of governmental power here in a decade. [François Hollande](#), the Socialist victor in May's presidential elections, appointed two prominent Greens to ministerial posts within his 38-member cabinet, including the party's former leader, Cécile Duflot.

But a series of compromises and back-room deals on nuclear power has placed the Green Party's leadership at odds with its activist, environmentalist base, and rising tensions are prompting some to wonder whether the alliance can survive Mr. Hollande's five-year mandate.

The president sought to defuse some of those tensions on Friday, by announcing plans to move up the planned closing of France's oldest nuclear power plant — the site of an accidental release of chemical steam last week — by about six months, to the end of 2016.

"We must make an example of Fessenheim's successful decommissioning," Mr. Hollande said, referring to the power plant, as he opened a two-day conference on energy and the environment.

Still, Jean-Pierre Le Goff, a sociologist at France's National Center for Scientific Research, said he was not sure the alliance would last. "It is very much an open question," he said. "The nuclear debate is an old one, but it is emblematic of how, within the left, and even within the center of the Socialist Party, there are some very strong contradictions."

Desperate to secure the votes needed to defeat [Nicolas Sarkozy](#), the center-right incumbent, the Socialists agreed last year not to field any candidates in around 60 constituencies. In exchange, the Greens accepted the Socialists' goal of reducing France's dependence on nuclear power for energy to 50 percent from 75 percent by 2025 — far short of the Greens' own goal of zero.

The Greens then made major gains in parliamentary elections in June, securing 17 seats in the 577-seat National Assembly and enough electoral weight to form their own parliamentary group.

"The Socialists are starting to realize that they gave a very generous gift to the Greens," said Pascal Perrineau, director of the Center for Political Research in Paris, who noted that the Green presidential candidate, Eva Joly, was eliminated in the first round of voting, with a humiliating 2.3 percent of the vote. "The Greens are a small party, but they have been very well paid."

The episode at the Fessenheim reactor near the German border, while minor, has once again revived the debate over France's nuclear future.

But with the outlook for the country's economy darkening by the day, the government has little room for maneuvering. Available substitutes, like natural gas, would need to be imported. Renewable alternatives are slow and costly to develop, especially on the scale that France requires.

"I cannot envision that any French government will ever totally abandon nuclear," said Élie Cohen, a leading economist and a member of an independent advisory panel to the prime minister's office. "It is inconceivable."

Tensions between the Socialists and Greens flared late last month, after Arnaud Montebourg, the minister for industrial recovery, described nuclear power in a television interview as "an industry of the future" and a

“tremendous asset” for France — seeming to cast doubt on the new government’s commitment to a nuclear reduction.

The statement incited outrage from a number of Green luminaries. Noël Mamère, a member of Parliament and onetime presidential candidate from the Gironde, near Bordeaux, labeled it “a provocation,” while Denis Baupin, vice president of the Greens’ parliamentary caucus, derided the remarks as “totally at odds with reality.”

Conspicuously muted, however, was the reaction of Ms. Duflot, the former Green leader who is now housing minister. “This agreement will be met,” said Ms. Duflot, who only days earlier had joked that her minister’s post came with a political “muzzle.”

The episode has made France’s tiny antinuclear lobby, still feeling the sting of the Greens’ electoral deal with the Socialists, only more frustrated.

“We are very disappointed by the absence of a serious reaction from the leadership,” Charlotte Mijeon, spokeswoman for Sortir du Nucléaire, a coalition of French antinuclear groups, said of the Greens. “I would think there should be a certain anger among their voters that the fundamentals of what they stand for are being sacrificed to advance certain people’s political careers.”

With voter concerns over safety sharply heightened by the 2011 nuclear disaster in Japan, a few of France’s neighbors — including Germany — have begun to shut their nuclear facilities.

But the nuclear industry employs about 400,000 heavily unionized workers here, and French companies like Areva and Électricité de France are global leaders in the design and operation of nuclear technology.

The country also has few other viable domestic sources of energy other than hydroelectric dams, having ceased mining its dwindling coal deposits several years ago.

While energy companies say they have identified significant deposits of shale gas in the south of the country, Parliament passed a law last year outlawing its extraction via hydraulic fracturing, or “fracking,” because of concerns over its potential to pollute drinking water. Mr. Hollande vowed Friday that his government would maintain that ban.

For now, Mr. Hollande has made clear that the government plans to shut down only one plant during his first term, which ends in mid-2017: the 1,800-megawatt Fessenheim plant, which opened in 1977.

“The big political questions right now for the French are elsewhere,” said Marc Lazar, professor of political science at the Institut d’Études Politiques in Paris, also known as Sciences Po. He cited, among other themes, the sputtering economy and the adoption of the European Union’s fiscal treaty. “The ecologists are not the priority of the president.”

But even some of the Socialists’ biggest nuclear advocates say they would welcome a genuine discussion.

“I think that nuclear deserves a debate,” Anne Lauvergeon, the former chief executive of Areva, and a trusted adviser in the 1990s to the Socialist president François Mitterrand, said at a conference in Paris last week. “But it must be a real debate, not one that gets hijacked and swallowed up by people who are more ideologues than practitioners.”

Daniel Cohn-Bendit, a prominent Green and member of the European Parliament, said it was too early to say whether the nuclear debate would doom the coalition.

“There is both tension and a willingness to work together,” he said.

“They say,” he added, “that if you can’t stand the heat, get out of the kitchen. But if you’re not in the kitchen, you can’t cook.”

## Geldpolitik

### Bernankes riskanter Schubser

FAZ 14.09.2012 · Die amerikanische Notenbank will so lange die Geldpolitik lockern, bis sich der Arbeitsmarkt endlich erholt. Der Erfolg steht in den Sternen. **Die Gefahren sind offensichtlich: 77 Prozent der neuen Staatsschulden hat die Fed zuletzt mit der Notenpresse finanziert.**

Von [Patrick Welter](#), Washington



© AFP Ben Bernanke

In einem mutigen Schritt setzt die amerikanische Zentralbank Federal Reserve mit der neuen Runde der quantitativen Lockerung auf Risiko. Im Umfang ist das Programm zum Ankauf von hypotheckenbesicherten Anleihen kleiner als die ersten beiden Runden. Doch ist das neue Programm unbefristet und die Fed will notfalls noch andere Wertpapiere kaufen. In einem strategischen Schwenk betont die Fed, sie wolle eine stark expansive Geldpolitik auch dann noch für eine beträchtliche Zeit aufrechterhalten, wenn sich die Wirtschaftserholung verstärke. Die große Mehrheit im Offenmarktausschuss hält eine Abkehr von der **Nullzinspolitik** frühestens 2015 für geboten.

**Der Erfolg dieser neuen Lockerungsübungen steht in den Sternen.** Die erste Runde der quantitativen Lockerung auf dem Höhepunkt der Finanzkrise hatte die Märkte zweifellos beruhigt. Doch schon die zweite Runde war weit weniger erfolgreich darin, die Wirtschaft anzuschieben. Der Grenzertrag der quantitativen Lockerung sinkt, je länger die Finanzkrise zurückliegt. Der Fed-Vorsitzende Ben Bernanke weiß das. Es gehe der Fed nur darum, die Wirtschaft in die richtige Richtung zu „schubsen“, sagt er.

### Das fiskalpolitische Drama in Washington

Zweifel bestehen aber selbst daran, ob dieser Schubs noch gelingen kann. Die Zentralbank versucht, die gesamtwirtschaftliche Nachfrage ein wenig zu stützen. **Wie aber soll das gelingen, wenn die langfristigen Zinsen ohnehin nahe ihres Rekordtiefs liegen und die Banken in Liquidität schwimmen?** Noch mehr Schmiermittel schafft da keinen großen Unterschied mehr. **Machtlos steht die Fed der Unsicherheit gegenüber, die Investoren und Verbraucher lähmt.** Ein Grund dafür ist das fiskalpolitische Drama in Washington, in dem nicht zu erkennen ist, dass die Vereinigten Staaten auf absehbare Zeit von ihrer **Schuldenpolitik lassen werden.** Ein weiterer Grund ist die Euro-Schuldenkrise. **Zunehmend verstärkt aber auch die amerikanische Geldpolitik die Unsicherheit, weil sie in ihrem Aktivismus künftige Inflationsängste hervorruft.**

**Es ist aufschlussreich, die Bemühungen der Fed denjenigen der Europäischen Zentralbank gegenüberzustellen.** Die EZB begründet ihren Ankauf von Staatsanleihen der Krisenstaaten damit, dass sie die Wirkung der Geldpolitik sicherstellen müsse. Der Eingriff aber verzerrt die Märkte für Staatsanleihen zugunsten der Krisenstaaten und geht weit über eine reguläre Geldpolitik hinaus, die möglichst gleichmäßig wirken sollte. Mit der neuen Lockerungsrunde greift die Fed ähnlich verzerrend wie die EZB in die Märkte ein. Zumindest vorerst will sie nur Hypothekenanleihen kaufen, um den Hauskauf und Umschuldungen klammer

Hausbesitzer zu erleichtern. Ohne Not zieht Bernanke sich den Hut des Eigenheimpolitikers an. Solche verzerrenden Eingriffe mögen auf dem Höhepunkt der Finanzkrise gerechtfertigt gewesen sein. Heute sendet die Fed dagegen das Signal aus, dass sie überschuldete Eigenheimbesitzer, den Hausbau und die Finanzmärkte herauspauken will. Eine ähnliche Geldpolitik unter Bernankes Vorgänger Alan Greenspan hatte dazu beigetragen, dass die Amerikaner in die Finanzkrise hineingeschlittert waren.

Bernanke bestreitet, dass die Fed mit ihrer expansiven Geldpolitik zum Teil der Finanzpolitik geworden sei. **Doch allein im vergangenen Fiskaljahr hat die Fed rund 77 Prozent der Neuverschuldung durch Geldschöpfung finanziert. Die expansive Geldpolitik hält den langfristigen Zinssatz niedrig und verringert die Zinszahlungen der Regierung.** Glaubt Bernanke wirklich, das alles habe keinen Einfluss auf das Ausgabengebahren des Kongresses? **Glaubt er wirklich, die Federal Reserve gebe mit ihren unbefristeten Anleihekäufen der Finanzpolitik keinen Grund, die mittelfristige Haushaltskonsolidierung noch weiter in die Zukunft zu verschieben?**

Die Bernanke-Fed weicht solchen Fragen aus und präsentiert sich als unpolitische Institution, die doch nur ihrem Auftrag folge. **Dies führt zum Grundproblem, dem doppelten Mandat der Federal Reserve. Im Gegensatz etwa zur EZB, die - zumindest ihrem Statut nach - allein auf das Ziel der Preisniveaustabilität verpflichtet ist, soll die Federal Reserve für Vollbeschäftigung und für stabiles Geld sorgen.** Darin gründen die Versuche, der Konjunktur auch noch den letzten kleinen Schubser zu geben. Wer solchen geldpolitischen Experimenten Einhalt gebieten will, muss die Fed allein auf die Preisniveaustabilität verpflichten. Zumindest Teile der Republikaner im Kongress haben das erkannt. Gegen den Widerstand der Demokraten aber ist eine solche Änderung nicht zu erwarten.

Bis zu einer solchen politischen Korrektur muss die Geldpolitik den Amerikanern Sorgen bereiten. Die dritte Runde der quantitativen Lockerung erhöht die Hürden, wenn es darum gehen wird, die Geldpolitik künftig zu straffen, um Inflationsdruck zu vermeiden. Mit dem Versprechen, die Geldpolitik auch noch nach Beginn eines kräftigeren Aufschwungs lange locker zu halten, sendet die Fed das Signal aus, dass sie im Zweifelsfall die Zügel nicht rechtzeitig anzuziehen wird. **All das ist nicht dazu angetan, die Unsicherheit zu verringern. Wie das Anleiheprogramm sind die Risiken der Fed-Politik grenzenlos.**

Quelle: F.A.Z.

# Couac franco-allemand sur l'Espagne à l'Eurogroupe

Par [Jean-Jacques Mevel](#) Mis à jour le 14/09/2012 à 18:14 | publié le 14/09/2012 à 18:06 [Réactions](#) (22)



Luis de Guindos, ministre espagnol de l'Économie, et Pierre Moscovici, son homologue français. Crédits photo : Yiannis Kourtoglou/AFP

## Paris et Berlin ont affiché un désaccord frontal à l'Eurogroupe sur le calendrier et les conditions de l'aide à accorder à l'Espagne.

*De notre envoyé spécial à Nicosie*

L'Eurogroupe à Nicosie a mis en évidence de nouvelles divergences franco-allemandes sur l'Espagne. [Pierre Moscovici](#) et [Wolfgang Schäuble](#) ont affiché un désaccord frontal sur le calendrier, le prix et les conditions politiques de l'aide que l'Espagne pourrait bientôt demander.

En public, le différend entre Berlin et Paris porte sur la date à laquelle Madrid pourra recapitaliser directement ses banques auprès du MES, le «FMI européen» [validé par la Cour de Karlsruhe](#). Vendredi, Wolfgang Schäuble a pris ses pairs de l'euro à froid en assurant que ce ne sera pas possible en janvier 2013, comme lors du dernier sommet européen. Le bras droit d'Angela Merkel semble craindre qu'une avalanche de demandes au guichet du MES ne vienne embouteiller le Bundestag, puis polluer la campagne électorale de la chancelière.

La manœuvre, lancée au début d'un rendez-vous de l'[Eurogroupe](#) à Nicosie, n'a visiblement pas plu à Pierre Moscovici. Devant la presse, il a manifesté son désaccord d'un «non» retentissant et assuré que ce serait «une faute que de perdre du temps» dans le sauvetage de l'Espagne, au moment précis où les marchés retrouvent un peu de confiance en l'euro. Il faut saisir le moment, a dit-il, faute de quoi l'Allemagne elle-même risque d'en payer le prix. La France insiste pour que l'échéance du 1er janvier soit tenue.

### Explication en tête à tête

Le couac a fait assez de bruit à Nicosie pour que Pierre Moscovici et Wolfgang Schäuble cherchent à faire baisser la tension lors d'un tête-à-tête, dans l'après-midi. Mais d'après plusieurs témoins, le désaccord est plus large qu'une simple question de calendrier. Il porte aussi sur les taux d'intérêts et la nature de l'aide prochaine à consentir au gouvernement Rajoy.

L'Allemagne, appuyée par les Pays-Bas et la Finlande, veut pousser les taux vers le haut afin de rendre dissuasifs les prêts du nouveau fonds de renflouement: «le MES est conçu pour aider les pays qui ne peuvent plus se refinancer, pas pour adoucir les conditions existantes sur le marché, dit-on de source allemande. Madrid



n'est pas aux abois». À l'inverse, la France, l'Italie et bien sûr l'Espagne voudraient saisir la chance d'une relative détente sur les taux pour mobiliser le MES et remettre l'économie espagnole sur les rails: «Nous avons du temps, mais pas trop», insiste Pierre Moscovici.

Pour finir, Berlin et Paris divergent sur les instruments à utiliser. Wolfgang Schäuble estime que [Madrid](#) devrait renégocier avec le MES les conditions de la recapitalisation de ses banques, initialement conclues avec un autre fonds, le FESF.

À l'inverse Pierre Moscovici veut aller vite et pense déjà à l'étape suivante. De source italienne, il a proposé à l'Eurogroupe que l'Espagne bénéficie rapidement d'une ligne de crédit du [MES](#). À la différence des «programmes d'ajustement» négociés avec la Grèce ou le Portugal, cet instrument aurait l'avantage de ne pas affoler les marchés sur lesquels Madrid continue de se refinancer. La ligne, assortie de conditions moins rigoureuses, serait aussi politiquement plus acceptable pour le gouvernement Rajoy.

# Eurogruppe erfüllt Karlsruher Bedingung

FAZ 14.09.2012 · Die Finanzminister der 17 Eurostaaten haben die von den Karlsruher Richtern formulierten Bedingungen für die Ratifizierung des ESM-Vertrags gebilligt. Alle seien sich einig gewesen, sagt Eurogruppenchef Juncker.

Von [Werner Mussler](#), Nikosia



© dpa

Während sich Wolfgang Schäuble mit Jean-Claude Juncker unterhält, lauschen Jörg Asmussen und Mario Draghi (r) stehend

Der Euro-Krisenfonds ESM kann seine Arbeit wie geplant zum 8. Oktober aufnehmen und soll bis Ende Oktober voll einsatzfähig sein. Die Eurogruppe hat rechtliche Unklarheiten ausgeräumt, die nach dem Urteil des Bundesverfassungsgerichts zum ESM aufgekommen waren. Die Finanzminister der 17 Eurostaaten billigten am Freitag in Nikosia faktisch die von den Karlsruher Richtern formulierten Bedingungen für die Ratifikation des ESM-Vertrags. Der Chef der Eurogruppe, Luxemburgs Premierminister Jean-Claude Juncker, sagte nach dem Treffen, alle Minister seien sich einig gewesen, dass der ESM-Vertrag keine Bestimmung enthalte, die den Karlsruher Anforderungen widerspreche. Es gebe vor allem keine Vorschrift, die automatisch zu höheren Einzahlungsverpflichtungen führe.

Karlsruhe hatte verlangt, dass die deutsche maximale Haftungssumme für den ESM 190 Milliarden Euro ohne abermalige Zustimmung des Bundestags nicht übersteigt. Zudem müsse die Unterrichtung des Bundestags über den ESM gewährleistet bleiben. Diese Bedingungen seien völkerrechtlich bindend zu machen. Juncker sagte, die Eurogruppe werde in den kommenden Tagen eine entsprechende, von allen Mitgliedstaaten gebilligte Erklärung veröffentlichen. Die Eurofinanzminister sollen am 8. Oktober in Luxemburg die ESM-Gründungsakte unterzeichnen. Noch im Oktober sollen die Staaten ihre beiden ersten Kapitaleinzahlungen von insgesamt 32 Milliarden Euro leisten.

## Westerwelle: Wir haben Preis zu zahlen

Das Treffen in Zypern war geprägt von Erleichterung darüber, dass der Druck der Finanzmärkte auf die Eurostaaten nach den Entscheidungen der Karlsruher Richter und der Europäischen Zentralbank (EZB) nachgelassen hat. EZB-Präsident Mario Draghi hob hervor, dazu hätten mehrere gefährdete Staaten beigetragen, indem sie ehrgeizige Reformen in Gang gesetzt hätten. Bundesaußenminister Guido Westerwelle verteidigte im Gespräch mit der F.A.Z. das Anleihenkaufprogramm der EZB. Die Zentralbank werde nur unter „klaren Bedingungen“ Staatspapiere kaufen, versicherte Westerwelle. Der FDP-Politiker, aus dessen Partei heftige Kritik an Draghis Politik laut geworden war, sagte: „Auch wir Deutsche werden am Ende einen Preis für die Überwindung der Krise gezahlt haben.“ Doch gelte es, die eigene Währung und Wirtschaft zu stabilisieren. „Würden wir nicht handeln, wäre alles viel teurer“, mahnte Westerwelle.

Spaniens Wirtschaftsminister Luis de Guindos sagte, mit schnellen Hilfsanträgen seines Landes sei nicht zu rechnen. Die Entscheidung über den Fortgang des Hilfsprogramms für Griechenland fällt voraussichtlich erst in der zweiten Oktoberhälfte. Nach Junckers Angaben wird die „Troika“ aus Internationalem Währungsfonds

(IWF), EU-Kommission und EZB, die sich derzeit zur Prüfung der von der Regierung angekündigten Reform- und Sparmaßnahmen in Athen aufhält, ihren Bericht frühestens Anfang Oktober vorlegen, so dass am 8. Oktober noch keine Entscheidung fallen werde. Wegen akuter Finanzierungsschwierigkeiten des griechischen Staates könne eine Entscheidung nicht bis November aufgeschoben werden.

In Nikosia zeichnete sich aber ab, dass Griechenland noch einmal Aufschub erhält und die nächste Tranche aus dem zweiten Kreditprogramm ausgezahlt bekommt. Der griechische Finanzminister Yannis Stounaras ließ durchblicken, dass sein Land eine Verlängerung seines Kreditprogramms um zwei Jahre wünscht. Griechenland muss zusätzlich 13,5 Milliarden Euro einsparen, um eine nächste Kredittranche zu erhalten, ohne die es bald zahlungsunfähig wäre. Die Geschäftsführende IWF-Direktorin Christine Lagarde berichtete von griechischen „Fortschritten“. Die Finanzierungslücke sei aber noch nicht geschlossen. Es sei zu früh um zu beurteilen, ob die griechische Staatsschuld mittelfristig wieder tragfähig werde. Es gebe „mehrere Möglichkeiten“, das Hilfsprogramm für das verschuldete Land anzupassen, sagte Frau Lagarde. „Zeit ist eine, die als Option erwogen werden muss.“ Die österreichische Finanzministerin Maria Fekter und ihr niederländischer Amtskollege Jan Kees de Jager deuteten ebenfalls an, dass Athen mehr Zeit erhalten könnte.

Juncker schloss abermals aus, dass Griechenland den Euroraum verlässt. Auf die Frage, was passiere, wenn die Troika einen negativen Bericht vorlege, antwortete er: „Wenn der Esel eine Katze wäre, würde er jeden Tag in der Baumkrone sitzen.“

Der ESM löst auf Dauer den zeitlich befristeten Rettungsfonds EFSF ab. Er wird am Ende ein eingezahltes Kapital von 80 Milliarden Euro haben und über einen Kreditrahmen von 500 Milliarden Euro verfügen. Der designierte ESM-Chef Klaus Regling sagte, der Übergang von der EFSF zum ESM werde reibungslos erfolgen. Im Bundesfinanzministerium hieß es, die von den Karlsruher Richtern außerdem formulierten Vorbehalte gegen die Anleihaufkäufe der Europäischen Zentralbank (EZB) verzögerten die Arbeitsaufnahme des ESM nicht. Ihre Auswirkungen ließen sich erst nach der noch ausstehenden Karlsruher Entscheidung in der Hauptsache beurteilen.

Quelle: F.A.Z.

NYT September 13, 2012

## Dutch and Germans Give European Union Reasons to Cheer

By [STEVEN ERLANGER](#)

PARIS — There was a general sigh of relief in the [European Union](#) this week. The cause was not better performance in the troubled and highly indebted southern countries of the euro zone, but crucial decisions made in the rich northern nations with perfect credit ratings, where skepticism about the common currency is running high.

On Wednesday, the German Constitutional Court [found a way to declare](#) that the permanent [bailout fund](#), the [European Stability Mechanism](#), is legal, clearing the way to use it in time to recapitalize troubled banks as well as governments. And the [Dutch voted for mainstream parties](#) in a parliamentary election, choosing not to be enticed by parties wanting to leave the euro.

Combined with the European Central Bank's decision to restart its bond-buying program in return for more budget discipline, immediately lowering interest rates on Italian and Spanish bonds, European leaders could begin to feel that perhaps the worst is over in the euro crisis, at least for now.

“With the Dutch shying away from anti-European parties the same day the German Constitutional Court rules in favor of the E.S.M., Sept. 12 seems to have been a good day for the euro,” Dimitry Fleming of ING Groep NV said in an analysis via e-mail.

Not all is well, of course. [Greece remains a mess](#), and will probably need even more money. A decision keeps being postponed about when, and whether, to grant Athens another big portion of loan money it needs to stay afloat.

The Germans remain deeply anxious about the Central Bank's effectively printing money and building up larger stocks of shaky bonds. And there is reluctance among some nations, especially [Germany](#), over the mechanism and scale of a Europe-wide banking regulator to try to prevent another crisis, particularly in [Spain](#).

Then there is significant division over just how far to take the idea of European fiscal and political integration, let alone union. In a speech on Wednesday, the [European Commission](#)'s president, José Manuel Barroso, [pushed for “pooled sovereignty”](#) and a European Union “federation of nation states that can tackle our common problems, through the sharing of sovereignty in a way that each country and each citizen are better equipped to control their own destiny.”

Any major changes would require another treaty, which would mean some difficult parliamentary votes or referendums. Germany has spoken of a treaty change to be ratified by referendum, but [France](#), even under its Socialist president, François Hollande, is dubious about sacrificing too much sovereignty — let alone engaging in a vote.

In 2005, the French Socialists split over a new treaty for a European constitution; Mr. Hollande supported it, but Laurent Fabius, the current foreign minister, did not. And the proposal lost badly in a referendum, dooming the constitution. So there is considerable wariness in Paris about too explicit an integration.

That will be true in the [Netherlands](#), too. Prime Minister Mark Rutte, one of the few European leaders to win re-election during this crisis, is hardly a fan of European integration. He has opposed any further loss of Dutch sovereignty, and he mocked the European flag during the campaign in a successful effort to take votes away from the far-right party [led by](#) Geert Wilders, who had been an ally in the previous government. More important, Mr. Rutte has vowed to refuse Greece any more loans.

Mr. Rutte firmly backs Chancellor [Angela Merkel](#) of Germany in her push for more fiscal discipline and budgetary oversight in the euro zone. But as the leader of a much smaller country, he appears to be far more reluctant than she is to contemplate more shared sovereignty or to give more power to Mr. Barroso and the bureaucrats in Brussels.

The Dutch expressed considerable worry during the campaign about their money and how it would be used, and there is a widespread sense of fatigue and annoyance with the problems in Greece and other southern countries, which the richer north has repeatedly been asked to help.

In vote totals that were nearly final on Thursday, Mr. Rutte's center-right Liberal Party had won 41 out of 150 seats, 10 more than in 2010. The center-left Labor Party, led by Diederik Samsom, a nuclear physicist and former Greenpeace activist, came in second with 39 seats, an increase of nine. Mr. Wilders's Freedom Party and the Socialist Party, both playing on skepticism about the euro, tied for third with 15 seats each.

That was a loss of nine seats for Mr. Wilders, who was punished by voters for what many considered his irresponsible behavior in April, when he [brought down the previous government](#) because he refused to accept spending cuts to meet deficit targets. Mr. Wilders called for the Dutch to leave the European Union, not just to abandon the euro, and that appeared to be too extreme for many of his supporters, who turned to Mr. Rutte's Liberals.

"In Brussels they are having a party," Mr. Wilders told his disappointed supporters. "That's a pity." He vowed to continue the fight against [immigration](#), Islam and Brussels.

The Christian Democrats, once the governing party, fell again, down to 8 seats from 13, and the pro-European centrist party, D66, won two more seats, for a total of 12.

The German foreign minister, Guido Westerwelle, said the election outcome "strengthens Europe and weakens populists and 're-nationalists.'" He added that "after the important decisions of the last few days, we must now use the momentum to develop Europe further and make it fit for the future in times of globalization."

Mr. Rutte and Mr. Samsom are expected to form the heart of a new coalition, but negotiations could be lengthy. "There are two clear winners who are substantially different from each other," Jozias van Aartsen, the mayor of The Hague, told Dutch radio.

Because the two parties together do not control a majority in the upper house, analysts expect that a final coalition could include both D66 on the left and the Christian Democrats on the right.

The parties are fundamentally in favor of the Netherlands, which depends on trade, remaining in the euro zone and the European Union, which absorbs 75 percent of its exports. And with the Netherlands being one of the few AAA-rated countries remaining in the euro zone, the European Union needs the Dutch, too.

Institutions

## Barroso utters the dreaded word

13 September 2012

Presseurop

**In proposing a federation of nation states, the President of the European Commission has outlined an ambitious course of development for the EU. For the European press, however, such an initiative inevitably raises questions about the role of Brussels and the role of member states.**

At a critical moment for the European Union which is struggling to emerge from crisis, José Manuel Barroso set out to mobilise hearts and minds. In his [12 September State of the Union Address](#) the European Commission President formulated several proposals, chief among them a plan for a “democratic federation of nation states” to be established by a new European treaty.

“Barroso did not mince his words”, [announces Svenska Dagbladet](#). The Swedish daily notes that –



... the proposal for a banking union to reinforce supervision was expected. But he went much further by affirming that the EU “must” set its sights on a fiscal union that will ultimately lead to the formation of a federation. There is apparently no limit to what Barroso believes should reasonably be managed by he and his colleagues. [...] Barroso’s idea is neither reasonable nor desirable to the point where one wonders if he himself can think it is realistic. The proposal may be a means to test how far the EU can go in proposing measures to increase its own power. And although this sounds like a conspiracy theory, it is not necessarily the case. There is a great love for the European project in Brussels, where there is a romantic belief in the positive aspects of a union that constantly brings countries closer together. However, that does not mean that this idea is rooted in reality. [...] If countries at the heart of the EU are increasingly oriented towards a tightly knit federation, the outcome of a multi-speed union will be the most likely result.

Adopting a more indulgent tone, [Der Standard remarks](#) on the emergence of a new Barroso, a “type of politician that we looked for in vain over the last eight years: a real fighter”. For the Viennese daily, the Commission President has presented –



... a good plan. What has happened? For years, Barroso was notorious for sticking to his notes. The reason for the transformation becomes clear when analysis takes into account the fact that when he was a student, the Portuguese conservative fought the dictatorship in his country. He is worried about the possible collapse of the

European project if does not move forward — with the attendant risk of the dismantling of democracy that can be observed in several crisis stricken states in the EU.

As described in his address to the members of the European parliament, the Commission President's vision "is blatantly modeled on Germany's vision for a united Europe", [announces \*România Liberă\*](#) in Bucharest. It is a vision —



... that assumes there will be responsible fiscal and budgetary management, a reduction in the competitiveness and productivity gap between North and South, and prudent political integration that does not erase national differences. [The German constitutional court ruling on the euro rescue fund shows that] Berlin is keen to avoid transforming the European federation into a superstate. [...] The victory of the German project has wiped out virtually any possibility of an alternative vision.

Perhaps this is the only way to save the euro, concedes [The Times](#) in London, which has traditionally opposed further European integration —



In decades of EU opinion polling, citizens across the Continent have never been so resistant to the founding fathers' dream of ever-closer union [...] The idea of restarting the torture machine of treaty negotiation is the last thing most politicians want. But it is the big paradox of the euro emergency that, despite the Union's unpopularity, most governments — including Britain's — now agree that the currency can be saved only by its member states giving up more sovereignty. In French, this is called *la fuite en avant* — running away forwards.

This development, [notes the \*Daily Telegraph\*](#), will boost the demand for a referendum on the United Kingdom's membership of the EU. The daily even affirms that government officials have set to work on a "recommendation that Britain stays in the EU without joining a political union", which will be delivered in the event of a referendum. However, the timing of a debate on Europe "could not be worse for David Cameron" —



... as it would come in the run-up to a general election in 2015 and put the deeply divisive issue of Europe at the top of the political agenda.

## Source profiles

- [Svenska Dagbladet](#)
- [Der Standard](#)
- [România liberă](#)
- [The Times](#)
- [The Daily Telegraph](#)

## On the web

- [José Manuel Barroso State of the Union address](#) en





<http://www.faz.net/aktuell/wirtschaft/schuldenkrise-an-neuen-esm-verhandlungen-fuehrt-kein-weg-vorbei-11889250.html>

## **An neuen ESM-Verhandlungen führt kein Weg vorbei**

Nach dem Urteil des Bundesverfassungsgerichts zum ESM-Vertrag setzt die Diskussion über die Folgen ein. Beachtung finden vor allem die Passagen zur Europäischen Zentralbank.

jja. BERLIN, 13. September. Bundesfinanzminister Wolfgang Schäuble (CDU) hält eine Klage gegen die Europäische Zentralbank (EZB) für geboten, wenn sie Krisenländer mit der Notenpresse finanziert. Schäuble sagte, deren Mandat schließe eine Staatsfinanzierung aus. „Wenn die EZB diese Linie überschreiten würde, dann müsste man in der Tat dagegen klagen“, äußerte er im ZDF, schränkte aber ein: „Ich bin überzeugt, dass die EZB diese Linie nicht überschritten hat und dass sie sie nicht überschreiten wird.“

Wo diese rote Linie verläuft, ist auch unter Rechtswissenschaftlern umstritten. Das Bundesverfassungsgericht hatte am Mittwoch entschieden, auch ein Erwerb von Staatsanleihen am Sekundärmarkt sei „als Umgehung des Verbotes monetärer Haushaltsfinanzierung“ untersagt, wenn dieser auf eine „von den Kapitalmärkten unabhängige Finanzierung der Haushalte der Mitgliedstaaten ziele“. EZB-Kritiker sehen darin ein Verdikt zumindest gegen den von EZB-Präsident Mario Draghi angekündigten unbegrenzten Ankauf von Staatsanleihen.

Hans-Joachim Cremer, Staats- und Völkerrechtler an der Universität Mannheim, hält den einschränkenden Nebensatz allerdings für eine „Aufweichungsklausel“. Die Richter hätten sich noch nicht festlegen wollen, wann ein Ankauf tatsächlich gegen das Verbot der Finanzierung von Mitgliedstaaten durch die Notenbanken verstößt, das im Vertrag über die Arbeitsweise der EU festgelegt ist (Artikel 123 AEUV). Nicht der formale Erwerb zählt damit nach Cremers Einschätzung, sondern die damit verbundene Absicht – also ob die EZB mit ihrem Geld die Kassen notleidender Staaten füllen wolle oder ob sie im Rahmen ihres Auftrags bleibe, die Preisstabilität zu sichern. Statt eine strikt formale Sichtweise einzunehmen, hätten die Richter sich ein „Interpretationspotential“ erhalten wollen. Mehr Aufschluss sei vom bevorstehenden Hauptsacheverfahren zu erhoffen, das die Richter nach dem Eilantrag des CSU-Bundestagsabgeordneten Peter Gauweiler angekündigt haben, den Anleihekauf der EZB zu verhindern.

Das Bundesverfassungsgericht könne nun auch noch dem Europäischen Gerichtshof (EuGH) diese Frage vorlegen, unterstreicht Cremer; eigentlich sei dies sogar zwingend, weil nur die Luxemburger Richter verbindlich die europäischen Verträge auslegen könnten. Ebenso könne dort die Bundesregierung eine Nichtigkeitsklage gegen die EZB einreichen (Artikel 263). Eine Pflicht dazu will Cremer allerdings nicht aus dem Karlsruher Richterspruch herauslesen: „Das Urteil könnte zwar darauf hindeuten – aber die Politik hat einen Ermessensspielraum.“

Zumindest als „Seitenhieb“ gegen die EZB betrachtet Cremer die Ausführungen der Verfassungsrichter. Klargestellt werde damit überdies, dass der Rettungsfonds ESM nicht als „Waschanlage“ für eine verbotene Haushaltsfinanzierung durch die EZB dienen dürfe. Ob auch die Bundesbank vor dem EuGH gegen die EZB klagen könnte, hält er allerdings für fraglich. Denn sie sei zwar eine juristische Person. Die Befugnis zur Klage hänge aber davon ab, dass sie durch das Verhalten der Notenbank in eigenen Rechten beschnitten werde.

Die Karlsruher Richter haben der Regierung zudem aufgegeben, die Haftungsgrenze des ESM und die Rechenschaftspflicht der deutschen Vertreter in dessen Gremien sicherzustellen. Cremer unterstreicht, dass dafür eine einseitige Protokollerklärung kaum ausreichen dürfte. „Vielmehr muss sie klarstellen, dass sie die Verbindlichkeit des ESM-Vertrags von diesen beiden Bedingungen abhängig macht.“ Darauf müsse die Regierung sich mit den Vertragspartnern einigen. „Eine bloße einseitige Erklärung wäre auch dann heikel, wenn die anderen Regierungen nicht widersprechen.“



Harald Hau und Ulrich Hege

## Warum ein Schuldenschnitt die bessere Lösung ist

Die Eurozone steht vor der Wahl: Entschuldung durch Inflation oder Schuldenschnitt für einzelne Krisenländer. Inflation ähnelt einem Flächenbombardement, das jeden trifft. Gezielter wirkt ein Schuldenerlass, allerdings nur, wenn er noch rechtzeitig kommt. Die EZB hat es in der Hand.

Mit dem Beschluss des Bundesverfassungsgerichts zum Europäischen Stabilitätsmechanismus (ESM) vom Mittwoch ist der Weg frei für riesige Transferzahlungen innerhalb der Eurozone. Zudem hat der Rat der Europäischen Zentralbank (EZB) am 6. September die Möglichkeit geschaffen, in unbegrenzter Höhe kurzfristige Anleihen von Krisenländern zu kaufen, wenn diese sich zur Konditionalität verpflichten. Während in Finanzzentren wie London oder New York die Freude groß ist, eröffnen die beiden Beschlüsse vermutlich ein finsternes Kapitel der europäischen Wirtschaftsgeschichte.

Die Eurozone erlebt zurzeit eine klassische Schuldenkrise. Die Überschuldung, ob öffentlicher oder privater Natur (wie es ursprünglich in Irland und Spanien der Fall war), verhindert Investitionen und Wachstum, weil von neuem Geld hauptsächlich die Altgläubiger profitieren und nicht die Volkswirtschaften der betroffenen Länder. Geringes Wachstum und Kapitalflucht wiederum verstärken die Schuldenproblematik und führen in eine Abwärtsspirale, aus der verspätetes Sparen keinen Ausweg mehr bietet. Wer daher eine Krisenstrategie entwickeln will, muss sich fragen, wie wirksam sie das Hauptproblem der Überschuldung löst.

Die langfristige Perspektive: Inflation oder Schuldenschnitt?

Aus historischer Sicht kommen Überschuldungskrisen häufig vor. Berechnungen von Reinhart und Rogoff zeigen, dass in den vergangenen zwei Jahrhunderten in einem Drittel aller Jahre jeweils mehr als ein Fünftel der Staaten zahlungsunfähig war; zeitweise waren es sogar zwischen 30 und 50 Prozent. Staatsinsolvenzen sind also nicht selten, kommen in Wellen, und sie haben in den vergangenen zwei Jahrzehnten wieder deutlich zugenommen.

Bei einer Schuldenkrise gibt es langfristig immer zwei Wege der Entschuldung. Erstens über eine Steigerung der Inflation, die den realen Wert der nominalen Schulden senkt: Eine Inflationssteigerung von drei Prozent bedeutet einen 34-prozentigen (kumulativen) realen Schuldenschnitt auf eine zehnjährige Anleihe. Leider ähnelt die Inflationierung einem Flächenbombardement. Sie senkt die Schuldenlast aller staatlichen und privaten Schuldner, unabhängig von deren Zahlungsfähigkeit, und bürdet daher den Sparern insgesamt viel höhere Lasten auf als erforderlich. Die zweite, gezieltere Politikmaßnahme ist der Schuldenschnitt, der verschiedene Formen annehmen kann. Er kann primär auf eine Reduzierung des Kreditnominalwertes zielen oder auf eine zeitliche Streckung der Rückzahlungen. Im letzteren Fall kann ein verschuldeter Staat durch den Austausch von kurzfristigen Schulden gegen langfristige Schuldtitel eine dauerhafte Entlastung des öffentlichen Haushalts erreichen, wenn dabei ein hinreichend moderates Zinsniveau gewählt wird.

Verteilungskämpfe zwischen privaten Gläubigern und Steuerzahlern

Schuldenkrisen führen immer zu harten Verteilungskämpfen, und in der europäischen Schuldenkrise ist dies nicht anders. Den privaten Gläubigern wie Banken, Investmentfonds oder Privatanlegern ist bewusst, dass sie dem Krisenstaat gegenüber in einer sehr schwachen Verhandlungsposition sind. Ihre beste Strategie besteht darin, ihr eigenes Anlagerisiko auf die vorläufig noch solventen Staaten der Eurozone zu übertragen. Durch Rettungsfonds wie den ESM wird genau dies erreicht, denn die risikobehafteten Investitionen privater Anleger werden durch öffentliche Mittel aus anderen Eurostaaten ersetzt. Die Überschuldungskrise einzelner Länder wird so letztlich zur Überschuldungskrise aller anderen Länder, ohne dass ein Nettoentlastungseffekt für die Eurozone als Ganzes entsteht. Institutionelle Finanzmarktinvestoren haben im Übrigen keinerlei Vertrauen in die Rettungsschirme. Aber sie fordern sie lauthals und unterstützen sie mit Begeisterung, solange ihnen damit ermöglicht wird, das eigene Kreditrisiko auf die Steuerzahler abzuladen.

Kommt es dagegen zum Schuldenschnitt in einem überschuldeten Land, erleiden Bankaktionäre, Investoren in Pensions- und Anleihenfonds und private Direktanleger tatsächliche Verluste. Weltweit ist das Finanzvermögen sehr konzentriert: In fast allen Staaten befinden sich mehr als 90 Prozent des gesamten Finanzvermögens in der Hand von nur 5 Prozent der Haushalte. Ausländische Gläubiger stellen oft eine noch elitärere Gruppe dar.

Das Beispiel Griechenland zeigt, wie erfolgreich private Gläubiger bei ihrem Risikotransfer handelten. Waren vor zwei Jahren die griechischen Schuldtitel noch ganz überwiegend in privatem Besitz, so befinden sich nun etwa 70 Prozent in staatlichen Händen. Da Griechenland seine gewaltigen Restschulden von mehr als 300 Milliarden Euro nicht begleichen kann, ist ein zweiter griechischer Schuldenschnitt unvermeidbar. Hierbei kommen auf die deutschen Steuerzahler Kosten in Höhe von ungefähr 80 Milliarden Euro zu.

Eine nicht unerhebliche Rolle spielen die deutschen und internationalen Bankenverbände, deren Vertreter suggerieren, mit der „Staatenrettung“ werde das Anlagevermögen von Normalbürgern, wie zum Beispiel deren private Lebensversicherungen, geschützt. Angesichts der tatsächlichen Besitzverteilung von Finanzanlagen findet stattdessen eine gewaltige Umverteilung von Steuerzahlern hin zu überwiegend reichen Finanzmarktinvestoren statt.

Die EZB-Strategie ist ohne Erfolgsaussicht: Das Inkrafttreten des ESM und der EZB-Beschluss vom 6. September leiten die nächste Runde der Risikoumverteilung ein – mit ungleich größeren Einsätzen als im Fall Griechenlands. Offizielles Ziel der EZB-Politik ist es, durch umfassende Käufe notleidender Staatsanleihen die Anleiherenditen der betroffenen Länder zu reduzieren. Diese Strategie ist zum Scheitern verurteilt, denn sie widerspricht sowohl dem Kenntnisstand der empirischen Finanzmarktforschung als auch der nüchternen Logik: Finanzmärkte bewerten Staatsanleihen gemäß der besten Einschätzung des Investitionsrisikos. Solange die verschuldeten Länder weiter Schuldtitel am Markt platzieren, werden die Finanzmärkte auch dann noch eine Prämie für das Insolvenzrisiko verlangen, wenn 90 Prozent aller ausstehenden Anleihen eines Landes von EZB und ESM gehalten werden. Auf Dauer werden die Anleihekäufe daher keinen nachhaltigen positiven Effekt auf die Finanzierungskosten der überschuldeten Länder erzielen. Diese Erfahrung hat die EZB im Fall Griechenlands selbst gemacht. Die Zentralbank hat für 60 Milliarden Euro griechische Staatstitel gekauft, ohne dauerhaft deren Marktpreise beeinflussen zu können.

### Politische Erpressbarkeit statt Konditionalität

Warum treten die südlichen Länder der Eurozone so nachdrücklich für solche Anleihenkäufe ein? Man kann ihre Position als eine moderne Version von „Beggars-thy-neighbour“ bezeichnen, also einer nationalen Interessenpolitik, die wie in der großen Depression der dreißiger Jahre eigene wirtschaftliche Schwierigkeiten auf die Nachbarstaaten abzuwälzen versucht. Durch umfassende Anleihenkäufe übernimmt die EZB erhebliche Kreditrisiken, die alle Mitgliedsländern der Eurozone gemeinsam tragen. Statt das Risiko einer Staatsinsolvenz zu verringern, werden die Anleihenkäufe der EZB paradoxerweise zum gegenteiligen Effekt führen. Je größer der Anteil des Insolvenzrisikos, den inländische Investoren (Banken, Versicherungen, private Lebensversicherungen) auf die EZB übertragen, desto mehr wächst das nationale Eigeninteresse an solch einer Insolvenz. EZB-Käufe von Staatsanleihen können die Staatsinsolvenz bestenfalls aufschieben, werden sie aber nicht unwahrscheinlicher machen.

Eine Analyse der Kräfteverhältnisse zwischen EZB und den Krisenländern zeigt, dass die angekündigte „Konditionalität“ beim neuen Aufkaufprogramm der EZB rasch zur Makulatur wird. Je mehr faule Staatsanleihen die EZB in ihrer Bilanz ansammelt, desto erpressbarer wird sie, denn die Zahlungsfähigkeit des betroffenen Landes wird zum Problem für die EZB, wenn diese nach und nach zum Hauptgläubiger wird. Bedingungen sind nur sinnvoll, wenn sie nicht zu dieser graduellen Aushöhlung der Verhandlungsposition der EZB führen. Da die Notenbank nur Staatsanleihen mit kürzeren Laufzeiten (von bis zu drei Jahren) kaufen will, erhöht sich für die betroffenen Länder der Anreiz, ihre Schuldenaufnahme ebenfalls auf kürzere Laufzeiten umzustellen. Das verstärkt ihre Abhängigkeit vom Kapitalmarkt weiter, und ESM und EZB werden in immer kürzeren Abständen eingreifen müssen.

Ein rascher Schuldenschnitt als Alternative

Während viele Zentralbanker und Politiker sich weigern, ernsthaft über einen geordneten Schuldenschnitt nachzudenken, wird die Zeit dafür knapp. Das griechische Beispiel zeigt, dass ein ordentlicher Schuldenschnitt entgegen vielen düsteren Prognosen nicht zu Marktturbulenzen und Panikreaktionen führen muss. Die Staatsanleihen sind ganz überwiegend gemäß nationalem Recht ausgegeben (mehr als 96 Prozent in Italien und mehr als 99 Prozent in Spanien). Deshalb ist es leicht, den rechtlichen Rahmen in den Krisenländern so abzuändern, dass verpflichtende Umtauschangebote durchgeführt werden können. Die Haushaltsdefizite vor Zinszahlungen (Primärdefizite) sind in allen fünf überschuldeten GIIPS-Staaten – Griechenland, Italien, Irland, Portugal, Spanien – deutlich reduziert, Italien weist sogar einen Überschuss auf. Eine Umschuldung ist daher eine echte politische Alternative, auch wenn dem betreffenden Staat dadurch der Kapitalmarktzugang verlorenght.

Es besteht ein erheblicher Erfahrungsschatz, wie geordnete Umschuldungen von Staaten erfolgreich durchzuführen sind. In Umschuldungsverhandlungen erfahrene internationale Juristen, wie zum Beispiel Lee Buchheit, halten eine Umschuldung in den Krisenländern der Eurozone für juristisch durchsetzbar und ökonomisch praktikabel. Nach Auswertung zahlreicher Staatsinsolvenzen kommt die empirische Wirtschaftsforschung zu dem Ergebnis, dass deren volkswirtschaftliche Kosten meist kurzfristig sind. Die wirtschaftliche Erholung beginnt typischerweise schon im zweiten Jahr, insbesondere wenn die mit der Umschuldung einhergehende Bankenkrise rasch gelöst wird.

Warum ist der Schuldenschnitt der bessere Weg?

Letztlich wird die Eurozone zwischen einer Entschuldung durch Inflation oder durch einen Schuldenschnitt einzelner Krisenländer wählen müssen. Eine Umschuldung hat viele Vorteile, vor allem, wenn sie rechtzeitig durchgeführt wird.

–In einer geordneten Insolvenz tragen Anleger die Folgen ihres privaten Investitionsrisikos, was zur Vorsicht bei zukünftigen Anlageentscheidungen erzieht. Bei einer Schuldenvergemeinschaftung ist dies nicht der Fall.

–Ein rechtzeitiger Schuldenschnitt verteilt Lasten auch auf Investoren außerhalb der Eurozone.

–In einem Schuldenschnitt werden die Kosten hauptsächlich von wohlhabenden Finanzinvestoren getragen. Werden Schulden hingegen vergemeinschaftet, tragen die Steuerzahler der Eurozone die Last, wobei die Masse des Steueraufkommens auf die Mittelschicht entfällt.

–Ein Schuldenschnitt kann so strukturiert werden, dass Kleinanleger (bis zu einem gewissen Höchstbetrag) besonders geschützt werden.

Eine geordnete Staatsinsolvenz unterbindet kurzfristig den Kapitalmarktzugang, was jedoch eine automatische Verpflichtung zu strikter Haushaltsdisziplin bedeutet. Sie reduziert die notwendigen Kapitalzuschüsse aus den Partnerländern und die Transferzahlungen an diese nach der Umschuldung; eine das politische Klima vergiftende externe Kontrolle kann weniger einschneidend ausfallen.

### **Stabilität des Finanzsystems**

Eine Umschuldung wird die örtlichen Banken hart treffen, da diese ihre Investitionen in Staatsanleihen abschreiben müssen und zudem häufig unterkapitalisiert sind. Manche spanische und griechische Banken haben schon heute ein negatives Eigenkapital, wenn man ihre Aktiva mit realistischen Marktpreisen statt mit Buchwerten bewertet. Bedauernswerterweise haben viele der Banken in den betroffenen Ländern ihre Anlagen in langfristigen Staatsanleihen in den vergangenen neun Monaten noch ausgebaut, ermutigt durch die langfristigen Finanzierungen der EZB im November 2011 und Februar 2012. Zum Beispiel halten die spanischen Banken 160 Milliarden Euro an spanischen Staatsanleihen (Juni 2012). Das entspricht 31,7 Prozent des Ausgabevolumens an spanischen Staatsanleihen, ein dramatischer Anstieg von 13,1 Prozent nur ein Jahr zuvor. Eine schnelle Rekapitalisierung der Banken wird notwendig sein. Dazu müssen aber zuerst die Aktionäre und die Investoren in den von den Banken ausgegebenen riskanten Wertpapieren ihre Verluste realisieren.

Das finanztechnische Instrumentarium für eine effektive Bankenrestrukturierung ist bekannt und in Ländern wie den Vereinigten Staaten oder in Skandinavien vielfach bewährt, inklusive der Umwandlung von Schulden in Eigenkapital, dem Aussetzen von Dividenden an Aktionäre und der zwangsweisen Ausgabe neuer Aktien.

#### Panikmache hinsichtlich der Staatsinsolvenz

Schon im Falle der Umschuldung Griechenlands wurde im Vorfeld gezielte Panikmache betrieben. Die tatsächliche finanzielle Abhängigkeit der Banken untereinander hat jedoch in den vergangenen vier Jahren stark abgenommen. Ende 2011 beschränkten sich etwa Forderungen britischer Banken an ausländische Banken auf bloße 3,1 Prozent der Aktiva. Das Hauptrisiko ausländischer Banken ist der Abschreibungsbedarf bei ihren eigenen Anlagen in den betroffenen Staatsanleihen. Viele europäische Banken haben ihren Bestand an ausländischen Staatsanleihen seit Herbst 2011 deutlich reduziert, und schon zuvor wären im Fall einer weitreichenden Umschuldung in den GIIPS-Ländern nur wenige der größeren ausländischen Banken von Insolvenzrisiken betroffen gewesen. Weitgehend vernachlässigbar sind die sogenannten Kreditderivate (CDS) auf Staatsanleihen. Das Gesamtvolumen ausstehender CDS-Kontrakte (Nettonominalwerte) für die fünf GIIPS-Länder ist von 66 Milliarden im Januar 2010 auf 42 Milliarden Euro im August 2012 gesunken. Das entspricht weniger als 1,5 Prozent der gesamten Staatsverschuldung dieser Länder. Das CDS-Volumen ist für jeden der fünf Staaten gefallen.

Im Verlauf der Finanzkrise haben sich die Finanzmärkte bewährt und in Stresssituationen ihre Widerstandsfähigkeit bewiesen. Die große Ausnahme war die Reaktion der Märkte nach dem Kollaps von Lehman Brothers im September 2008, als es keine Vorwarnung gab und Marktteilnehmer keine Zeit hatten, sich abzusichern oder Positionen aufzulösen.

#### Die EZB ist dabei, den Euro zugrunde zu richten

Wichtig ist, dass ein Schuldenschnitt rechtzeitig erfolgt, bevor das Kreditrisiko im Wesentlichen auf ESM oder EZB übertragen ist. Der Schlüssel liegt bei der EZB, die erheblichen Druck auf einzelne Länder ausüben kann, etwa indem sie sich weigert, Schuldtitel eines hochverschuldeten Landes als Sicherheit für die Bereitstellung von Liquidität zu akzeptieren. Die Chancen, dass die EZB ihre Machtposition zugunsten eines rechtzeitigen Schuldenschnitts einsetzt, stehen jedoch nicht gut. Das EZB-Direktorium unter Jean-Claude Trichet hat alles dafür getan, die Insolvenz Griechenlands solange wie möglich hinauszuzögern. Ebenso wenig lässt das gegenwärtige EZB-Direktorium erkennen, der Idee von Staatsinsolvenzen aufgeschlossen gegenüberzustehen. In seiner Pressekonferenz am 6. September erwähnte EZB-Präsident Mario Draghi die Möglichkeit der Umschuldung nicht einmal. Dahinter dürften mehrere Gründe stehen, nicht nur die Sorge, dass die EZB bei Beteiligung an einem Schuldenschnitt de facto verbotene Staatsfinanzierung betreibe.

Der bevorstehende Ankauf spanischer und italienischer Staatsanleihen stellt jedenfalls die bislang größte Bedrohung für den Fortbestand der Eurozone dar. Auf lange Sicht kann der Euro nicht überleben, wenn er keine ausreichende politische Unterstützung bei den Wählern findet. Die EZB geht ein hohes politisches Risiko ein, indem sie immer mehr faule Staatsanleihen in ihre Bücher nimmt. Wenn die Kosten der verschleppten Staatsinsolvenzen in den Krisenländern sich schließlich in einer toxischen EZB-Bilanz kristallisieren, könnte die politische Reaktion der Wähler insbesondere in den nördlichen Ländern der Eurozone verheerend sein. Die EZB ist auf dem besten Weg, den Euro zugrunde zu richten.

Fazit: Die Regierungen der Krisenländer werden einen Schuldenschnitt – wie Regierungen in fast allen Staatsschuldenkrisen – möglichst weit hinauszögern. Gleichzeitig treiben sie zusammen mit den Gläubigern die Europäisierung und Verstaatlichung privater Insolvenzrisiken voran. Ziel der Bundesregierung muss es dagegen sein, die fortschreitende Verstaatlichung privater Insolvenzrisiken mit allen Mitteln zu blockieren, anstatt sich, wie dies bei EFSF und ESM der Fall ist, daran zu beteiligen. Mit der fortschreitenden Vergemeinschaftung der Insolvenzrisiken wird jede krisenbedingte Entschuldung, egal, ob durch Inflation oder Schuldenschnitt, unausweichlich die Steuerzahler in Deutschland und in anderen Ländern treffen. Wer dies verstanden hat, kann sich nur für einen rechtzeitigen Schuldenschnitt in den Krisenländern einsetzen.

# The EMU Crisis is a Battle of Nationalism Versus Transnationalism, not Economic Prescriptions

EconoMonitor Author: [Aaron Menenberg](#) · August 30th, 2012 · [Comments \(5\)](#) Share This Print 29 32

<http://www.economonitor.com/blog/2012/08/the-emu-crisis-is-a-battle-of-nationalism-versus-transnationalism-not-economic-prescriptions/>

## They Have it Wrong

The debate over how to save the euro and the economy of its union has taken shape around economic prescriptions. On the surface this makes sense; after all, the euro is the currency for seventeen national economies. But whether the debate's outcome is austerity and budget controls, "pro-growth" policies, or some compromise of the two, **the debate (and therefore the outcome) overlooks the reason for the crisis and its persistence: nations still exist and are the most relevant actors.** The European Monetary Union (EMU) is a disparate collection of seventeen nations whose differences, always present, have been made increasingly obvious by the crisis. As the nation is still the primary level of political analysis, **only once the nation becomes the central concern can a final resolution be found.**

The discourse is stuck in the muddled world of finance and monetary policy. Many have argued that the EMU is far from an optimal currency union, and this is true. Even those who advocate for a European currency union have to acknowledge its shortcomings: restricted labor mobility, insufficient regulatory adjustments, asymmetric supply shocks. Yet proponents persist, perhaps because for the first eight years of the union the economies of its members performed reasonably well, or perhaps because they view the EMU as step towards a larger goal of a European state and identity.

These proponents rarely acknowledge issues like national interests or sovereignty while debating the euro crisis because the focus has been on how to keep the union together, and keeping the union together becomes significantly harder when the differing interests of the member states are recognized. Even many of the euro skeptics have backed away from putting the interests of nations ahead of the union because the potential for pain with an EMU dissolution seems too much to bear. **The easier debate is therefore how to maintain the status quo, when in fact the more appropriate debate, and its central question of whether the reality of the EMU is the best reality for individual nations, is far more important for the lives of the people living in Europe.**

The crisis may subside with greater fiscal integration, but it will not be resolved. **Robert Mundell**, the father of the optimum currency zone, said in 2003 that **"Money has a cultural dimension; it has been called the centerpiece of civilization. Money integration in past centuries paralleled the forging of the nation states, entities linked together usually by culture, language, religion, and political aspirations."** **At this point in time, the countries of the EMU are linked neither by culture, language, religion, nor common political aspirations, and the crisis reflects this.**

## The Real Debate

Current EMU debates are verbalized in tactical terms: eurobonds, uniform budgetary rules, greater integration, "more Europe." The goal of these ideas is to successfully achieve macroeconomic stabilization of the euro zone economy. Given that states are the most important debtors in capital markets, achieving sound regulation is a prerequisite for stabilizing the union and returning it to acceptable economic growth. This is the logic behind the terminology of the debate.

If fiscal and monetary policies are to be the tools of EMU stabilization, those participating in the EMU will have to either better coordinate their national policies voluntarily or hand decision-making to the authority of a more powerful central European government.

This primary approach, however, is geared towards the secondary problem of collective action. It perpetuates **the inherent weaknesses of the EMU, the design of which cannot adequately accommodate differing national**



priorities or, equally important, values, thereby setting in motion the current mutually assured destruction facing the members of the union.

The more appropriate debate would focus on a strategy for saving the economies of the euro zone. **The current pressure to solve the crisis through “more Europe” currently comes not from the voters, but from “the European Central Bank and global investors.”**<sup>[1]</sup> Investors must not be thought of just as those with economic interests, but also those with concerns of broad transnational interests, including human rights and international legal norms, for whom their work is a full time investment in a transnational vision of the future they passionately hold and therefore can be referred to as “transnationalists.” The real debate, then, is not how or whether to save the euro, but over the future governmental structure of Europe.

Within this debate there would be two polar opposites. **The rabid supporters of the “save the euro” campaign would be those who created it, the unelected transnationalists: Eurocrats, academics, NGOs, international foundations, international corporations, and the like. The rabid supporters of the “dump the euro” campaign would be the nationalists: a likely majority of the voting citizens of European countries who are by growing numbers identifying themselves as “very attached” to their country as the “European” identity stagnates.**<sup>[2]</sup>

If the transnationalists win, then a strengthened European government will lead towards greater supranational governance and a “European” identity at the loss of more sovereign governance and identity of individual nations. If the nationalists win, then the individual nations will become “liberated” from the central European governance structure and regain much of their previous ownership of self-determination lost to the EMU.

There is little compromise for the pan-Europe vision of transnationalists. Their success requires national interests become subservient to a euro zone-wide institution regulating the fiscal and monetary policies of all EMU members; anything less gives Europe either its current crisis, or a euro-free Europe. **And with the euro identified by Europeans as the most important element of the European identity, the crisis has become an existential challenge for those invested in the project of a European identity and government.**<sup>[3]</sup>

### The Winners and Losers of the EMU

An optimum currency zone has a set of criteria that make it optimum. One way in which a currency zone becomes optimal is when the interactions between members are characterized by complementarities. The EMU was therefore designed on a rules-based framework predicated on complementary interaction. **Yet the way the EMU has worked thus far as created economic winners and losers because members have acted in contradictory ways.**

Greece, for example, cooked its books for its own gain and later its people protested the terms of financial assistance to correct the impact of their fraudulence on others. **Germany, too, has acted contradictory to the interests of others by keeping its domestic wages down to prioritize its exports and maintain its high employment while demanding measures of Greece that worsen its already dreadful unemployment and exporting industries. ???**

Germany has been able to keep its wages low because devaluation, which could be used to affect wage pressures, has been ruled out. Thus, the only mechanism remaining in the union to affect prices is the competitiveness of exports. Germany, because of its political strength and creditor status in the union, has been able to shore up its exporting strength relative to other EMU members and, naturally, seeks to protect its position even though it has negative consequences for EMU members and therefore the EMU economy. ???

The reality of winners and losers has meant that, within the union, the level of policy analysis has been done on the national level, positioning nations as the key players, reinforcing the importance of the nation and making the adoption of policies geared towards integration incredibly difficult.

One of the creators of winners and losers in the EMU has been inflation, which is normally controlled by the willingness of governments to allow unemployment in deficit regions of their territory. **But a common**

**currency zone like the EMU cannot prevent both unemployment and inflation among its members.** The inability of the EMU to regulate employment and price levels is one reason for the winners and losers outcome.

Another creator of winners and losers is that when member states act in self interest, they produce a random aggregate outcome that affects other members in different ways. The interaction of these policies is crucial for attaining, simultaneously, stable prices, balanced growth, and high employment. **The Stability and Growth Pact of 1998** stipulates how each country ought to regulate, but where it matters at the aggregate level, the result is only the incoherent mix of essentially random processes of member countries. This means that national fiscal and monetary policy cannot be used to address EMU fiscal and monetary issues because this incoherent mix is unable to be marshaled to address challenges. Therefore, when decisions are made in the context of national constituencies, as they are in the EMU, the ability to achieve a optimal mix of prices, growth, and employment, becomes impossible.

In 2010, for example, the price level index for household consumption ranged across the EMU from a little over 70 to a little over 120 on Eurostat's index, while growth rates among EMU states ranged from the negative to the positive and uneven employment rates spread across the union. This wide spectrum of results is an inevitable outcome for a suboptimal currency zone predicated on the optimal currency zone model.

### **The Difficulty of Governing on Two Levels**

Every euro spent by national governments *at the national level* adds to the aggregate demand *at the euro level*; the two levels are neither independent of each other nor shielded from one another. The national allocation of resources therefore has ramifications for all euro zone customers that need to be internalized by aggregate stabilization policies, such as those being discussed today to stem the crisis.

However, the amount of national government spending at the euro level represented little more than 1% of the EU members' combined GDPs. Yet, stabilization at the euro level itself can only work if the definition of total expenditure applies to itself. This gets to the heart of the economic component of the crisis: how can the EMU stabilize if its "total expenditure" is referred to as a percentage of an aggregate of independent nations?

The only answer thus far, and it is the consensus pick of the transnationalists, is greater centralization of policy and regulation. This will not be sufficient, though because a bigger role for the central authorities in providing public goods will be necessary as well, further shrinking that which is considered the national domain.

An effective stabilization strategy is one that finds the optimal equilibrium of stable prices, balanced growth, and high employment through fiscal and monetary policy. The ability to achieve this relies on an actor who has the legitimacy to determine the policy mix or the optimal equilibrium. Yet as we see, there is not one authority that has the ability or right to set such policy and implement it. In fact, the reason for this is that no one authority exists who reflects a European consensus. Going one step further, no one European consensus exists either, because, of course, different countries have different views on the optimal policy mix and equilibrium.

An important component of the optimal policy mix is the provision of public goods, which in Europe includes significant welfare systems unique to each country. These systems are paid for through national taxation of the citizens who elect the governments who make the decisions of how to allocate these revenues. Countries have different preferences than others; thus we see different reactions to government austerity measures in, say, Greece and Portugal, where one countries reacted with massive and violent demonstrations while the other received the cut backs peacefully and quietly. Integration would produce coherent fiscal and monetary policies if it included a single policy on the provision of public goods, but the reactions of Greeks and Portuguese to austerity exemplifies just how dramatic the differences of opinion are across the euro zone.

Delivery of public goods is not the only governance issue to find dissimilar policies across the union. The very size of the public sector itself is also quite different. Public spending in 2010 ranged from 41% of GDP to 67% across the EMU. This represents a significant discrepancy across the euro zone between individual member states. Within this range of public spending lies the reality that the same sense of social fairness, justice, and role of government is not shared across the EMU, and these contradictory forces will keep the union split on formulating the singular policy necessary to make a currency union viable.

Consider a long-lived currency zone: the United States. Imagine if the same negotiation process going on now between EMU members was the same process used to allocate federal funds in the United States to smooth out the internal “US Dollar Union.” If the seventeen-member EMU cannot find cohesion, imagine the level of cohesive difficulty faced by the fifty states. It is also understandable why the US does so much for low-income Americans while doing so little for low-income Mexicans. The reason is nationalism, and it inspires Americans to prioritize their own over those living in other countries. The same dynamics occur in Europe.

### **Countries Compete, Even Members of a Union**

Another important factor is highly mobile factors of production. As factors become, albeit slowly, more mobile in the EMU, it will prove increasingly difficult for any state to achieve their redistribution goals independently of other states; attempts to redistribute within states will drive out mobile factors in search for lower burdens from redistribution.

Redistribution affects various states in America, but it does not affect the overall American economy in the same way because factors of production move within America, thereby remaining in the same national economy. In Europe, this mechanism becomes a major threat to national economies and nations’ abilities to achieve their redistributive policies, especially with the expansion of the European Union to include a large number of low per capita income member states. The effect is a different sort of redistributive force that threatens to level incomes across EMU member states by lifting up poor countries and bringing down richer countries. It may take time for this to occur at meaningful levels, but it is another example of the EMU creating winners and losers.

A ramification of this winners and losers reality is that, although not unique to a European supranational system (the same phenomenon is seen in European nations themselves, especially Spain), taxpayer resentment toward being a high net contributor is generally widespread in the richer EMU states. It was prevalent in the Dutch referendum and public sentiment during the French presidential election, and has dominated German politics for a long time. The idea of sacrificing for an international union, as Germany and the AAA-rated countries would need to do to save the euro, is a meaningless concept when faced with unavoidable divergent national priorities, as those of Greece, Spain, and others no doubt are. Yet if Germany and the other AAA-rated countries make sacrifices, and the union is preserved, those making the sacrifices will not only feel economic pain, but national pain as well as other countries increasingly dictate their options for self-governance.

### **The Wrong People are at the Helm**

The policy convergence needed across the EMU to secure the euro zone is daunting. In order to achieve convergence, a process of political justification is needed between EMU member country citizens as opposed to transnationalists. However, the current venue for EMU debate is isolated among a small, unrepresentative, and unaccountable group of whom many are isolated from the individual member country politics who are having their own debates. Such an arrangement prevents the realization of a “European” consensus needed to solve the euro crisis, no matter how it turns out. The ways in which policies are debated and implemented dictate their success. The EMU, absent a democratic political process involving the revenue base, is therefore in crisis.

An obvious solution would be to engage multiple levels of society, including those outside governments and bureaucracies, in an open, EMU-wide discourse to generate a European consensus. Legitimacy is the wellspring of government power, and is a necessary prerequisite for effective economic policy. Without collective acceptance of the decisions and rules enacted that effect investment, savings, taxes, consumption and spending, the optimal allocation of resources is impossible. Therefore, key questions for the euro crisis include what source deserves the legitimacy to determine policy, and how it should be implemented.

To this point, the Europe-level bureaucracy and select national leaders have played the source of legitimacy and the implementer, but the masses have not exactly agreed with this arrangement. One only need consider that it was European bureaucrats, not voters, who ousted elected officials in Greece and Italy and replaced them with technocrats whose allegiance is stronger to Brussels than their national constituencies.

Of the many lessons history teaches, surely one is that nationalism is a powerful motivator and should not be underappreciated. The current debate surrounding the euro crisis, and the tactics being outlined to resolve it, are despite history's warnings missing a crucial component: an appreciation of the role nationalism is playing in perpetuating the euro crisis.

### **Nationalism, Front and Center, the Key to Resolving the Crisis**

When a country is made to suffer because of the actions of another country, the two will likely find themselves in some sort of conflict. When they are bound together, preventing either from doing what they most desire, that conflict deepens. This, thus far, is the experience of the euro.

In one example, negotiations between two parties trying to form a government in the Netherlands broke down because of a disagreement over whether to accept the austerity requirements set by euro negotiations. If the EU is able to split a nation, surely split nations will split the euro.

In another example, at the onset of the crisis and through its early stages, Germany insisted that Greece should not be helped despite the desire of many in the EMU to assist Greece, setting the standard that within the EMU there exists no solidarity. Later, as it became clear the EMU was in critical condition, acting in its own interest to protect its export-driven economy that benefits so much from the euro, Germany changed its mind.

Germany is now in the process of changing its position on supervision and enforcement of EMU member fiscal policy, but it is doing so in a way that perpetuates the divergence in individual member nation economic performance and thus divergent national interests. Wiser people will therefore put nations at the center of the debate.

The importance of nations is, however, distinctly avoided by the leading proponents of the EMU because acknowledging its significance would pull the average European, likely in opposition to deeper fiscal and monetary integration in the name of other nations, into the discussion. Yet only once the role of the nation is determined can the future of the euro be resolved.

The outcome of this discussion may not be as dreadful as those who avoid it fear. The result could very well be a smaller EMU comprised of those countries most committed to its existence. Commitment is a crucial factor in whether or not a challenge will be met, and it is quite clear that EMU members come to the table with varying degrees of commitment. Given the massive and existential compromises that nations wishing to join in an optimal currency union must make, it seems only logical that those unwilling to make such compromises will spoil the experiment for others. Therefore, a membership comprised of only those truly committed to the union's success seems far more desirable than the current half measures that have kept the crisis flourishing.

The current approach, however, is instead focused on how to keep everyone in, even as this approach threatens to bring the economic ceiling crashing down on all those who stand under and around it. Not everyone is on the same page, and everyone need not be on the same page. The way the transnationalists approach this issue puts the horse before the cart, and are therefore they are unlikely to provide the economic stability and prosperity they seek. For their sake, and for the sake of Europe, they must recognize that nationalism exists and is as relevant as ever.

---

[1] Howard Schneider and Michael Birnbaum, "As euro problems fester, ECB eyes a more perfect economic union." *The Washington Post*, June 4, 2012

[2] Report: "New Europeans." *Special Eurobarometer*, European Commission, April 2011.

[3] Ibid, "New Europeans"

## ESM? Ja, aber...

Brueghel, By [Guntram B. Wolff](#) on 12th September 2012

The German constitutional court has, as was [widely expected](#), given a "yes-but" [answer to the ESM treaty](#). The "but" refers to Article 8(5), sentence 1 "The liability of each ESM Member shall be limited, in all circumstances, to its portion of the authorised capital stock at its issue price." The crucial point here is the reference to the "issue price". A number of German critics previously argued that the German liability was not limited to €190 billion as explicitly stated in Article 8(1), but could be higher if the issue price of the authorised capital stock is increased.

A second "but" refers to Articles 32 (5), 34 and 35 (1). Here, the court demands that the two chambers of the German parliament (Bundestag und Bundesrat) need to be fully informed. According to the reading of the court, the three articles could be read in a way that requirement to fully inform the parliament is restricted. And indeed, Article 34 grants professional secrecy to the ESM governors, i.e. the ministers, and directors. This would essentially remove their obligation to fully inform their national parliaments, and in some circumstances might even limit their scope to inform parliament.

The Karlsruhe judges say that these two objections must be removed in a "**völkerrechtlich bindend**" way, meaning in a way that is binding in international law. My first reaction would be that this probably cannot be done by just agreeing in the German implementing law that the conditions are met. It may require changes to the ESM treaty, or a new treaty alongside the ESM. **I suspect that this will significantly delay the implementation of the ESM.**

## Zwei Millionen junge Spanier tun nichts

FAZ 13.09.2012 · Sie arbeiten nicht. Sie studieren nicht. Sie erlernen auch keinen Beruf. Eine OECD-Studie macht „große Unzulänglichkeiten“ bei einem Viertel aller jungen Spanier aus. Besserung ist nicht in Sicht.

Von [Leo Wieland](#), Madrid



© dpa

Mancher hält sie für eine verlorene Generation: Junge Spanier sitzen auf einem Platz in Madrid

Zwei Millionen junge Spanier im Alter zwischen 15 und 29 Jahren sind sogenannte „Ninis“. Das heißt, dass sie weder arbeiten noch studieren oder in einer Berufsausbildung stehen. Dies ist das Ergebnis einer neuen Studie der Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD). Mit einem Anteil von 23,7 Prozent Untätiger - bei Jugendlichen zwischen 25 und 29 Jahren sind es sogar 29 Prozent - ist Spanien damit vor Italien (23 Prozent) und Irland (21) das Hauptproblemland in der Europäischen Union. Viele Jugendliche haben in den vergangenen fünf Krisenjahren nach wiederholten vergeblichen Versuchen die Jobsuche entmutigt aufgegeben. Einige Zehntausend sind derweil ins Ausland, in Europa insbesondere nach Großbritannien und Deutschland, oder nach Übersee ausgewandert.

Die Staatssekretärin im Kultur- und Erziehungsministerium Montserrat Gomendi, die jetzt in Madrid die Studie „Ausbildungs Panorama 2012“ vorstellte, wies darauf hin, dass das schlechte Ergebnis des Landes nicht vorwiegend eine Sache mangelnder Finanzierung sei. So gab Spanien im vergangenen Jahrzehnt jährlich rund 8000 Euro pro Schüler aus - 2500 Euro mehr als im Durchschnitt der 34 OECD-Länder -, lag jedoch in der vergleichenden Pisa-Studie dennoch nur an 26. Stelle, also auf einem der letzten Plätze.

### Spanische Fachleute warnen vor einer „verlorenen Generation“

Die Zahlen der Studie stammen aus dem Jahr 2010, als Spanien sich im dritten Krisenjahr befand. Sie dürften in der Zwischenzeit nicht besser geworden sein. Bei den OECD-„Ninis“ liegt das Land hinter der Türkei, Israel und Mexiko an vierter Stelle (Deutschland an 24.). Bei arbeitslosen Jugendlichen mit Universitäts- oder höherer Schulbildung ist es mit 10,4 Prozent sogar an erster Stelle, bei Jugendlichen mit einfacher Grundschulbildung hinter der Slowakei (40,8 Prozent) und Estland (27,5) mit 24,7 Prozent an dritter.

Die allgemeine Jugendarbeitslosigkeit von gegenwärtig 53 Prozent in dem Segment der Achtzehn- bis Fünfundzwanzigjährigen wurde in Spanien schon einmal im Jahr 1996 erreicht. Danach begann indes das „goldene Jahrzehnt“ des Immobilienbooms, welches vor allem für ungelernete Kräfte gut bezahlte Arbeitsplätze auf dem Bau und im Dienstleistungssektor bot. Dies führte wiederum bis zum Krisenbeginn 2007 zu einem rasanten Anstieg der Schulabbrecher von durchschnittlich 30 Prozent. Erst im vorigen Jahr sank diese Zahl zum ersten Mal wieder auf 26,5 Prozent. Die ungelernen Jugendlichen waren die ersten Krisenopfer. Weil viele „Ninis“ die Zwischenzeit nicht für Kurse oder eine reguläre Berufsausbildung nutzten, sind sie unverändert auch am schwersten in den Arbeitsmarkt zu reintegrieren. Daher warnen spanische Fachleute vor einer „verlorenen Generation“.

Bei den Jugendlichen mit Universitätsabschlüssen stellte sich heraus, dass für viele Absolventen, vor allem im Kultur-, Sozialwissenschaften- und Medienbereich, kein Bedarf bestand, so dass sie sich fachfremd orientieren und oft als „Überqualifizierte“ einfache Tätigkeiten suchen mussten. 10,4 Prozent von ihnen kategorisiert die OECD-Studie als „Ninis“ (2007: 4,8). Aber auch bei den Abiturienten und Absolventen von Berufsschulen stieg zwischen 2007 und 2010 die „Nini“-Zahl von 7,2 auf 17,4 Prozent.

Staatssekretärin Gomendio wies in diesem Zusammenhang auf „große Unzulänglichkeiten“ bei der Berufsausbildung im spanischen System generell hin. Sie äußerte zugleich die Hoffnung, dass die Versuche der konservativen Regierung unter Ministerpräsident Mariano Rajoy, diesen Sektor nach dem Vorbild des deutschen „dualen Systems“ zu reformieren, Erfolg haben würden. Zwei große Automobilfirmen - Seat in Katalonien und Volkswagen in Navarra - haben inzwischen als Erste mit solchen Projekten begonnen. Ob und wie rasch sich derlei auf nationaler Ebene verwirklichen lassen wird, wird unter anderem von der Verfügbarkeit qualifizierter Ausbilder, von Unterrichtsstätten, der Kooperation bislang häufig zurückhaltender privater Firmen und den staatlichen Finanzierungsmöglichkeiten abhängen.

Aufgrund der erzwungenen Budgetkürzungen mussten wechselnde Regierungen in den vergangenen drei Jahren schon mehr als zehn Milliarden Euro aus dem Bildungsetat streichen. Die spanischen Gewerkschaften, die um ihre Machtstellung und Einflussmöglichkeiten fürchten, verfolgen überdies die Pläne mit dem dualen System skeptisch. Dafür haben sie für den Herbst umfassende „Mobilisierungen“ und Protestaktionen gegen den Abbau von bislang rund 80000 Lehrerstellen an öffentlichen Schulen angekündigt.

Quelle: F.A.Z.

### Warnschuss der Richter stoppt Draghi nicht

FAZ 13.09.2012 · Die Worte vom Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe waren deutlich. Doch die Euro-Retter im Frankfurter EZB-Hochhaus lassen sich davon nicht beeindrucken. Die Währungshüter betonen ihre Unabhängigkeit - auch beim umstrittenen Kauf von Staatsanleihen der Euro-Krisenländer.

Euro-Retter Mario Draghi ist nicht zu bremsen. Zwar feuerten die Karlsruher Verfassungsrichter am Mittwoch einen Warnschuss Richtung Frankfurt. Doch stoppen kann das Gericht die umstrittenen Anleihenkäufe der Europäischen Zentralbank (EZB) nicht. Die Verfassungsrichter hatten in ihrer vorläufigen [Entscheidung](#) zwar durchblicken lassen, dass sie den unbegrenzten Kauf von Anleihen notleidender Eurostaaten für europarechtswidrig halten - sie verwiesen dabei auf den „Vertrag über die Arbeitsweise der EU“ (Artikel 123 AEUV *siehe Kasten unten*). Die Verfassungsrichter wollen aber noch bis Dezember genauer prüfen und können letztlich die EU-Institution EZB auch nicht kontrollieren. Das Bundesverfassungsgericht müsste den Fall dem Europäischen Gerichtshof in Luxemburg zur Prüfung vorlegen.

Die EZB betont derweil ihre Unabhängigkeit. In ihrem am Donnerstag veröffentlichten [Monatsbericht](#) verteidigt die Notenbank die Notwendigkeit der geplanten Staatsanleihenkäufe. Sie weist den Vorwurf der Staatsfinanzierung weit von sich. Man handle „strikt im Rahmen des Mandats zur Gewährleistung von Preisstabilität“. Sie erläutert, wie hohe Staatsanleiherenditen in einigen Ländern dazu führen, dass Kreditzinsen trotz sinkender Leitzinsen steigen. Das betrachtet sie als eine Störung ihres geldpolitischen Signals. Sie will deshalb Staatsanleihen der betroffenen Länder kaufen und durch die so erzeugte künstliche Nachfrage die Anleihezinsen senken. Dadurch, so ihr Kalkül, würden auch die Kreditzinsen für Unternehmen zurückgehen.

Allerdings kaufen manche Volkswirte und Politiker - besonders in Deutschland - EZB-Präsident Mario Draghi diese Geschichte nicht ab. Sie sind der Meinung, dass niedrigere Anleihezinsen vor allem den betroffenen Staaten zugute kämen, weil sie deren Refinanzierungskosten senken würden. Und Staatsfinanzierung ist der EZB vertraglich verboten.

Wie also begründet die EZB ihr Programm genau? Wohl wissend, dass sie sich auf dünnem rechtlichen Eis bewegt, argumentiert die EZB-Führung, die Sondermaßnahmen dienten dazu, der klassischen Geldpolitik wieder zu mehr Durchschlagskraft zu verhelfen. Hohe Staatsanleiherenditen können nach Auffassung der EZB auf verschiedenen Wegen zu unangemessen hohen Kreditzinsen für Unternehmen führen.

#### Vier Wege, wie hohe Staatsanleiherenditen zu hohen Zinsen für Unternehmen führen

Die EZB nennt insgesamt vier Wege, auf denen hohe Staatsanleiherenditen zu unangemessen hohen Kreditzinsen führen: Verfestigen sich Befürchtungen, dass ungünstige Entwicklungen den Staatssektor beeinträchtigen, dann bewirkt dies aus Sicht der EZB erstens, dass sich negative Erwartungen hinsichtlich der Finanzierungsbedingungen von Banken und Kreditnehmern einstellen.

Zweitens stünden Banken im Privatkundengeschäft bei der Verzinsung von Kundeneinlagen und Anleihen in Konkurrenz zu den hoch verzinsten Staatsanleihen und Schatzwechslern. „Dies treibt ihre Refinanzierungskosten in die Höhe“, merkt die EZB an.

Drittens werden bei besicherten Interbankenkrediten in der Regel Staatsanleihen als Sicherheiten verwendet. Aus diesem Grund lassen Spannungen an den Staatsanleihemärkten die Sicherheitenbasis der Banken schrumpfen und beeinträchtigen somit ihren Zugang zu Liquidität. Viertens bewirken Wertminderungen bei den Staatsanleiheportfolios eine Verschlechterung der Bankbilanzen.

In der Folge wird laut EZB die Fähigkeit der Banken zur Kreditvergabe erheblich eingeschränkt, was negative Auswirkungen auf die Realwirtschaft habe.



*(1) Überziehungs- oder andere Kreditfazilitäten bei der Europäischen Zentralbank oder den Zentralbanken der Mitgliedstaaten (im Folgenden als „nationale Zentralbanken“ bezeichnet) für Organe, Einrichtungen oder sonstige Stellen der Union, Zentralregierungen, regionale oder lokale Gebietskörperschaften oder andere öffentlich-rechtliche Körperschaften, sonstige Einrichtungen des öffentlichen Rechts oder öffentliche Unternehmen der Mitgliedstaaten sind ebenso verboten wie der unmittelbare Erwerb von Schuldtiteln von diesen durch die Europäische Zentralbank oder die nationalen Zentralbanken.*

*(2) Die Bestimmungen des Absatzes 1 gelten nicht für Kreditinstitute in öffentlichem Eigentum; diese werden von der jeweiligen nationalen Zentralbank und der Europäischen Zentralbank, was die Bereitstellung von Zentralbankgeld betrifft, wie private Kreditinstitute behandelt.*

Quelle: FAZ.NET/DPA/VWD

### Die nächste Lektion

FAZ 13.09.2012 · Ein primitives Filmmachwerk aus den Vereinigten Staaten wirkt in der Arabischen Welt wie der Funke im Pulverfass. **Dass zeigt wieder einmal, dass es eine Differenz der Kulturen gibt, die, politisch instrumentalisiert, schnell zum „clash of civilizations“ führen kann.**

Von [Günther Nonnenmacher](#)



© reuters

Video: Weitere Ausschreitungen in der Arabischen Welt

Die Ermordung eines Botschafters in Libyen und die Übergriffe auf ihre diplomatischen Vertretungen in anderen arabischen Staaten dürften nicht wenige Amerikaner in ihrer Skepsis gegenüber den Muslimen und den politischen Weiterungen der Arabellion bestärken.

Das amerikanische Urvertrauen, man müsse die Menschen nur von Knechtschaft und Diktatur befreien, dann entwickelten sich Demokratie und Marktwirtschaft quasi von selbst, ist an seiner Feuerprobe im Irak zerschellt.

Was Wissenschaftler und historisch gebildete Diplomaten schon immer wussten, zeigt sich jetzt quer durch die arabische Welt: Kulturell geprägte Einstellungen ändern sich nicht schon deshalb, weil das politische Regiment wechselt; die Etappen eines langen Aufklärungsprozesses lassen sich nicht einfach überspringen.

Dass ein primitives Filmmachwerk, über dessen Produzenten und seine Absichten bisher wenig bekannt ist, wieder einmal wie der Funke im Pulverfass gewirkt hat, zeigt jedenfalls, dass es eine Differenz der Kulturen gibt, die, politisch instrumentalisiert, schnell zum „clash of civilizations“ führen kann.

Quelle: F.A.Z.

# Barroso calls for EU ‘federation’

Financial Times By Joshua Chaffin in Strasbourg and Peter Spiegel in Brussels



Europe must evolve to [“a federation of nation states”](#), Europe’s top official has said, as he pleaded for deeper integration among the EU’s 27 members and an overhaul of the bloc’s treaties to end its ongoing economic turbulence.

[The fiscal crisis](#) had revealed the need for a leap forward in political integration to complement the closer co-operation member states had already begun to embrace to harmonise their economic and fiscal policies, José Manuel Barroso said in [his annual “state of the union” address](#).

“I call for ... a democratic federation of nation states that can tackle our common problems, through the sharing of sovereignty in a way that each country and each citizen are better equipped to control their own destiny,” the European Commission president said.

“In the age of globalisation pooled sovereignty means more power, not less.”

In policy terms, the most substantial proposal Mr Barroso offered was a plan for [unified banking supervision](#) in the EU under the auspices of the European Central Bank.

The scheme, whose details were broadly known before the speech, aims to address one of the most toxic aspects of the [euro crisis](#) in which faltering banks have seen their obligations piled onto sovereign governments, in turn weakening public finances.

Mr Barroso’s call for a new EU treaty was unexpected and could intensify political conflicts within the eurozone, where views on giving up control to Brussels are sharply divided and anti-EU populism is on the rise.

Dutch voters were on Wednesday [expected to turn out in significant numbers](#) for anti-bailout and eurosceptic parties on the far left and right – the Socialist party led by former elementary school teacher Emile Roemer, and the Freedom party of anti-Islamic populist Geert Wilders.

Despite the political climate, the continued intractability of the eurozone crisis has led many who have in the past resisted federalism to change their views, acknowledging that monetary union must be accompanied by federal fiscal institutions such as a treasury and finance ministry in order to make the single currency function.

Mr Barroso himself has long been known as a sceptic of European federalism and won his current job eight years ago in part thanks to backing by Britain, which saw him as more pragmatic on integration issues than his rivals.

Mr Barroso on Wednesday promised to present a blueprint outlining his new vision this autumn. Among other things, the document is expected to set out a path for the establishment of some version of common eurozone bonds, according to an aide, and also to clarify further steps to police national budgets.

Wednesday night's Dutch elections are seen as a litmus test for eurozone attitudes toward further integration, with polls earlier in the campaign showing Mr Roemer's Socialists challenging incumbent prime minister Mark Rutte's Liberal party for the largest percentage of the vote.

While both the Socialists and Freedom parties were predicted to show significant gains in final pre-election polling, both have been overtaken by the pro-EU Labour party, headed by its new leader Diederik Samson, who was locked in a neck-and-neck battle with Mr Rutte last night after a series of strong debate performances.

*Additional reporting by Matt Steinglass in Haarlem*

- <http://online.wsj.com/article/SB1000087239639044426404577647491305369180.html?KEYWORDS=the+Karlsruhe+ruling>
- **THE WALL STREET JOURNAL.**  
WSJ.com
- REVIEW & OUTLOOK EUROPE
- September 13, 2012

# The Karlsruhe Ruling

## A politicized verdict out of Germany's Constitutional Court.

Europe waited all summer to hear the German Constitutional Court's ruling Wednesday on the euro zone's rescue fund, and for politicians from Berlin to Brussels the verdict didn't disappoint. The bailouts, the Court declared, could proceed.

Germany's Constitutional Court was created in 1951. Under the constitution written under the Allies' supervision, **the court in Karlsruhe was designated as the principal bulwark against a Nazi-style democratic coup.** West Germany, it was decided, would have a weak President but strong state governments and tough, independent judicial review. **The new republic would, in effect, prize the rule of law over majoritarian democracy.**

**As a result, the Court has become an active pillar of modern German democracy, by far the most trusted institution in the country and a model for other European nations emerging from dictatorship. With its decisions on Europe's crisis-fighting plans, however, the court seems to have ruled more in step with political gyrations than with constitutional principle.**

The Court dismissed the first major legal bid to stop the EU bailouts in June 2010, fearing that suspending the rescue to decide constitutionality would be dangerous for Europe. Only in July 2011 did it agree to hear various challenges, which related to the European Central Bank's bond-buying program, and the bailouts of Greece, Ireland and Portugal.



Judges of Germany's Constitutional Court arrive to give their verdict in Karlsruhe.

Some of those earlier challenges were undoubtedly frivolous. By fostering inflation, one complaint said, the bailouts infringed on the property rights of people who held money. Another argued that ECB bond purchases distorted competitiveness in capital markets. The court dismissed them all.

This time the challenge was narrower. **Claimants said the European Stability Mechanism demands too open-ended a fiscal commitment from contributing euro-zone states, threatening the German government's budgetary independence.** The Court rejected this charge, but it stipulated that total German exposure to the bailout fund may not exceed the €190 billion that is Germany's current share of the ESM **without explicit Bundestag approval.** The Court ruled, too, that the Bundesrat—Parliament's upper house—must also be kept in the loop about Germany's ESM decisions.

"Consult the Bundestag" is now a recurring theme in Karlsruhe's rulings on the bailouts. That's not the worst principle, and it offers a useful legislative check every time Chancellor Angela Merkel returns from yet another euro crisis summit in Brussels with yet another 11th-hour fix.

**Yet the idea that the government can make almost any commitment, provided the Bundestag approves, is also an abdication by the Court of its role in setting limits on Berlin's powers.** The court only signed off on the euro in the first place because of the protections supposedly enshrined in the Maastricht Treaty, which are now being eviscerated. Standing up for a government of limited and enumerated powers—to say nothing of Germany's taxpayers—shouldn't be too hard a judicial call.

In the run-up to Wednesday's ruling, politicians from right and left made it clear that a negative verdict would be politically irresponsible, morally illegitimate and economically disastrous. We sympathize with the red-robed Karlsruhe jurists who had to issue a ruling under this kind of naked political pressure. **Now we'll have to see whether their concession to the immediate impulses of democracy will also serve the long-term interests of Germany's constitutional government.**

Copyright 2012 Dow Jones & Company, Inc. All Rights Reserved

## European Central Bank May Get an Enforcement Role

By [JACK EWING](#)

FRANKFURT — To the [European Central Bank](#)'s existing duties — bulwark against inflation, lender of last resort, ultimate guardian of [the euro](#) — add another task: top cop for the euro zone's banking system.

If the European Parliament and euro zone member states approve a plan presented on Wednesday by the European Commission, at the beginning of next year the central bank will become chief regulator of all banks in the euro zone, with the power to impose fines, remove top executives and even revoke banking licenses.

The central bank would supersede national regulators, which have been accused of being overly protective of the banks they oversee and reluctant to require the lenders to grapple with their problems.

But before the central bank can begin to tackle the task of regulating the more than 6,000 credit institutions in the euro zone, new staff members must be hired, money must be allocated and a clear structure must be developed to coordinate its work with the national regulators that will continue to handle most of the day-to-day tasks. No one yet has even rough estimates of how many people or how much money the central bank will need to perform the new role.

Even though the European Commission's proposal for a banking union is a big leap, it does not grant the central bank powers on a par with those of United States banking authorities like the Federal Deposit Insurance Corporation. Under the current plan, the central bank would not have the resources needed to prevent bank runs or the authority to arrange a decent burial for a terminally ill institution.

The plan for a banking union is a work in progress, assembled in the midst of a fast-moving crisis. It is doubtful whether the central bank's supervision of banks will do much to ease tension in the euro zone, though it might help in the future.

"They need to develop their specific operational expertise," said Jörg Rocholl, president of the European School of Management and Technology in Berlin. "I think of this as a long-term project that can prevent the next crisis from happening, to break this nexus between banks and states."

The plan outlined by the European Commission would, if ratified, give the central bank new supervisory powers on Jan. 1. But it is likely to take six months from that date for the central bank to build up the capacity to regulate just the biggest, cross-border banks in the euro zone. It could be a year before it is able to supervise all the banks.

In practice, it may take even longer for the central bank to assume its new role.

"The timetable sounds optimistic," said Nicolas Véron, a senior fellow at Bruegel, a research firm in Brussels.

Even so, if euro zone governments manage to quickly approve the proposal, it could bolster confidence that political leaders are addressing flaws in the structure of the euro zone.

"It shows the Europeans are actually able to do something together," Mr. Véron said. "That is heartening."

Handing supervisory authority to the central bank would also fulfill a condition necessary for the euro zone's rescue fund, to take a more active role in bank bailouts. The fund, the European Stability Mechanism, would be able to directly supply banks with fresh capital and take stakes in them in return, without having to go through governments that have sometimes dawdled.

It is unclear when the mechanism might be able to take on expanded powers to aid banks, but it could be within months. The mechanism moved a big step forward Wednesday after Germany's highest court declined to block the country from participating.

Still, Berlin continues to oppose giving power over all of its banks to the central bank. Germany has 1,900 credit institutions, more than double that of any other euro zone country. Many of them are small savings banks, often owned by municipalities that use them to funnel credit to local enterprises — and in some cases as a vehicle for political patronage.

German landesbanks, which are larger than the savings banks but also have close ties to state and local governments, have been particularly vocal in opposing centralized bank supervision.

In a statement Wednesday, the Association of German Public Banks, which represents landesbanks, said the European Commission's proposal was "unfocused, not oriented toward the risks of individual banks, and hardly affordable." Angela Merkel, the German chancellor, expressed similar objections.

Such opposition raises the danger that the central bank will have trouble winning the cooperation of national authorities. Though it will be able to impose levies on banks to finance its regulatory work, the central bank will still be dependent on national regulators for the everyday work of keeping an eye on banks.

Because of opposition from Germany and others, the European Commission did not put forward a plan Wednesday to create a common deposit insurance program, which is considered essential to preventing bank runs. Euro zone countries have their own deposit insurance programs, but they have been depleted in Greece and Spain.

In addition, the commission did not propose that the central bank be given the power to force a troubled bank to shut down in an orderly way that avoided damage to the larger financial system.

Mr. Rocholl of the European School of Management and Technology said it would not be wise to give the central bank so much responsibility all at once, and the creation of a European F.D.I.C. is not yet politically feasible anyway. But others fear the central bank will not have all the tools it needs to deal with troubled banks and prevent banking crises.

The central bank said Wednesday that it welcomed the new responsibility. In a statement, it said it was "an important step towards laying the foundations of a financial market union with the view to ensuring financial stability in the euro area and the European Union."

One argument for handing supervisory powers to the central bank is that it already has intimate knowledge of euro zone banks. One of its fundamental tasks is to serve as lender of last resort for banks that have trouble raising money on the open market. As a result, the central bank knows which ones are hurting.

But there is also a potential for conflicts between monetary policy and banking regulation. The central bank is supposed to be independent from political influence, but supervising banks is, in Europe as elsewhere, often tinged with politics.

Responsibility for bank regulation "makes the E.C.B. tremendously powerful," said Sony Kapoor, managing director of Re-Define, a research organization with offices in Belgium and other countries that advises policy makers. "This is taking the E.C.B. deeply into political territory without adequate accountability."

The central bank would keep its regulatory functions separate from other functions like setting official interest rates. But ultimate authority rests with Mario Draghi, the central bank's president, and its Governing Council. In addition, some members of the council would serve on the supervisory board of the new regulator.

Mr. Kapoor argued that the top central bankers already had too much to do and would not be able to effectively manage bank supervision as well.



“If I am on the executive board of the E.C.B., and I’m already working 18 hours a day, it’s really going to stretch the capacity at the top,” Mr. Kapoor said. “That’s where the bottleneck is going to be.”

## Support for the Euro Is Seen in Dutch Election Results

By [STEVEN ERLANGER](#)

AMSTERDAM — In [a closely watched election](#), Dutch voters appeared Wednesday to give Prime Minister Mark Rutte and his center-right Liberal party a narrow victory over the center-left Labor party, which will bring a sigh of relief to European allies anxious about rising euro skepticism in the richer countries of the north.

Up to 40 percent of voters were estimated to be undecided until the end, weary of politicians in the fifth election in 10 years and nervous about their own well-being during an economic recession in the euro zone. But they appeared to settle on the two mainstream parties, rejecting more extreme calls for the Dutch to abandon the euro.

According to normally reliable exit polls, Mr. Rutte's party won 41 seats out of the 150 at stake, and Labor, led by a fresh-faced leader, Diederik Samsom, won 40. That would make a governing coalition of the two parties possible, but negotiations will be difficult.

Mr. Rutte has called Labor "dangerous" and has taken a harder line toward further help for troubled euro zone countries like Greece than Mr. Samsom. Mr. Rutte has also pushed more private-market solutions for health care and social benefits than Mr. Samsom.

But even out of government, Labor has supported Mr. Rutte's departing coalition on crucial European votes, and both parties believe firmly in remaining inside the 27-nation European Union and preserving the euro as a common currency among the 17 member nations that use it.

But Mr. Rutte is also seen as a firm ally of Germany's chancellor, Angela Merkel, and her focus on budget-cutting and fiscal discipline as the answer to the euro's problems. He has been tough on giving more time to Greece and is a strong opponent of further moves toward European federalism or political unity.

According to the exit poll by Ipsos Synovate, the Liberals took 41 seats, up from the 31 in the last vote in 2010. Labor won 40 seats, up from 30.

The harder-left Socialist Party, which took a strongly euro-skeptic stance, came third with 15 seats, followed by Geert Wilders's anti-immigrant Freedom Party, which campaigned for the Dutch to exit the European Union and won 13 seats. But Mr. Wilders's party lost 11 seats from what it holds in the current Parliament.

Mr. Rutte had to depend on Mr. Wilders's support in Parliament to preserve the last government, which fell when Mr. Wilders refused to support budget cuts to reach a deficit of 3 percent of gross domestic product, as mandated by the European Union. Mr. Wilders was heavily criticized for irresponsibility in bringing the government down and appeared to have been punished by the voters for it.

The Christian Democrats, which once governed, continued their collapse, losing another 8 seats, leaving them with 13. The pro-Europe centrist D66 Party won 2 more seats, ending up with a total of 12, the poll said.

The weak showing of the Socialists made it less likely that Labor could form a majority coalition with them, even adding D66 to the mix. But it is possible that D66 will be part of the final coalition that results from party negotiations, which traditionally take weeks.

Ideally any coalition would also have a majority in the upper house, so a three or four-party coalition may be the final result, with both D66 and the Christian Democrats asked to join.

Final results are expected early Thursday morning.

09/13/2012 09:29 AM

## Election in the Netherlands

### Dutch Voters Choose Pro-European Parties

The incumbent conservative-liberal VVD party has won the Dutch election, with the center-left Labor Party coming in second. The result is a show of support for the current government's euro-crisis policies and a rejection of euroskeptic parties, with right-wing populist Geert Wilders suffering a major defeat.

The euro crisis had been the [dominant theme](#) in the run-up to Wednesday's parliamentary elections in the Netherlands. In the end, Dutch voters rejected euroskeptic parties and voted for a continuation of the current government's austerity-focused policies.

The incumbent prime minister, Mark Rutte, declared victory for his conservative-liberal People's Party for Freedom and Democracy (VVD) Wednesday night. Early Thursday morning, Rutte said his challenger, Diederik Samsom, of the center-left Labor Party (PVDA), had called him and congratulated him on his election victory.

According to preliminary results from Thursday morning, the VVD have won 41 seats in the 150-member lower house of parliament, with 26.6 percent of the vote. That gives them two more seats than the PVDA, which won 39 seats (24.7 percent).

Both of the two major parties were able to make greater gains than had been predicted in pre-election opinion polls. The Labor Party especially had seen significant gains in the days before the election.

### Chances of a Stable Government

"Let us celebrate today," Rutte told cheering supporters in The Hague. "Tomorrow, we will get to work so we can form a stable cabinet as soon as possible." He also said he would help lead the Netherlands out of the crisis.

Rutte described the VVD's election victory as a vote of confidence in his government's policies. The result was a call on him to continue his work, he said. The VVD has so far supported the euro-crisis policies of German Chancellor Angela Merkel and drastic austerity measures.

The VVD and PVDA are now expected to form a coalition that will have a stable majority in parliament, with 80 seats between them, significantly more than the 75 seats needed for a majority. In the run-up to the election, Rutte and Samsom had not ruled out such a pairing, even if it is a marriage born of necessity rather than love. "We are ready to form a stable government," Samsom said.

Rutte said he would not yet comment on a possible coalition. Coalition negotiations can only begin once the official election results have been confirmed on Monday. Observers consider it possible that the social-liberal D66 party, which saw its support rise from 10 to 12 seats, may also join the coalition.

### 'A Very Big Defeat'

The Netherlands now seems to have a good chance of having a stable government for the first time in years. Wednesday's elections were the fifth in 10 years. The previous minority government of the VVD and Christian Democrats collapsed in April after just 18 months in power after Geert Wilders' Party of Freedom (PVV) withdrew its support for Rutte's austerity measures.

The main loser of the election was Wilders himself, the right-wing populist who is known for his anti-Islamic views and who had waged a euroskeptic election campaign. His PVV party won 15 seats, down from 24. On

Wednesday evening, Wilders described the preliminary result as "a very big defeat." He added that his party would not give up, saying: "We will come back hard."

The Christian Democrats, which had been part of the last government, suffered a historic defeat. It won just 13 seats, eight fewer than in 2010.

Emile Roemer's Socialist Party, which has been [critical of euro-rescue efforts](#), won 15 seats, the same result as in the 2010 election. It was a disappointing result for the Socialists, which had been leading in the polls for a period. Roemer had even been touted as a potential prime minister.

But the mood in the Netherlands had changed dramatically in the last few days before the election, with support shifting from the euroskeptics to the mainstream parties. Claes de Vreese, a professor for political communication at Amsterdam University, told the newspaper *De Volkskrant* that the election showed a deliberate choice against populists and in favor of future-oriented politicians who were capable of taking action.

One reason for the surprising result could be that 40 percent of voters were undecided right up to polling day. The Netherlands has around 12.7 million voters, and turnout on Wednesday was around 74 percent.

Swedish Foreign Minister Carl Bildt welcomed the election results. "Looks as if populist anti-Europeans are losing big time in Dutch election. Distinctly good news," he wrote in a Twitter message. European Commissioner Neelie Kroes, a member of the VVD, said it was a "fantastic result for the Netherlands and Europe." She added that her party could now build a cabinet that will be taken seriously in Brussels "because no anti-European party will be in power."

### **Moving Away from Merkel**

But the new government faces major challenges. Economic growth is weak, health care costs are threatening to get spiral of control, and there is the danger of a real-estate bubble.

Although Mark Rutte will remain prime minister, the new Dutch government may take a slightly different course in the euro crisis. Up to now, the Netherlands has been a strong ally of Germany in fighting for the fiscal pact, austerity in the crisis-hit countries and budgetary discipline. But this position may soon change. Both Rutte and Samson have announced that they will not necessarily follow the German lead in the euro crisis going forward. They both want to move away from Angela Merkel's focus on austerity and granting more oversight to Brussels.

During the campaign, Rutte already announced that he wouldn't support giving more financial aid to Greece. He also spoke out against giving Brussels more power. Samson favors greater European integration but is against the current austerity-focused strategy. His party wants to fight unemployment through more investment.

Given these circumstances, the new government in The Hague looks set to pivot away from Merkel and more toward supporting the policies of French President François Hollande. That would leave only Austria and Finland as staunch allies of Germany.

*With reporting by Benjamin Dürr in The Hague*

*dgs -- with wires*

URL:

- <http://www.spiegel.de/international/europe/voters-choose-pro-european-parties-in-dutch-election-a-855529.html>

# L'Europe face au tabou du fédéralisme

Par [Jean-Jacques Mevel](#) Mis à jour le 13/09/2012 à 11:12 | publié le 12/09/2012 à 17:58 [Réactions](#) (31)



José Manuel Barroso, président de la Commission européenne, mercredi, lors d'une session du Parlement européen à Strasbourg. Crédits photo : FREDERICK FLORIN/AFP

## *De notre correspondant à Bruxelles*

À Bruxelles, mais surtout à Paris et à Londres, c'est le terme qui fâche et dont on ne parle qu'à couvert, parce qu'il préfigure tous les abandons de souveraineté: le fameux «mot F», comme fédéralisme. Par culot ou par inconscience, José Manuel Barroso en a fait mercredi l'horizon politique de l'Europe devant le Parlement européen à Strasbourg. «N'ayons pas peur des mots, a dit le chef de la Commission en déclinant un programme qui s'étend bien au-delà des élections européennes de 2014. Nous devons aller vers une fédération d'États-nations. Non pas vers un super-État. Mais vers un partage de souveraineté par les États nationaux». Pour l'heure, le président Barroso veut simplement «lancer le débat». Mais comme [Angela Merkel](#), il annonce la révision des traités fondateurs comme inéluctable.

L'accueil de l'Hémicycle a été plutôt tiède. La réaction hostile des eurosceptiques britanniques et tchèques contre «l'Eurocrate-en-chef» était prévisible. Ce qui l'était moins, c'est la méfiance ouverte de partis traditionnellement ouverts à davantage d'intégration. Pour les conservateurs du PPE (l'UMP en France), Joseph Daul a invité à remettre tout changement des traités à une époque «où nous aurons le temps». L'écologiste Daniel Cohn-Bendit a ironiquement évoqué les vieilles lunes de Jacques Delors. Champion du fédéralisme, l'ex-premier ministre belge Guy Verhofstadt a répliqué que l'UE «n'a pas besoin d'une fédération d'États-nations», mais de donner la parole à ses 500 millions de citoyens.

Fédéralisme européen et révision des traités ressemblent à une potion électorale suicidaire pour beaucoup de partis et de gouvernements, à l'heure où les opinions publiques, lassées de payer pour la Grèce ou l'Espagne, sont tentées par le repli sur soi. En France, Alain Juppé à droite, Pierre Moscovici à gauche et le commissaire européen Michel Barnier sont parmi les rares à prononcer ouvertement le «mot F». Le président Hollande et le gouvernement Ayrault, déjà menacés d'impopularité, ne suivront sans doute pas sur ce terrain. Le souvenir du non des Français et des Néerlandais en 2005 au projet de Constitution européenne hante les esprits.

[José Manuel Barroso](#), président appointé et donc dénué de soucis électoraux, peut se permettre la franchise. Et son discours n'est pas étranger à la vérité. Les Européens font la moue contre les institutions de l'UE, chargées de tous les maux de la crise, de la dette et de l'euro. Pour une majorité d'entre eux, pas question de transférer davantage de compétences à Bruxelles. Mais, dans leur dos, presque subrepticement, leurs dirigeants font du fédéralisme sans le dire. Parce qu'ils n'ont pas trouvé mieux pour sortir l'Europe de l'ornière et rassurer les investisseurs.

## **Un arsenal de pouvoirs**

En dix-huit mois, [Bruxelles](#) a décroché tout un arsenal de pouvoirs nouveaux pour contraindre les gouvernements à discipliner leurs finances. Depuis décembre, la Commission peut infliger des amendes allant

jusqu'à 0,2 % du PNB aux États qui ne respectent pas les objectifs assignés au déficit et à l'endettement, un vrai casse-tête pour Paris. Depuis mars, le «pacte budgétaire» poussé par Angela Merkel les oblige tous à graver le retour à l'équilibre dans le marbre - à l'exception du Royaume-Uni et de la République tchèque. Dernier en date, Bruxelles a proposé mercredi de placer les 6000 banques de la zone euro sous la responsabilité de la BCE, abandon de souveraineté formellement accepté par les dix-sept pays à leur sommet de juin.

Ce n'est pas fini. L'Allemagne, déjà fédérale à tous les étages, a imposé la règle du jeu grâce à une puissance économique qui résiste mieux que les autres à la crise: en Europe, la [solidarité budgétaire](#) et financière passera nécessairement par une centralisation accrue du contrôle politique. Et, comme les textes existants n'autorisent ni l'une ni l'autre, il faudra bien changer les traités européens en profondeur, plaide depuis deux ans la chancelière Angela Merkel. Son bras droit, Wolfgang Schäuble, rêve déjà d'un ministère européen des Finances...

La dynamique sera relancée dès l'automne, avec le rapport que rendra le président du Conseil, [Herman Van Rompuy](#), sur l'«approfondissement de l'union économique et monétaire», là encore à la demande des dix-sept États de l'euro. Il doit en offrir, confidentiellement, une première esquisse cette semaine aux capitales. Le mot fédéralisme n'apparaît pas noir sur blanc dans la feuille de route qu'il a publiée au début de l'été, mais la direction est claire: c'est au niveau européen que se trouverait sous peu le pouvoir budgétaire «d'exiger des changements aux enveloppes si elles se trouvent en violation des règles» établies en commun. C'est la ligne rouge, hors du contrôle des élus nationaux, sur laquelle ont buté jusqu'ici tous les transferts de souveraineté nationale.

## Bordeaux: un prof agressé par un élève

AFP Mis à jour le 13/09/2012 à 09:59 | publié le 13/09/2012 à 09:47 [Réactions](#) (161)

Un professeur a été agressé par un de ses élèves, hier après-midi au lycée Trégey à Bordeaux-Bastide, [rapporte le quotidien \*Sud-Ouest\*](#).

**Le cours abordait la religion musulmane, et le professeur et l'élève de 18 ans se sont trouvés en désaccord.** Le professeur a dû évacuer sa salle de cours, après que l'élève s'est énervé et a renversé une table.

Celui-ci a alors été convoqué dans le bureau du conseiller principal d'éducation et a commencé à dégrader la salle où il était. Puis, croisant son professeur dans un couloir, il s'est jeté sur lui.

D'abord bousculé, l'enseignant a reçu des claques de la part de son élève, un coup de poing et un coup de tête. Une jeune surveillante qui tentait de s'interposer et de ramener le jeune à la raison a quant à elle reçu un coup dans l'épaule et a évité un panneau d'affichage lancé dans sa direction par l'élève furieux.

Interpellé dans la cour, le jeune a été placé en garde à vue. Il est convoqué devant le tribunal correctionnel de Bordeaux pour violences sur personnes chargées d'une mission de service public.

# La Cour des comptes dénonce les dérives de la Sécu

Par [Guillaume Guichard](#) Mis à jour le 13/09/2012 à 11:50 | publié le 13/09/2012 à 11:22 [Réactions](#) (3)



Crédit: François Bouchon/Le Figaro

## Le déficit devrait dérapier de 900 millions d'euros en 2012 par rapport aux prévisions pour s'établir à 14,7 milliards. Sans mesure correctrice sur les dépenses, la dette pourrait donc gonfler de 60 milliards d'ici à 2020.

Alerte rouge: les comptes de la Sécu dérapent une nouvelle fois et le retour à meilleure fortune n'est pas pour demain. Loin de là. C'est le constat, sans ambages, que dresse la [Cour des comptes](#) dans son rapport 2012 sur la [Sécurité sociale](#) rendu public ce jeudi matin. «La trajectoire de réduction des déficits marque le pas, tranchent en effet les magistrats de la rue Cambon. Le chemin de redressement des comptes sociaux reste à faire».

Les ennuis commencent dès cette année. Le déficit du régime général - qui cumule les branches maladie, famille et vieillesse - dérapera de 900 millions d'euros par rapport à la loi de financement votée à l'automne 2011, pour grimper à... 14,7 milliards d'euros. Soit la facture totale des Jeux olympiques organisés cet été à Londres. À qui la faute? Moitié au gouvernement socialiste qui a fait voter en juillet quelques unes de [ses promesses de campagne](#) (ouverture du [droit à la retraite anticipée](#), [hausse de 25% de l'allocation rentrée scolaire](#)...). Et moitié à la crise à cause d'une croissance désespérément en berne et de l'explosion du chômage. La hausse de 1,4 milliard d'euros de prélèvements nouveaux (hausse du forfait social taxant les revenus de placement, taxation sur les stocks options...) n'aura donc au final permis que d'éponger une petite partie du dérapage en cours.

### «L'effort à réaliser demeure considérable»

Cette nouvelle dégradation fait qu'au 31 décembre prochain le contraste sera important avec la fin 2011. Le déficit du régime général - bien qu'atteignant des sommets à 17,4 milliards d'euros - avait alors affiché un niveau inférieur aux prévisions de la loi de financement votée un an avant. Un exploit, rare, sur lequel la Cour s'est penchée. L'amélioration constatée fin 2011 était due en fait «à l'apport de ressources nouvelles», comme la suppression de niches fiscales sur les complémentaires, et à une résistance meilleure que prévue du marché de l'emploi. Les cotisations sociales et la [CSG](#), assises sur les salaires, avaient donc plus progressé que prévu et gonflé les caisses de la Sécu. Des raisons conjoncturelles et fiscales donc qui n'ont rien à avoir avec une évolution des comportements, notamment à l'hôpital...

«Ces efforts sont très appréciables, mais l'effort à réaliser demeure malgré tout considérable», soulignent les magistrats de la rue Cambon. Et pour cause: le déficit observé fin 2011 représente plus du double de ceux enregistrés lors des années d'avant crise. Et l'institution, contrairement au gouvernement, ne parie pas sur un redémarrage massif de l'économie ces prochaines années et préfère prendre des hypothèses plus «prudentes» que le nouvel exécutif pour évaluer la trajectoire des comptes. Résultat, la Cour des comptes n'entrevoit pas de retour rapide à l'équilibre «sans mesures significatives de redressement en dépenses comme en recettes».

Sans action volontariste de l'exécutif, la dette sociale gonflera ainsi de 60 milliards d'euros supplémentaires d'ici à 2020. Soit l'équivalent, peu ou prou, du budget de l'enseignement scolaire... Le trou de la branche vieillesse et du Fonds de solidarité vieillesse (FSV), organisme qui finance notamment le minimum vieillesse, avoisinerait 9



milliards d'euros à l'horizon 2018. «Bien loin du retour à l'équilibre que la réforme Fillon des retraites ambitionnait pour la même date», rappellent, non sans une certaine perfidie, les sages de la rue Cambon.

### «Marges de manœuvre substantielles à tous niveaux»

Quant à l'[Assurance-maladie](#), dont le déficit a atteint 8,6 milliards fin 2011, son salut dépendra de sa seule maîtrise des dépenses de santé. Or le gouvernement s'est voulu généreux pour 2013, en fixant à 2,7% leur plafond d'évolution, soit 0,2 point de plus que l'exécutif précédent. Si un tel rythme de progression était confirmé, le retour à l'équilibre des comptes serait donc repoussé de deux ans, en 2019. Deux ans de dette sociale en plus!

Fidèle à son habitude, la Cour des comptes boucle son rapport annuel en faisant des recommandations au gouvernement. Pour réduire le déficit de la Sécu, il existe «des marges de manœuvre substantielles à tous niveaux, à dimension des efforts certes de grande ampleur, mais en aucun cas hors de portée». Et les sages de la rue Cambon de lister les réformes à mettre en œuvre: révision de l'organisation des soins de moyen séjour à l'hôpital, suppression de certains allègements de cotisation jugés «discutables» en faveur des médecins, réorganisation de la branche famille, etc.

Pour les limiers des comptes publics, il n'y a aucun doute possible: ce sont les dépenses, surtout, qui doivent être réduites. Et non les taxes qui doivent être augmentées. On verra le 10 octobre prochain, lors de la présentation de loi de financement de la Sécurité sociale pour 2013, si le gouvernement a fini par entendre les sages conseils de la Cour des comptes...

### Die absolute Premiere des völkerrechtlichen Vorbehalts

FAZ 13.09.2012 · Nach dem Urteil des Bundesverfassungsgerichtes feiern die Kläger. Noch nie hat das Gericht der Ratifizierung eines völkerrechtlichen Vertrages nur unter Bedingungen zugestimmt.

Von [Reinhard Müller](#)



© REUTERS Das Gericht stimmt zu, die Kläger feiern dennoch einen Erfolg

**Deutschland darf dem ESM-Vertrag nach dem Karlsruher Urteil nur unter Bedingungen zustimmen. Es muss zum einen völkerrechtlich sicherstellen, dass die festgesetzte Haftungsbeschränkung von gut 190 Milliarden Euro nicht ohne Zustimmung des Bundestages überschritten wird. Zudem darf die Schweigepflicht der ESM-Mitarbeiter nicht einer umfassenden Unterrichtung des deutschen Parlaments entgegenstehen.**

Aber wie kann das wirksam sichergestellt werden? Die Betonung liegt auf wirksam, denn die Karlsruher Richter heben hervor: **„Die Bundesrepublik Deutschland muss zum Ausdruck bringen, dass sie an den ESM-Vertrag insgesamt nicht gebunden sein will, falls sich die von ihr geltend gemachten Vorbehalte als unwirksam erweisen sollten.“**

### Es geht nicht ohne die Länder

Der ESM-Vertrag ist unterzeichnet, von fast allen Staaten auch ratifiziert. Neue Verhandlungen wird es wohl kaum geben. Eine Ergänzung des Vertrages oder ein Protokoll müsste von allen Vertragsstaaten ratifiziert werden.

Ganz ohne die anderen Länder geht es auch nicht, wenn Deutschland einen Vorbehalt anbringt. Nach der Wiener Vertragsrechtskonvention kann ein Staat das bei der Unterzeichnung, Ratifikation, Annahme oder Genehmigung eines Vertrags tun. Der Vorbehalt darf allerdings nicht mit Ziel und Zweck des Vertrages unvereinbar sein. **Einem Vorbehalt zu einem Vertrag wie dem ESM müssten alle anderen Staaten zustimmen. Das ist anders bei einseitigen Erklärungen Deutschlands, die freilich auch nicht verbindlich sind.**

### Auslegungszweifel ausräumen

**Das Bundesverfassungsgericht will sicherstellen, dass sich Deutschland - wie Karlsruhe schon in seinem Urteil zur Griechenland-Hilfe und zum vorläufigen Euro-Rettungsschirm entschieden hat - nicht „dauerhaften völkervertragsrechtlichen Mechanismen“ unterwirft, „die auf eine Haftungsübernahme für Willensentscheidungen fremder Staaten hinauslaufen, vor allem wenn sie mit schwer kalkulierbaren Folgewirkungen verbunden sind“.**

Nun sieht zwar der ESM-Vertrag vor, dass die Haftung jedes Staates „unter allen Umständen auf seinen Anteil am genehmigten Stammkapital zum Ausgabekurs begrenzt“ ist. **Doch kam der Zweite Senat nach der ausführlichen mündlichen Verhandlung zu dem Schluss, dass der ESM-Vertrag, wie es im Urteil heißt, „auch einer anderen Auslegung zugänglich sein könnte“.** Der Senat nimmt hier Bezug auf **die nach dem Vertrag**

möglichen „revidierten erhöhten Kapitalabrufe“. Er hält es für geboten, dass Deutschland „Auslegungszweifel im Rahmen des völkerrechtlichen Ratifikationsverfahrens ausräumt“.

## „Absolute Premiere“

Deshalb feiern die Kläger, obwohl ihre Eilanträge im Wesentlichen abgelehnt wurden. **Noch nie habe ein Antrag auf einstweilige Anordnung gegen einen völkerrechtlichen Vertrag Erfolg gehabt**, so der CSU-Abgeordnete Gauweiler: **„Und noch nie hat das Bundesverfassungsgericht die Ratifikation eines völkerrechtlichen Vertrages davon abhängig gemacht, dass der Bundespräsident bei der Ratifikation völkerrechtliche Vorbehalte erklärt.“** Nun muss sich zeigen, wie die Vertragspartner mit dieser „absoluten Premiere“ umgehen.

Es handelt sich hier eben um einen völkerrechtlichen Vertrag, der aber das Unionsrecht ergänzt. Da hier keine Kontrolle durch das europäische Parlament möglich ist, müssen die nationalen Parlamente informiert bleiben. Auch das muss nach dieser Entscheidung sichergestellt werden. Sonst wird sich Deutschland nicht binden.

Quelle: F.A.Z.

12. September 2012, 17:44 Uhr

**ESM-Urteil des Verfassungsgerichts****Jetzt kommt die Fiskalunion**

Ein Kommentar von Wolfgang Münchau

Das Bundesverfassungsgericht hat seine Urteile zum Euro komplett revidiert. Bisher haben die Richter die nationale Souveränität verteidigt - diese hat sich mit dem ESM-Spruch erledigt. Karlsruhe hat den Weg frei gemacht für eine Fiskalunion.

Die sich immer wiederholende Routine der Euro-Klagen erinnert mich an Franz Kafkas Parabel "Vor dem Gesetz", in der ein Mann vor einem imposanten, aber doch harmlosen Türhüter kapituliert und zeitlebens nie zu seinem Recht kommt.

Das [Bundesverfassungsgericht](#) führt jedes Mal den gleichen Trick vor: Die Richter weisen die Euro-Klagen ab, geben den Klägern aber inhaltlich Recht und ermutigen sie damit indirekt zu weiteren Klagen. Das Gericht belässt die Euro-Skeptiker und ihre Gefolgsgruppen in dem Glauben, das Grundgesetz würde tatsächlich dem europäischen Einigungsprozess inhaltliche und [formale Grenzen auferlegen](#).

Fünfmal gab es solche Urteile:

- zum **Maastricht-Vertrag** im Jahre 1993
- vor der **Euro-Einführung** im Jahre 1998
- zum **Lissabon-Vertrag** im Jahre 2009
- zum vorübergehenden **Rettungsschirm EFSF** im vergangenen Jahr
- und an diesem Mittwoch zum **Rettungsschirm ESM**.

Und jedes Mal war die Antwort: Ja mit Vorbehalten. Und die Vorbehalte der Richter wurden zunehmend abstruser.

Beim letzten Verfahren zum EFSF-Rettungsschirm verlangte das Gericht eine Stärkung der **Rechte des Bundestags**. Die Hauptkonsequenz war nicht etwa eine Verschiebung der Macht von der Exekutive zur Legislative. In der Praxis bedeutet es lediglich, dass von der Materie überforderte Parlamentarier kräftig Überstunden schieben, sogar aus ihrem wohlverdienten Urlaub zurückberufen werden, um die vielen Exekutiventscheidungen der Rettungsschirme abzustempeln.

Der Versuch, die Rechte des Bundestags weiter zu stärken, ist aber nicht nur ein Trick, sondern auch ein intellektueller Verzweiflungsakt von Richtern, die mit ihrem Verfassungslatein am Ende sind. Da ist in der Praxis nichts mehr zu stärken. Der Haushaltsausschuss sieht alles und darf alles. Natürlich wird er keine Entscheidung treffen, die den Euro gefährdet. Die Bundeskanzlerin wird das ebenfalls nicht tun, egal was sie auf einem CDU-Parteitag auch sagen mag. Und das Verfassungsgericht tut es auch nicht. Im Euro-Krisenmanagement ist Macht nicht das oberste Gut.

**Auch der Hinweis auf eine formelle Haftungsobergrenze ist naiv. Die größte Gefahr für Deutschland besteht nicht in den offiziellen Finanzrisiken des Rettungsschirms, sondern in den nicht quantifizierbaren Risiken, etwa durch das innereuropäische Zahlungssystem Target 2 oder durch erneuten Kapitalbedarf von Banken im Falle eines Zusammenbruchs des Euro. Das offizielle Risiko ist verschwindend gering im Verhältnis zum tatsächlichen. Da das formelle Risiko ohnehin schon begrenzt ist, ist die Forderung hohl.**

Der allerwichtigste Aspekt dieses Urteils ist aber ein anderer, dazu noch ein ungewollter. Die Karlsruher Richter haben mit ihrer Entscheidung vom Mittwoch ihre eigenen bisherigen **Euro-Urteile revidiert**. So wurde im Maastricht-Urteil kühn behauptet, die EU erhalte ihre Souveränität nur durch die Mitgliedstaaten. Deren

Souveränität sei nicht teilbar. Sie dürften die allerwichtigsten Gebiete nationalstaatlichen Wirkens daher nicht aufgeben. Im Lissabon-Urteil wurde konkretisiert, dass die Fiskalpolitik dazugehöre. Wenn man sie übertragen wolle, dann bitte nur durch ein Referendum. Im EFSF-Urteil wurde bekräftigt, dass der Bundestag seine essentiellen Souveränitätsrechte nicht permanent übertragen dürfe. Eine Fiskalunion wurde somit ausgeschlossen.

Mit dem jetzigen Urteil signalisiert das Verfassungsgericht hingegen grünes Licht. **Denn die Kombination aus einem permanenten Rettungsschirm, einem nicht kündbaren Fiskalpakt und unbegrenzten Bond-Käufen durch die Europäische Zentralbank laufen genau auf eine Fiskalunion hinaus.** Ein Urteil gegen den ESM wäre die letzte rechtliche Möglichkeit gewesen, den Trend zu stoppen.

**Die Kläger müssen sich wie Kafkas Antiheld fühlen**

**Ich begrüße das Urteil, nicht weil ich den ESM für verfassungskonform, sondern obwohl ich ihn für verfassungswidrig halte.** Meine eigene Interpretation des Grundgesetzes entsprach der früherer Bundesverfassungsgerichte. Ich empfand das Grundgesetz für den europäischen Einigungsprozess als weitgehend untauglich. **Trotz seiner Präambel-Bekanntnisse zu Europa entstammt das Grundgesetz einem Zeitalter einer nationalstaatlich geprägten Rechtsauffassung. Auch heute ist es für den europäischen Einigungsprozess untauglich, allerdings ist es durch die Karlsruher Richter jetzt erfreulich weit neutralisiert.**

Ich begrüße ebenfalls einen anderen ungewollten Effekt. Mit dem Urteil hat sich das Gericht als Akteur in der Euro-Krise weitgehend verabschiedet. Im Ausland wird sich niemand mehr vor der Drohung beeindrucken lassen, das Bundesverfassungsgericht könnte dies oder jenes verbieten. Auch die Bundesregierung wird sich nicht mehr hinter dem Gericht verstecken können. Wie viele Vorschläge aus Brüssel hat sie mit der Bemerkung abgewiesen, dass sie nicht verfassungskonform seien.

Mit der Kapitulation des Gerichts ist die Bewältigung der Euro-Krise nun ganz offensichtlich eine **rein politische Aufgabe**. Sie wird nicht einfacher durch das Urteil, nur etwas weniger verworren.

Und was ist mit den Klägern? Die durch das Bundesverfassungsgericht immer wieder ermutigten und gleichzeitig frustrierten Euro-Skeptiker müssen sich wie Kafkas Antiheld auf der Treppe vor dem Gericht fühlen. Sie haben den Türhüter überschätzt. Und sie werden alt.

URL:

- <http://www.spiegel.de/wirtschaft/soziales/muenchau-verfassungsgericht-ueberlaesst-politik-loesung-der-euro-krise-a-855392.html>

# The euro's demise may be the final chapter of the ERM debacle

## The drama of 1992 showed why Germany cannot lead Europe out of a monetary crisis



How 'The Daily Telegraph' reported the ERM crisis 20 years ago this week: in a number of important respects, the ERM was a blessing in disguise

By [Jeremy Warner](#) 8:17PM BST 12 Sep 2012

Few problems in economics are genuinely new. Virtually every scenario you care to think of has been played out before in some shape or form. Thus it is with the eurozone debt crisis, which has some striking parallels with the debacle of Britain's entanglement with the **European exchange rate mechanism** back in the early Nineties.

Today's crisis is of course infinitely more complex, intractable and serious, but it shares many of the same characteristics. **The central issue – that it is next to impossible to maintain a currency union with Germany unless wholly aligned to the German economic cycle – hasn't changed.**

Frogmarching other, structurally very different, European economies towards the imagined prize of German monetary and fiscal discipline is again proving a monumentally destructive process. Britain learnt its lesson early. Others were not so lucky. The consequences of Europe's folly will echo for generations.

**It was 20 years ago this weekend that Britain was forced out of the ERM.** At the time, British membership was widely seen to have been a disaster. Certainly, it was a catastrophe for the then Conservative government. Britain's ignominious exit branded the Conservative hierarchy as economically incompetent, a reputation that was to live with them for much of the next two decades. Associated infighting over Europe confirmed the perception of a party that was unfit to rule.

There are, however, more positive ways of looking at the events of that time. In a number of important respects, **the ERM was a blessing in disguise, for it taught Britain some brutal, but essential, lessons about the nature of the European project.**

**By poisoning our relationship with Europe almost beyond redemption, it helped save the UK from running headlong into the madness of monetary union.** From Black Wednesday onwards, it became politically impossible for Britain to join the euro, despite the later election of a vehemently pro-euro prime minister.

**The other, often forgotten benefit of the ERM is that it finally exorcised the bogey of Britain's inflationary past.** Many will argue with this contention, but there is no disputing the facts. **At the time of entering the ERM, UK inflation was at 10.6 per cent and interest rates at 15 per cent. By the time we left, inflation was back down to 3.6 per cent and, but for a blip right at the end when rates were raised in a futile attempt to defend the exchange rate, interest rates were lower, too.** Subsequent revisions to the GDP data showed Norman Lamont's much mocked "green shoots" speech was also bang on the money – the UK economy was in fact out of recession by the time it left the ERM.

This is not to argue that Britain should have tried to stay the course, or indeed that the same, anti-inflationary policy could not have been achieved outside the straitjacket of the ERM. The point is, as Prof Sir Alan Budd, chief economic adviser to the Treasury at the time, later argued, that **membership of the ERM gave us no choice in the matter. It locked in a period of fiscal and monetary austerity in a manner which ultimately stood the UK economy in very good stead.** Despite

its reputation for incompetence, the Major government established the conditions for more than a decade of low inflation growth.

Also forgotten is that back then, the ERM wasn't widely seen in the same way as it is today, as a mere glide path to eventual membership of the euro, though Mrs Thatcher, in her inimitable way, rightly sensed that this was indeed its purpose all along.

Many of those who supported membership of the ERM, Nigel Lawson included, were wholly opposed to monetary union. **There is a world of a difference between the two. Countries don't easily share currencies, but fixed exchange rate regimes, where individual monetary sovereignty is maintained, were quite commonplace at the time and have been throughout history.**

For Lawson and many others, the ERM was just another chapter in Britain's long, post-war search for macroeconomic stability. The demand management of the Heath, Wilson and Callaghan governments had failed miserably. By the mid-Seventies, inflation had hit 30 per cent. The monetary targeting championed in the early years of the Thatcher government wasn't much better, with inflation in double digits by the late Eighties. Ironically, this was partly caused by Lawson's policy of shadowing the Deutschmark, an early precursor to membership of the ERM. **To stay loyal to the policy, Britain was forced to follow the Bundesbank into a series of interest rate cuts, stoking the latter stages of the Lawson boom.**

None the less, Lawson remained a convinced "exchange rate monetarist". **If you linked yourself to a low inflation economy, he believed, you would get low inflation yourself. Broadly speaking, he was eventually proved right.** Full membership of the ERM did the trick, but it went on for too long. The medicine was still being applied long after the cure had succeeded.

This brings us back to the contemporary relevance of these events. **The immediate cause of the ERM crisis was German reunification, which prompted an inflationary boom in Germany just as everyone else in Europe was plunging into recession.**

Naively, the UK government believed, right up to the last moment, that out of the goodness of their hearts the Germans would do the opposite of what was needed in their own economy, and to accommodate everyone else, would cut rather than raise interest rates. Even a cursory reading of the German press would have revealed a different story. George Soros took the trouble and bet accordingly. The rest is history.

**When push comes to shove, Germany cannot be relied on to sacrifice its own national interest to that of the broader whole.** Quite right too, you might reasonably argue, but the fact is that even the relatively loose arrangement of a fixed exchange rate regime, let alone the full monty of monetary union, cannot survive unless mutual obligations are recognised.

Europe's problem with the single currency is but a reflection of a much deeper and older fault line at the heart of this troubled continent: **Germany is both too big and economically dominant to be easily contained, but too small, tainted by history and politically alien, to be trusted with the controls.** Perceived national interest prevents Germany from offering the benighted periphery a plausible way out of depression, even though it must if the euro is to survive.

**Yesterday, the German Constitutional Court seemed to give a qualified thumbs up to Europe's bail-out arrangements, so perhaps there is hope for the euro yet. However, any reading of the detail powerfully suggests otherwise. In fact, this is as close to a thumbs down as you can get without the German court immediately calling time on the whole endeavour. The flexibility needed in German policy to save monetary union is denied by the small print of the ruling. What began with the debacle of the ERM is heading for eventual nemesis in the crisis of the euro.**

## Die Schotten sind dicht

FAZ 12.09.2012 · In der Europa-Politik darf sich Deutschland nicht treiben lassen - darin kann man das starke Signal des Verfassungsurteils zum ESM sehen. Berlin steht dabei unter der Aufsicht von Karlsruhe.

Von [Reinhard Müller](#)



© REUTERS

Ein guter Tag für Deutschland? Ein guter Tag für Europa? Niemand kann sagen, ob der eingeschlagene Weg zur Rettung des Euro zum Ziel führt. Selbst Fachleute streiten auf eine Weise über die Staatsschuldenkrise, dass sie nicht mehr ernst genommen werden. **Einer Mehrheit im Parlament steht womöglich eine Mehrheit der Bürger gegenüber.** In einer solchen Lage kommt es dem Bundesverfassungsgericht, wie es selbst erkannt hat, nicht zu, über den Sinn des europäischen Stabilitätsmechanismus ESM, des Fiskalpakts und der Politik der Europäischen Zentralbank zu urteilen.

Wohl aber ist es seine Aufgabe zu prüfen, ob die Grundlagen unseres in die Europäische Union eingebetteten Gemeinwesens beachtet werden. **Europa als Rechtsgemeinschaft - das ist das Gesetz, unter dem es angetreten ist. Das ist eine sehr deutsche Sicht, das zeigt sich gerade in der Krise:** Als einziges Land hat Deutschland den ESM-Vertrag noch nicht ratifiziert, als einziges Land wird es nun Vorbehalte anbringen. **Eine Sonderrolle?** Ja, denn es geht um sein Geld.

Es wird nicht einfach sein, den Partnern noch einmal zu erklären, dass Deutschland den Weg des ESM nur unter Karlsruher Bedingungen oder gar nicht gehen wird. Aber die anderen haben keine Wahl. Wer sonst soll große Länder wie Italien und Spanien stützen? **Die Frage ist freilich, ob das Geld reicht, ob es nicht schon bald zu Zahlungsausfällen für den ESM kommt und Deutschland dann seinen Betrag erhöhen muss - und zwar nicht bloß als Gewährleistung, sondern gleichsam in bar.**

**Auch das ist möglich - aber nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Bundestages.** Damit bewegt sich das Verfassungsgericht auf seiner bisherigen Linie: **Kein deutsches Verfassungsorgan darf per Blankoscheck auf Hoheitsrechte verzichten. Das Parlament muss stets seine haushaltspolitische Gesamtverantwortung wahren.** Mit Recht darf man fragen, ob nicht die Abgeordneten - es sind ja wie auf allen Fachgebieten stets nur wenige, die einen Überblick haben - damit nicht überfordert sind. Zwar muss mittlerweile jedem, der Zeitung liest, klar sein, um was es bei der europäischen Integration geht und welche Rolle das Parlament dabei spielt. Aber das blendet Partei- und Fraktionszwänge aus. Der Bundestag besteht eben nicht nur aus Parlamentariern wie Gauweiler - und wäre mit lauter Einzelkämpfern auch nicht arbeitsfähig.

### **Auch die Zentralbank steht nicht über dem Recht**

Gleichwohl: Demokratische Selbstgestaltung meint gerade nicht, dass die Regierungen im europäischen Staatenverbund die wesentlichen Entscheidungen unter sich ausmachen und Beschlüsse fassen, die noch nachkommende Generationen binden. **So ist auch das überdeutliche Karlsruher Verdikt über die aus dem Ruder laufende EZB-Politik zu verstehen: Als Affront hat man offenbar deren nur wenige Tage vor der**



Urteilsverkündung verkündetes Programm zum Ankauf von Anleihen notleidender Staaten aufgefasst. Trocken entgegnet Karlsruhe: **Ein Hinterlegen von Staatsanleihen durch den ESM bei der EZB als Sicherheit für Kredite sei europarechtswidrig.** Und vor allem: **Ein Erwerb von Staatsanleihen am Sekundärmarkt durch die EZB, „der auf von den Kapitalmärkten unabhängige Finanzierung der Haushalte der Mitgliedstaaten ziele, ist als Umgehung des Verbots monetärer Haushaltsfinanzierung ebenfalls untersagt“.** Auf Deutsch: **Die Zentralbank ist zwar unabhängig, steht aber nicht über dem Recht.** Sie darf nicht von Regierungen abhängig sein, ist aber selbst keine. Hier macht der Zweite Senat die Schotten dicht - noch vor einer Entscheidung in der Hauptsache über das konkrete Programm der EZB.

Nun sind allerdings auch die Karlsruher Richter an Recht und Gesetz gebunden. Für Europarecht ist eigentlich **der Europäische Gerichtshof** zuständig. Und der könnte durchaus bald ins Spiel kommen, **wenn nämlich das Bundesverfassungsgericht den Fall EZB den Richtern in Luxemburg vorlegt.** Um dann selbst noch einmal Hand an zu legen. Denn eine Rettungspolitik ohne Maß wird dann zum deutschen (Verfassungs-)Problem, wenn der Bundestag nichts mehr zu sagen hat, wenn der Bürger eine Volksvertretung wählt, die das Volk **eigentlich nicht mehr wirksam vertreten kann.** Jeder wird weiterhin unter Berufung auf sein Wahlrecht eine Überprüfung europäischer Integrationsschritte verlangen können - dieses Recht hat Karlsruhe selbst erfunden, und jetzt muss es damit leben. Somit ist auch künftig eine enge verfassungsrechtliche Kontrolle sichergestellt.

Noch nicht vom Tisch ist auch **die vom Verfassungsgericht selbst früher ins Spiel gebrachte,** mittlerweile auch von der Regierung aufgegriffene **Möglichkeit eines Volksentscheids,** sollte die Grenze des Grundgesetzes erreicht sein. Damit mag man Karlsruhe kaltstellen wollen, doch ist das **ein Spiel mit dem Feuer,** zumal das Verfahren unklar ist und **die bewährte Verfassung zur Disposition stünde.**

Deutlich wird aber, und darin kann man das „starke Signal“ (Bundeskanzlerin Merkel) dieses Urteils sehen: **Deutschland darf sich nicht treiben lassen. Berlin muss jeden einzelnen Schritt mitgehen - unter Karlsruher Aufsicht.**

Quelle: F.A.Z.

## Karlsruhe schießt gegen die EZB

FAZ 12.09.2012 · Die Vorgaben aus Karlsruhe sind eine Ohrfeige für manch überhebliche Finanzpolitiker. Brisant sind aber insbesondere die Ausführungen zur Rolle der EZB. **Bei unvoreingenommener Lektüre des Urteils erklären die Richter schon die jetzige Praxis der Zentralbanker für illegal.**

Von [Joachim Jahn](#)



© DPA

Klare Warnung an die Zentralbank: Der ESM darf nicht zum „Vehikel“ einer verbotenen Staatsfinanzierung durch die Notenbank werden.

Dass das Bundesverfassungsgericht den Rettungsfonds ESM verhindert, war nicht ernsthaft zu erwarten. Was die Bundesregierung mit den anderen Euro-Ländern ausgehandelt und was Bundestag sowie Bundesrat mit verfassungsändernder Mehrheit beschlossen haben, werden acht Richter nicht kippen. Jedenfalls dann nicht, wenn die Politik für diesen Fall fast unisono das Schreckgespenst vom Weltuntergang an den Finanzmärkten an die Wand malt.

### Eine schallende Ohrfeige für Finanzpolitiker

Ganz ohne ist das Verdikt aus Karlsruhe dennoch nicht. **Mit der Vorgabe, die Haftungsobergrenze völkerrechtlich verbindlich abzusichern, haben die Richter den möglichen Schaden für die deutschen Steuerzahler zumindest eingedämmt. Dass auch das höchste Gericht einräumt, eine anderslautende Interpretation des ESM-Vertrags sei sonst nicht ausgeschlossen, ist eine Bestätigung für die Kläger, die die bislang größte Verfassungsbeschwerde aller Zeiten auf den Weg gebracht haben.** Und es ist eine schallende Ohrfeige für Finanzpolitiker, die solche Bedenken hochmütig als Einwände „einzelner Professoren“ abgekanzelt haben.

Fraglich ist allerdings, was der Auftrag aus Karlsruhe im Ernstfall wert ist. Eine Protokollnotiz, dass Deutschland sich an anderweitige Interpretationen des Abkommens nicht gebunden fühle, ist zwar leicht abgegeben. **Ob dies aber für den Europäischen Gerichtshof maßgeblich wäre, wenn sich etwa Italien und Deutschland einmal über Nachschusspflichten streiten sollten, ist keineswegs ausgemacht.** So gibt es zwar speziell für solche Fragen die **Wiener Vertragsrechtskonvention**. Doch eindeutig sind deren Regeln nicht, und Frankreich hat sie nicht einmal unterzeichnet.

### Illegale Praxis

**Der sicherste Weg wäre also, wenn die Bundesregierung sich die Zustimmung ihrer Vertragspartner einholen würde. Ob diese dabei mitspielen, wird man sehen.** Wenn die Haftungsgrenze wirklich so ernst gemeint war, wie die Regierung stets beteuert hat, dürfte ihr das ja nicht schwerfallen.

**Sprengstoff bieten die Ausführungen zur Rolle der Europäischen Zentralbank (EZB). Dass der ESM nicht zum „Vehikel“ einer verbotenen Staatsfinanzierung durch die Notenbank werden dürfe, lautet eine Warnung.** [EZB-Präsident Mario Draghi sollte also auch künftig von dem Trick einer solchen](#)

[Umwegfinanzierung Abstand nehmen](#). Noch drastischer ist die Ankündigung, das grenzenlose Ankaufprogramm von Staatsanleihen finanzschwacher Eurostaaten zu untersuchen, das Draghi jetzt verkündet hat. Mehr noch: **Bei unvoreingenommener Lektüre des Urteils erklären die Richter schon die jetzige Praxis der Zentralbanker für illegal. „Ein Erwerb von Staatsanleihen am Sekundärmarkt durch die EZB, der auf von den Kapitalmärkten unabhängige Finanzierung der Haushalte der Mitgliedstaaten zielte, ist als Umgehung des Verbotes monetärer Haushaltsfinanzierung ebenfalls untersagt“**, heißt es dort unvermittelt.

### **Vielleicht müsste die Bundesregierung klagen**

Was daraus folgt, ist noch gar nicht absehbar. Das Grundgesetz bekennt sich zur Mitwirkung Deutschlands an einem rechtsstaatlichen Europa. Im Umkehrschluss müsste dies bedeuten: **Die Teilnahme an einem Bruch des Europarechts wäre zugleich ein Verstoß gegen das deutsche Verfassungsrecht.**

Vielleicht müssten die Vertreter Deutschlands dann nicht eine „Politik des leeren Stuhls“ in den Gremien von EU und EZB einschlagen. **Aber womöglich wäre die Bundesregierung in diesem Fall verpflichtet, die Notenbank vor dem Europäischen Gerichtshof zu verklagen.** Und wenn sie dies nicht will, könnte sie womöglich durch neue Klagen in Karlsruhe genau dazu gezwungen werden.

- [LAW](#)
- Updated September 12, 2012, 8:56 a.m. ET

## German Court Opens Door for Rescue Fund

By [HARRIET TORRY](#) And [TODD BUELL](#)



Germany's highest court cleared the way for the euro zone's permanent bailout mechanism to go ahead. Dow Jones's Jenny Paris and Martin Essex discuss what the court ruling means and how markets reacted to the decision. Photo: Reuters

KARLSRUHE, Germany—Germany's highest court Wednesday cautiously approved the creation of the euro zone's permanent bailout facility, but insisted that the country keep its effective veto on all of the vehicle's decisions.

The ruling, which was broadly as expected, removes a major question mark over two crucial elements of the euro zone's plans for mastering its debt crisis.

It should ensure the European Stability Mechanism comes into force as planned, creating €500 billion (\$642.75 billion) of new firepower for the aid of trouble euro-zone states, such as Spain and Italy. The ruling also comes less than a week after the European Central Bank outlined plans to supplement the ESM's resources with potentially unlimited bond purchases of its own, although the court noted it had reserved judgment on those plans.

The news was welcomed by German and European politicians.

Chancellor Angela Merkel told parliament that the day was "a good day for Germany and a good day for Europe."

"Germany today is sending again a strong signal to Europe and beyond," she said, while Foreign Minister Guido Westerwelle called it "a clever ruling in the pro-European spirit of our constitution."

The parliamentary leader of the opposition Social Democratic Party, Frank-Walter Steinmeier, meanwhile, welcomed the fact that the court had upheld the rights of the German parliament, or Bundestag, in its ruling, specifying that not only must it keep its effective right of veto over every decision taken by the ESM, but also that it must be allowed access to all relevant information. The ESM treaty allows its board of governors, consisting of government representatives, a large degree of latitude to keep its deliberations secret.

The head of the euro zone's college of finance ministers, Jean-Claude Juncker, who is also prime minister of Luxembourg, said he intends to convene the first meeting of the ESM's board of governors on Oct. 8 in Luxembourg. German Finance Minister Wolfgang Schäuble said the ESM could now be operational "within a few weeks" of the government addressing the court's points of legal procedure, although he didn't say how long that would take.

European financial markets reacted with enthusiasm to the decision, building on substantial gains already made in expectation of it. The euro had risen to \$1.2897 by 1215 GMT, having initially hit \$1.29 for the first time in four months. The Euro Stoxx 50 index was up 0.5%, led by financial stocks. Banking stocks are particularly sensitive to the implications of the ruling for their holdings of government bonds.

Government bond yields, which reflect the risk premium that investors attach to those countries, also fell in the wake of the ruling. The yields on 10-year Italian bonds fell five basis points to 5.04%, having briefly dipped to a six-month low of just below 5%, while those on 10-year Spanish bonds dropped nine basis points to 5.56%.

The court, Germany's equivalent to the U.S. Supreme Court, was formally deciding Wednesday on whether to grant an injunction stopping the ratification process for the ESM and the Fiscal Pact, the mechanism that will allow euro-zone members and the European Commission a greater say in each other's budgetary processes in future. It is, however, still conducting a full review of the two mechanisms, which is only expected to be completed in December.

The ESM and Fiscal Pact are highly contentious throughout Europe because they represent a profound and permanent shift away from the principle of national sovereignty in the realm of budgetary policy.

The court's president, Andreas Vosskuhle, instructed the government to walk away from the ESM if its conditions aren't met.

"The Federal Republic of Germany must express that it does not wish to be bound by the ESM Treaty in its entirety if the reservations made by it should prove to be ineffective," Mr. Vosskuhle told a packed courtroom.

Reading from an 85-page statement, Mr. Vosskuhle said there must be no increase in Germany's liabilities through the ESM beyond the agreed €190 billion, without the express consent of the German parliament.

Mr. Vosskuhle said the court hadn't made any decision on whether sovereign bond purchases on the secondary market by the European Central Bank—a mechanism it intends to use to lower the borrowing costs for financially troubled states—would infringe the ESM treaty as written.

He said it would consider the ECB's planned 'Outright Monetary Transactions' in its full review of the legality of the ESM and the Fiscal Pact. ECB President Mario Draghi had announced last Thursday that the central bank was willing to buy short-dated bonds of euro-zone states in potentially unlimited quantities as long as these states were under a financial-assistance program.

The court made clear in its language that it wouldn't accept any interpretation of the ESM Treaty that allowed the bailout fund to borrow directly from the ECB. Euro-zone policy makers have flirted with giving the ESM such powers in order to increase its available firepower, but the ECB itself, and a number of governments including Germany's, have strongly objected.

Germany's federal president, Joachim Gauck, will now evaluate the court's decision and sign the law allowing the ratification of the ESM and fiscal pact as soon as possible, Mr. Gauck's office said, without specifying a date.

"Today's ruling has not solved the crisis, neither has last week's ECB decision," Carsten Brzeski, an economist with ING in Brussels, wrote in a note. "However, after monetary and legal authorities have done their part, the destiny of the euro zone is now exclusively in the hands of governments."

—*Matthias Rieker in Berlin, Matina Stevis in Brussels, and Neelabh Chaturvedi in London contributed to this article.*

**Write to Harriet Torry at [harriet.torry@dowjones.com](mailto:harriet.torry@dowjones.com)**

09/12/2012 03:21 PM

## Constitutional Court Ruling

### A Setback for Germany's Euroskeptics

An Analysis By [Roland Nelles](#) and [Severin Weiland](#)

Germany's Federal Constitutional Court has rejected a lawsuit brought by opponents of the euro, and has set only a few conditions for the ratification of the European Stability Mechanism and the fiscal pact. The main proviso is that the ESM cannot increase the scope of Germany's liability without the country's agreement. What will the ruling mean for Berlin and Europe?

The material he had to work with was indeed highly complex, but for a moment, the president of Germany's Federal Constitutional Court even managed to generate a bit of laughter when he announced the decision in Karlsruhe on Wednesday morning. The clamor came at the moment when Andreas Vosskuhle misspoke and stated that the petitions by the plaintiffs had been largely "founded." But it had been a Freudian slip and he quickly corrected himself after a colleague pointed this out, saying "unfounded."

On Wednesday, the petitioners in the case challenging the ratification of the permanent euro bailout fund, the European Stability Mechanism (ESM), and the fiscal pact failed. They included Peter Gauweiler, a conservative member of parliament with the Christian Social Union, the Bavarian sister party to Chancellor Angela Merkel's Christian Democratic Union party, as well as the Left Party.

With its decision, Germany's highest court has remained true to its previous decisions regarding the common currency. So far, the court has not yet not rejected a single measure taken by the government in its efforts to save the euro. As in previous rulings on the euro bailout, the court stipulated the conditions under which the ESM treaty, which will be international law, can be ratified.

#### 1. What Does the Ruling Mean for Germany and European Politics?

For a start, German President Joachim Gauck will soon be able to sign the laws on the ESM and the fiscal pact that were approved by the German federal parliament, the Bundestag, and the upper legislative chamber representing the states, the Bundesrat, in June. This means ESM will soon be codified in Germany and it will also be able to commence operations. Germany will become the final ESM member state to ratify the treaty.

Nevertheless, the court has imposed some conditions under international law that the German government must adhere to in its ratification of ESM. Germany's upper ceiling of liability for rescue measures undertaken by the ESM will be capped at €190 billion (\$245 billion). The court also affirmed the current rules -- namely that that obligation cannot be changed without the approval of the German representative within the ESM. In other words, there can be no increase in the scope of the funds made available from Germany without a "yes" from Berlin. This is because the position of the German representative to the ESM must always be given a mandate through a vote in parliament on any important bailout decisions.

In the next step, the German government's lawyers will likely submit a legal clarification that takes into account the court's provisos. It is possible that Gauck may still be able to sign the law before the end of the week.

#### 2. What Does the Ruling Mean for Angela Merkel?

The chancellor can breathe a bit more easily. She had a large role in the creation of the ESM and fiscal pact and the German leader has put her stamp on each. With the ruling, the constitutionality of her euro-rescue policies has now been confirmed. A decision to the contrary would have been a slap in the face, but now she will emerge with her role in domestic politics strengthened. The ruling has also spared the chancellor of serious embarrassment abroad. After all, what would she have told her partners if Germany, the country that has been

both the admonisher in Europe and also its model pupil, of all member states, were the one to cause ESM's failure?

Still, the ruling isn't going to make things that much easier for Merkel. Already, negotiations at the international level on the German side have become highly complex given that the Bundestag must always play a role in these decisions -- and that role has been strengthened by the Constitutional Court's ruling. Negotiations require considerable strength and effort and also lead to difficult debates in Germany -- even within Merkel's own coalition government. With each significant step in efforts to rescue the euro, she will have to seek support for a majority even within her own ranks. Given the waning support for her crisis policies within her coalition, this could get increasingly difficult.

### **3. What Does Decision Mean for Opposition Social Democratic Party (SPD)?**

The judgment from Karlsruhe is also a relief for the Social Democratic Party (SPD), the center-left opposition. Euro pragmatists like parliamentary group leader Frank-Walter Steinmeier will be especially pleased. Steinmeier and his colleagues pushed hard to ensure that the SPD supported ratification of the ESM -- efforts for which they garnered some criticism from within their own ranks. Some of these critics would prefer their party to distinguish itself more clearly from Merkel's euro rescue policies. Just as her positions have driven members of the far-left Left Party to participate as petitioners in the case in Karlsruhe, SPD critics like Herta Däubler-Gmelin, a justice minister in former Chancellor Gerhard Schröder's cabinet, have also taken part. Had they in fact prevailed, Steinmeier and his followers would have appeared foolish.

Still, a fundamental problem remains for the SPD: How can party leaders successfully distance themselves from Merkel's euro approach without endangering the currency? So far, they have no convincing answer to this question, and the verdict in Karlsruhe won't change this.

### **4. What Does Ruling Mean for the Bundesrat and Bundestag?**

As in previous rulings, the high court has explicitly strengthened the the right to codetermination in decisions on euro rescue measures of the directly elected parliamentarians in the Bundestag, and of the Bundesrat, which represents the country's 16 states. Decisions on the federal budget remain a core element of the constitution, the court ruled. As such, the ruling says that the professional secrecy employees of ESM are required to maintain must not "stand in the way" of requests for comprehensive information by the Bundestag and the Bundesrat.

The judges also explicitly affirmed Germany's ability to tie its fiscal policies more tightly to those of the EU. Doing so does not necessarily mean the budgetary rights of the Bundestag would be "infringed in a way that could be challenged," the court said. "Rather, the relevant factor for adherence to the principles of democracy is whether the German Bundestag remains the place in which autonomous decisions on revenue and expenditure are made."

### **5. Will the Constitutional Court Review Latest ECB Decisions?**

Yes. The court plans to take a second look at conservative politician [Peter Gauweiler's last-minute petition](#) for a temporary injunction at a later date. The petition argued that the European Central Bank's announcement last week that it would purchase unlimited quantities of sovereign bonds from struggling euro-zone member states increased financial risks to taxpayers. This is an issue the court will address in principal proceedings, court President Vosskuhle said. It will have to determine whether the ECB's decision exceeds Germany's obligations to the ESM and the fiscal pact.

Gauweiler has justified his petition by claiming that the unlimited purchase of bonds by the ECB under certain conditions would invalidate the ESM and all other decisions made in the euro crisis thus far, calling it a "self-empowered, unlimited ultra- and hyper- bailout fund."

<http://www.spiegel.de/international/europe/constitutional-court-ruling-a-setback-for-germany-s-euroskeptics-a-855413.html>

## Unter Vorbehalt

FAZ 12.09.2012 · Die Karlsruher Richter haben der Ratifizierung des ESM-Gesetzes keine unüberwindbaren Hürden in den Weg gestellt. Doch das Urteil ist eine Mahnung an die Kanzlerin, für ihre Europa-Politik zu werben. Jetzt ist der Zeitpunkt, eine öffentliche Europa-Debatte zu führen.

Von [Günther Nonnenmacher](#)

Die Erleichterung ist allgemein: Das Bundesverfassungsgericht hat der Ratifizierung des ESM-Gesetzes per Unterschrift des Bundespräsidenten keine unübersteigbaren Hürden in den Weg gestellt. Dass es überhaupt Hürden aufgestellt hat, wird man in Brüssel und Paris, in Rom und Madrid, in Frankfurt bei der EZB und in Straßburg beim Europäischen Parlament erst richtig bemerken, wenn der Text des Urteils einem genaueren Studium unterzogen wurde und die noch ausstehende Entscheidung in der Hauptsache in Karlsruhe getroffen sein wird.

In der Begründung der Ablehnung einer einstweiligen Anordnung gegen ESM-Vertrag und Fiskalpakt bleibt das Gericht auf der Linie seiner Entscheidungen: **Es hebt die haushaltsrechtliche Verantwortung des Bundestags hervor, auch für finanzwirksame Entscheidungen, die in den Gremien der Eurozone getroffen werden. Das ist nicht neu; aber zur Verstärkung verlangen die Karlsruher Richter eine schriftliche Klarstellung, in der ihre Interpretation festgeschrieben wird - etwa in Form eines Zusatzprotokolls. Anders gesagt: Entscheidungen in den Gremien des ESM stehen unter dem Vorbehalt der Zustimmung des Deutschen Bundestags.** Das muss sich in den Staaten der Eurozone, die den Vertrag bereits ohne Vorbehalte ratifiziert haben, noch herumsprechen.

Die Stärkung der Parlamentsrechte wirkt im Innern als Einschränkung für die Regierung. Nach außen, in den europäischen Verhandlungsrunden, werden sie die deutsche Position verbessern. Frau Merkel ist eben nicht die allmächtige Kanzlerin, als die sie in unseren Partnerstaaten gesehen wird. Sie muss sich selbst bei Einzelentscheidungen der Unterstützung des Bundestags versichern. Das bedeutet: Sie muss bei den Abgeordneten ihrer Mehrheit, die vom Euro-Rettungskurs nicht alle gleichermaßen überzeugt sind, ständig für ihre Politik werben. Und die Abgeordneten müssen vor den Wählern für ihre Entscheidung gerade stehen, was angesichts der negativen Stimmung nicht einfach ist und im Wahlkampf noch schwieriger werden könnte. Jetzt ist der Zeitpunkt, die öffentliche Europa-Debatte zu führen, die es in einer lebendigen Demokratie geben sollte - auch ohne Volksabstimmung. Dabei wird auch eine Rolle spielen, ob die Märkte bei der Rettung nun mitspielen oder ob sie den Krisenländern weiter nur kürzer werdende Atempausen gewähren.

Quelle: F.A.Z.



Nach dem Urteil der Verfassungsrichter

## Jetzt geht's um die Zentralbank

FAZ 12.09.2012 · Das Verfassungsgericht hat den ESM unter Auflagen gebilligt - so lautet die Nachricht des Tages. Doch eine Erkenntnis ist noch wichtiger: Jetzt gucken die Richter auf die Anleihenkäufe der EZB. Ein Kommentar.

Von [Patrick Bernau](#)

Was das Verfassungsgericht heute entschieden hat, war nicht der Wunsch der Deutschen. Die Richter haben den europäischen Rettungsfonds ESM und den Fiskalpakt vorläufig passieren lassen - das wollte nur ein Viertel der Deutschen, mehr als die Hälfte war dagegen. **Doch zum Glück ist in dem Urteil auch deutlich geworden: Die wichtigste Entscheidung kommt erst noch.**

**Die Genehmigung des Rettungsfonds rückt heute in den Hintergrund.** Was wäre schon passiert, wenn das Gericht den ESM abgelehnt hätte? Im Grunde nicht viel. Denn die Hauptlast der Euro-Finanzierung liegt sowieso nicht mehr auf den diversen Rettungsfonds. **Seit die Europäische Zentralbank in der vergangenen Woche angekündigt hat, unbegrenzt Staatsanleihen von Krisenstaaten zu kaufen, ist sie der eigentliche Akteur.** Zwar müssen die Staaten noch einen der Rettungsschirme in Anspruch nehmen und auch Auflagen hinnehmen - aber es gibt eben nicht nur den dauerhaften ESM, sondern auch noch die zeitlich begrenzte EFSF. **Und das Geld für die maroden Staatshaushalte stammt jetzt sowieso zum größten Teil von der Zentralbank.**

### Das Gefährliche geschieht bei der EZB

Das ist das eigentlich Gefährliche. **In den Jahren nach 2000 hat die Europäische Zentralbank ein Übermaß an Geldschöpfung zugelassen und die Krise so mit verursacht: Das Geld musste irgendwo angelegt werden, es fand die Staatsanleihen der Peripheriestaaten.** Also sanken die Zinsen für diese Staaten, was zum Schuldenmachen verleitete - bis deutlich wurde, dass so niedrige Zinsen nicht angemessen waren.

Jetzt will EZB-Chef Draghi die Zinsen mit neuen Anleihenkäufen künstlich niedrig halten. Dafür gibt er neues Geld aus. Er verspricht zwar, dass dafür eingesetzte Geld anderswo wieder einzusammeln, indem Notenbankkredite an Geschäftsbanken zurückgefahren werden. Aber dieses Manöver ist der EZB schon bei früheren Anleihenkäufen nicht vollständig gelungen. Darum drohen neue Blasen.

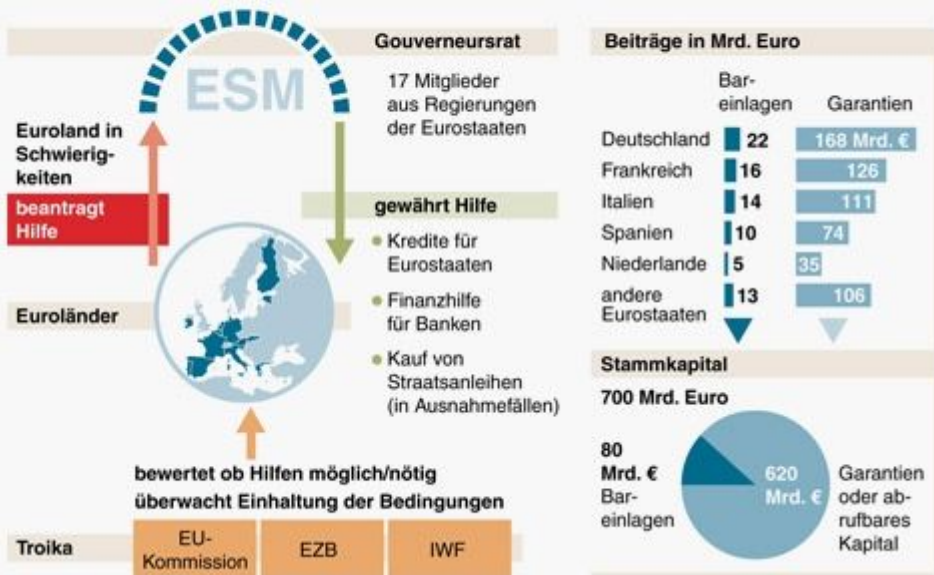
### Gut, dass die Richter auf die EZB gucken

**Dafür war die Unabhängigkeit der Notenbank nicht gedacht. Notenbanken sind gerade deshalb unabhängig, damit Staatshaushalte und Geldpolitik getrennt sind.** Jetzt aber verwischt EZB-Chef Draghi diese Trennung - und er unterliegt dabei keiner Kontrolle. **Der Bundestag jedenfalls muss künftig zwar jeden zusätzlichen Euro an den ESM genehmigen, auf die Haushaltspolitik der EZB hat er aber keinen Einfluss.**

Die EZB darf keine Haushaltspolitik machen. Es ist gut, dass die Verfassungsrichter dieses Problem erkannt haben. Und es ist noch besser, dass sie es in den nächsten Monaten im Hauptverfahren genau anschauen werden.

# Der Eurostabilitätsmechanismus ESM

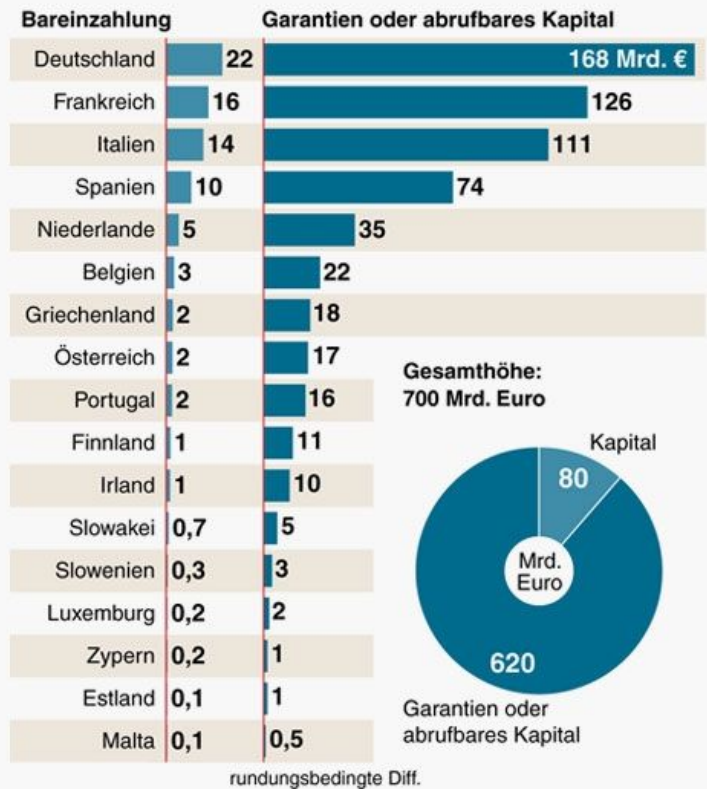
Der ESM soll langfristig die Zahlungsfähigkeit der Euroländer und ihrer Banken sicherstellen



Quelle: Finanzministerium, EU-Kommission, EZB

## ESM: Wer zahlt wie viel?

Damit der ESM kriselnden Ländern maximal 500 Mrd. Euro zur Verfügung stellen kann, müssen Einzahlungen und Garantien im Wert von 700 Mrd. Euro geleistet werden (Grund: Übersicherung, um Top-Rating zu erhalten)



Quelle: EU-Kommission, EZB

# Sauvetage de la zone euro : feu vert des Sages allemands

Par [Patrick Saint-Paul](#) Mis à jour le 12/09/2012 à 11:58 | publié le 12/09/2012 à 11:08 [Réactions](#) (25)



**Le président de la Cour constitutionnelle, Andreas Vosskuhle, a fixé plusieurs conditions à la ratification définitive des traités, réaffirmant notamment les prérogatives des députés allemands en matière budgétaire. Crédits photo : KAI PFAFFENBACH/REUTERS**

**La Cour constitutionnelle allemande a donné son feu vert aux mécanismes de sauvetage de l'euro. Mais elle a fixé des conditions, plafonnant la participation allemande au fonds de secours à 190 milliards d'euros.**

*De notre correspondant à Berlin*

L'Europe peut reprendre son souffle. Le sort d'une [zone euro](#) menacée d'éclatement était suspendu à la décision de huit juges allemands en robe rouge. La [Cour constitutionnelle](#) allemande a donné, mercredi matin, son feu vert à l'entrée en action des mécanismes de sauvetage européens. Le président allemand, [Joachim Gauck](#), pourra donc signer les textes de loi sur le fonds de secours [MES](#) et le [pacte de stabilité](#) adoptés par le Parlement du pays mi-juillet.

Les juges ont estimé que la loi approuvant le MES était «en grande partie en conformité avec l'exigence constitutionnelle que la souveraineté budgétaire demeure entre les mains du Bundestag». Le président de la Cour, [Andreas Vosskuhle](#), a cependant fixé plusieurs conditions à la ratification définitive des traités, réaffirmant notamment les prérogatives des députés allemands en matière budgétaire.

Il a précisé que le Mécanisme européen de stabilité (MES) ne pourra être adopté que si la participation allemande au fonds est explicitement plafonnée à 190 milliards d'euros. Une augmentation de ce montant ne sera possible qu'avec l'approbation du Parlement allemand, ont précisé les juges, réclamant que Bundestag (Chambre basse) et Bundesrat (Chambre haute) soient pleinement informés de toutes les discussions.

L'utilisation des fonds, dans le cadre de plans d'aide visant à aider des pays en difficulté financière de la zone euro, devra être approuvée par le Bundestag. L'Allemagne doit bénéficier d'un «droit de retrait» du traité si ces conditions ne sont pas respectées.

## [Angela Merkel attendue au Bundestag](#)

Aucune renégociation des traités ne sera cependant nécessaire, avant leur signature par le président allemand. [Angela Merkel](#) doit s'exprimer dans la matinée devant les députés réunis au Bundestag, pour réagir à l'arrêt. Première puissance économique européenne, l'[Allemagne](#) était le seul pays de la zone euro à ne pas encore avoir ratifié le MES. L'union bancaire est entrée dans une nouvelle ère: la Banque centrale européenne ([BCE](#)) pourra désormais racheter massivement des obligations souveraines sur le marché secondaire.

La Cour constitutionnelle allemande a été invitée dans le débat en raison de six plaintes émanant en particulier des députés de la gauche radicale Die Linke, d'un élu conservateur et d'une association qui a récemment revendiqué près de 37.000 signatures de citoyens. Les plaignants faisaient grief au MES de violer la Loi fondamentale allemande, qui fait office de Constitution, en forçant le pays à tirer un trait sur sa souveraineté

budgétaire, de bafouer les traités européens, et d'exposer les finances de l'Allemagne, premier contributeur aux plans d'aide, à un risque illimité en cas de défaut d'un pays membre.

Le MES doit à terme remplacer le Fonds européen de stabilité financière ([FESF](#)). Il est doté de 700 milliards d'euros, dont 190 milliards provenant d'Allemagne. Il doit pouvoir recapitaliser directement les banques et acheter des obligations sur les marchés primaire et secondaire.

## In Victory for Merkel, German Court Backs Euro Rescue Fund

By [NICHOLAS KULISH](#) and [MELISSA EDDY](#)

KARLSRUHE, Germany – Germany’s Federal Constitutional Court on Wednesday gave Chancellor Angela Merkel a significant victory in her bid to master the debt crisis that has buffeted the continent for years and endangered its common currency, granting approval to one of the key pillars of her strategy.

With the ruling, the 17 countries of the euro zone will be able to move ahead with the establishment of the European Stability Mechanism, something like a continental version of the International Monetary Fund. The mechanism will handle bailouts and work in tandem with the European Central Bank to buy the bonds of countries such as Italy and Spain that are straining under high interest rates.

The court ruled that Germany could proceed with its contribution to the mechanism but set certain conditions, including a requirement for parliamentary approval of any increase in the agreed German contribution of 190 billion euros, or about \$240 billion. While unlikely to still the crisis entirely, a rejection could have unleashed new waves of instability on the financial markets and thrown the fitful march toward European integration into question as the architects of the rescue rushed back to the drawing board.

“Once again, Germany today sends a strong signal out to Europe and the world beyond,” Ms. Merkel, said in an address to Parliament that was pushed back to allow her to react to the court’s ruling. “Germany is decisively true to its responsibility in Europe as the largest economy and a reliable partner,” Ms. Merkel said

The court ruling cheered investors, with the euro Stoxx 50 index of euro zone stocks rising 1.1 percent in morning trading to its highest point since March. The euro rose to \$1.2885, its highest since May. Trading in index futures showed Wall Street stocks poised to gain at the opening bell.

In explaining the decision, Andreas Vosskuhle, the court’s president, said, “No one can say with certainty which measures will be best for the Federal Republic of Germany and the future of our united Europe in the current crisis.” As such, it was “first and foremost those directly elected by the people,” who should decide, he said.

Underlining the powers of Germany’s legislators, he said that the “elected lawmakers of the German Parliament, as representatives of the people, must retain the control over decisive budgetary questions.”

The court was not formally ruling on the constitutionality of what is intended as a long-term fund to bail out countries in financial trouble, but on requests to block the German president from signing the bill into law.

The question before the court was whether the new fund would weaken the German Parliament’s right to control the spending of German taxpayers’ money.

The ruling dealt a clear blow to euroskeptics in Germany who had tried to block the country’s contributions, citing concerns that it would allow German taxpayers’ money to be spent without their approval. Another judge, Peter Huber, rejected this idea, saying that the fund “does not hand over rights of budgetary decisions to any other actors.”

Mr. Vosskuhle said the court recognized the E. S. M and the fiscal pact as part of efforts by the German government to overcome the sovereign debt crisis at the European level, but underlined the need for such measures, nevertheless, “to be tied to legal, and democratic” processes.

“One thing is clear: Only as a democratically legitimized community under the rule of law does Europe have a future,” Mr. Vosskuhle said.

In a moment that pointed to the pressure surrounding the announcement of Wednesday's ruling, Mr. Vosskuhle stumbled at one point as he read out the ruling, saying that the court had found the challenges to be "founded" instead of "unfounded."

He quickly corrected his slip of the tongue and said amid laughter in the courtroom, "You can see it was an intensive discussion."

Guido Westerwelle, Germany's foreign minister, praised the ruling as an "intelligent decision in the pro-European spirit of our constitution."

The fund, with its 500 billion euros, is intended to buoy struggling countries and help protect the common currency, an impossible mission without Germany, the European Union's largest economy.

The hour of reckoning for the euro seems to arrive again and again, like clockwork, whether in a decisive vote in the Slovakian Parliament, a tough negotiation with Finland over its contribution to a bailout or the wee-hours summit meetings among European leaders in Brussels.

The crisis has served as a crash course in the messy, circuitous nature of European decision-making. The winding path of the euro crisis, with its headspinning array of overlapping authorities found its way once again to this city in southwestern Germany. Indeed, spectators might be forgiven for a sense of déjà vu: little more than a year ago, the court ruled that bailouts of fellow euro zone member states did not violate the German constitution, known as the Basic Law.

But now, with the court's evident support for the permanent bailout fund, Europe is moving beyond its common monetary policy into encouraging its core group of countries to develop a more unified fiscal policy as well.

"We are creating an institution that will have its own dynamics, become more and more powerful," said Guntram B. Wolff, the deputy director at Bruegel, a think tank in Brussels. "This would be the start of a new and stronger European core."

The eight judges, in their red robes and caps, emerged at 10 a.m. to issue their ruling. But the court ruling in this southwestern German city was only one of several significant events in Europe on what some here are calling "Super Wednesday." Voters went to the polls in the Netherlands to elect a new Parliament. The European Commission also was presenting its plans Wednesday to shift banking supervision from individual countries to the European Central Bank, known in Brussels-speak as a banking union. Applause broke out at the European Parliament in Strasbourg, France, when news of the court's decision broke.

The court earlier approved a temporary bailout fund, known as the European Financial Stability Facility. But at that time, Mr. Vosskuhle warned that the ruling was not a "constitutional blank check for additional rescue packages" and required the approval of Parliament's budget committee before money could be made available for future bailouts of European countries.

Without the E.S.M., there is little margin of error. The stability facility has already promised much of its available funds to Greece, Ireland and Portugal, as well as the planned recapitalization of Spain's banking sector. Even buying Spanish bonds would quickly exhaust its reserves, much less trying to help Italy with the cost of financing its enormous debt load.

Part of the learning curve for financial markets has been to understand that the atomized decision-making and political responsibility has to be balanced against a deep commitment among European elites to the project of integration, and a willingness to find workarounds whenever the edge of the abyss approaches.

The Bundestag and the Bundesrat ratified the permanent stability fund with two-thirds majorities in June but it has not been signed by President Joachim Gauck, who was awaiting the ruling.

The ruling clears the way for Mr. Gauck to sign the agreements, making Germany the final nation to ratify the E.S.M. Mr. Gauck's office said Wednesday that the president wanted to sign as quickly as possible but that no date has been set.

Opposition to the E.S.M. has brought together the right, which wants to guard German sovereignty and the rights of the national Parliament, with the far left, which opposes the bailouts. The ruling came in response to a request from German lawmakers, academics and some 37,000 citizens who signed a complaint to issue a temporary injunction against Germany paying into the fund.

The judges listened to arguments at a hearing in July. The constitutionality under Germany's Basic Law was not being decided. An injunction and stern signal by the court could have sent the euro rescue fund back to the drawing board.

The European Central Bank has pledged to buy government bonds in unlimited amounts to keep the borrowing costs for troubled countries down. The plan has been greeted in Germany as everything from an unfair pooling of risk to a reckless turn to the printing presses to solve the problems of debtor nations by inflating away their liabilities.

But the E.C.B. plan to buy government bonds was predicated on cooperation with the stability mechanism. A ruling against Germany's contribution to the fund would have thrown into question not only the euro zone's mechanism but also the E.C.B.'s plans to buy bonds.

"The E.C.B. and them together is quite something and it would go a long way," said Mr. Wolff, the expert at Bruegel. "I think in the short run it will certainly help, the E.S.M., but I don't think it will be enough."

The Germans are not alone in their attitude toward inflation and bailouts. Another country where skepticism of the costs of holding the currency together has risen is the Netherlands, where voters are deciding on a new government.

For Ms. Merkel, rejection by the court would have been a severe political blow. Her coalition has been weak and fragmented at home. Her leadership in Europe has helped her clamber above the domestic political fray, even if many are leery of the growing financial commitments the bailout requires.

The Federal Constitutional Court is a powerful institution, one that surveys have shown for years carries an unusual degree of trust among voters. The court plays a significant role in Germany, not only because of its official powers but also because of the trust and high standing it enjoys with the German public.

The court in Karlsruhe has evolved into the destination for protest and debate in Germany over European integration. This reflects the lack of representation in Parliament for euroskeptical views.

"People know the numbers, know the risks in the budget area," Nicolaus Heinen, a Europe expert at Deutsche Bank Research, said. "Risks have become more and more political. That will be the challenge for years or even decades, to reconcile the opinion of the populations of the European countries of what will be the future of European integration."

Melissa Eddy reported from Berlin.



## Entscheidung in Karlsruhe

### Verfassungsrichter erlauben ESM und Fiskalpakt unter Auflagen

FAZ 12.09.2012 · Das Bundesverfassungsgericht hat den Euro-Rettungsschirm ESM unter Vorbehalten genehmigt. Es müsse aber sichergestellt werden, dass die Haftung Deutschlands auf die vereinbarten 190 Milliarden Euro beschränkt bleibe, sagte der Präsident des Gerichts, Voßkuhle.

Von [Joachim Jahn](#)



© REUTERS Ja, aber: Andreas Voßkuhle, Präsident des Bundesverfassungsgerichts

Das Bundesverfassungsgericht hat die Ratifizierung des dauerhaften Euro-Rettungsfonds ESM und des europäischen Fiskalpakts durch Bundespräsident Joachim Gauck nur unter Auflagen erlaubt. Die Zahlungsverpflichtungen dürfen demnach nicht 190 Milliarden Euro übersteigen. Auch muss der Bundestag jeweils beteiligt werden. Das [sagte Gerichtspräsident Andreas Voßkuhle](#) am Mittwochmorgen in Karlsruhe. Außerdem dürfe die Schweigepflicht für alle ESM-Mitarbeiter nicht dazu führen, dass der Bundestag nicht ausreichend unterrichtet werde.

Damit kann Deutschland dem permanenten Euro-Rettungsschirm ESM unter Erklärung entsprechender völkerrechtlicher Vorbehalte beitreten. Deutschland hat bislang als einziges Euro-Land den Vertrag über den "Europäischen Stabilitätsmechanismus" ESM noch nicht ratifiziert. Erst mit der Beteiligung des größten Mitgliedsstaats kann der Rettungsschirm in Kraft treten.

### **Voßkuhle: „Wir haben nicht über die Zweckmäßigkeit und Sinnhaftigkeit des Rettungspaketes entschieden“**

Das Gericht hat nicht über die Zweckmäßigkeit und Sinnhaftigkeit des Rettungspaketes entschieden, sagte Gerichtspräsident Voßkuhle. „Das ist und bleibt Aufgabe der Politik.“ Niemand könne mit Sicherheit sagen, welche Maßnahmen für Deutschland und die Zukunft Europas in der Krise tatsächlich am besten seien.

Den [Ankauf von Staatsanleihen durch die Europäische Zentralbank](#) werde das Gericht erst im Hauptsacheverfahren prüfen. Dann werde festgestellt, ob dieses Verfahren als sogenannter ausbrechender Rechtsakt den Ermächtigungsrahmen der deutschen Zustimmungsgesetze in den Unionsverträgen sprengt.

Das Gericht entschied damit über rund 37.000 Verfassungsbeschwerden des überparteilichen Vereins „Mehr Demokratie“ sowie des CSU-Bundestagsabgeordneten Peter Gauweiler und der Linksfraktion im Bundestag. Geklagt hatte auch unter anderem eine „Professorengruppe“ von Wirtschafts- und Rechtswissenschaftlern.

Noch am Wochenende hatte Gauweiler einen Eilantrag nachgeschoben, der sich gegen die Ankündigung der Europäischen Zentralbank (EZB) richtete, unbegrenzt Anleihen von Krisenländern aufzukaufen. Diesen Antrag lehnte Voßkuhle jetzt ausdrücklich ab. Das Gericht behalte sich allerdings vor, im Hauptsacheverfahren zu prüfen, ob die EZB ihre Kompetenzen überschritten habe.

„Die Prüfung hat ergeben, dass die angegriffenen Gesetze die Verfassung mit hoher Wahrscheinlichkeit nicht verletzen“, sagte Voßkuhle.

Streng genommen handelt es sich bei dem jetzt verkündeten Richterspruch nur um eine vorläufige Eilentscheidung. Da sich die Richter aber nach der mündlichen Verhandlung im Juli ungewöhnlich viel Zeit genommen haben, wird allgemein damit gerechnet, dass das in einigen Monaten erwartete endgültige Urteil nicht anders ausfallen, sondern lediglich einige Ergänzungen enthalten wird.

[\[Zur Pressemitteilung des Bundesverfassungsgerichts\]](#)

Quelle: FAZ.NET mit Agenturen

## Die politische Enteignung der Europäer

Mit ihren Lieblingsmantras „Zu uns gibt es keine Alternative“ und „Wenn unser Vorhaben scheitert, scheitert Europa“ werden die Retter nicht durchkommen

Von Hans Magnus Enzensberger

06.09.2012

Krise? Welche Krise? Die Cafés, die Bistros und die Biergärten sind gut besucht, auf den deutschen Flughäfen drängeln sich die Urlauber, man hört von Rekordumsätzen der Exportwirtschaft und von sinkenden Arbeitslosenzahlen. Ganz so, als spiele sich der Zustand der Europäischen Union nur im Fernsehen ab. Gähmend nehmen die Leute von den wöchentlich erklommenen „Gipfeln“ der Politiker und vom wirren Streit der Experten Notiz. Das alles scheint sich in einem rhetorischen Niemandsland voll unverständlicher Sprachregelungen abzuspielen, das mit dem Alltag der sogenannten Lebenswelt nichts zu tun hat.

Offenbar fällt es den wenigsten auf, dass die europäischen Länder seit geraumer Zeit nicht mehr von demokratisch legitimierten Institutionen regiert werden, sondern von einer Reihe von Abkürzungen, die sich an ihre Stelle gesetzt haben. Wo es lang geht, darüber befinden EFSF, ESM, EZB, EBA und IWF. Nur Experten sind imstande, diese Akronyme auszubuchstabieren.

Auch, wer was und wie in der EU-Kommission und in der Euro-Gruppe beschließt, erschließt sich nur den Eingeweihten. Gemeinsam ist all diesen Einrichtungen, dass sie in keiner Verfassung der Welt vorkommen, und dass kein Wähler bei ihren Entscheidungen etwas mitzureden hat.

Es mutet gespenstisch an, mit welcher Gelassenheit die Bewohner unseres kleinen Kontinents ihre politische Enteignung hingenommen haben. Das mag daran liegen, dass es sich um ein historisches Novum handelt. Im Gegensatz zu den Revolutionen, Staatsstreichern und Militärputschen, an denen die europäische Geschichte reich ist, geht es bei uns lautlos und gewaltfrei zu. Darin besteht die Originalität dieser Machtübernahme. Keine Fackelzüge, keine Aufmärsche, keine Barrikaden, keine Panzer! Alles spielt sich friedlich im Hinterzimmer ab.

Dass dabei auf Verträge keine Rücksicht genommen werden kann, wundert niemanden. Existierende Regeln wie das Subsidiaritätsprinzip der Römischen Verträge oder die Bailout-Verbotsklausel von Maastricht werden ganz nach Belieben ausgehebelt. Pacta sunt servanda – dieser Grundsatz gilt als leere Phrase, die sich irgendwelche juristischen Bedenkenträger der Antike ausgedacht haben.

Ganz offen wird die Abschaffung des Rechtsstaates im Vertrag über den ESM proklamiert. Die Beschlüsse der maßgebenden Mitglieder dieses Rettungsvereins sind völkerrechtlich unmittelbar wirksam und an die Zustimmung von Parlamenten nicht gebunden. Sie nennen sich, wie in den alten Kolonialregimes üblich, Gouverneure und sind, ebenso wie die Direktoren, der Öffentlichkeit keine Rechenschaft schuldig. Im Gegenteil, sie sind zur Geheimhaltung ausdrücklich verpflichtet. Das erinnert an die Omertà, die zum Ehrenkodex der Mafia gehört. Unsere Paten sind jeder gerichtlichen oder gesetzlichen Kontrolle entzogen. Sie genießen ein Privileg, das nicht einmal einem Chef der Camorra zusteht: die absolute strafrechtliche Immunität. (So steht es in den Artikeln 32 bis 35 des ESM-Vertrages.)

Damit hat die politische Enteignung der Bürger ihren vorläufigen Höhepunkt erreicht. Eingesetzt hat sie schon viel früher, spätestens mit der Einführung des Euro. Diese Währung ist das Resultat eines politischen Kuhhandels, der alle ökonomischen Voraussetzungen eines solchen Projekts mit Gleichgültigkeit gestraft hat. Ignoriert wurden die Ungleichgewichte der teilnehmenden Volkswirtschaften, ihre stark divergierende Wettbewerbsfähigkeit und ihre ausufernden Schuldenlasten. Auch auf die historischen Unterschiede der Kulturen und Mentalitäten des Kontinents nahm der Plan, Europa zu homogenisieren, keine Rücksicht.

Bald mussten die Kriterien, die für den Beitritt zur Euro-Zone vereinbart waren, wie Plastilin je nach Belieben zurechtgeknetet werden, mit der Weiterung, dass Länder wie Griechenland oder Portugal aufgenommen wurden, denen es an den elementarsten Möglichkeiten fehlt, sich in diesem Währungsverbund zu behaupten.

Weit entfernt davon, die Geburtsfehler dieser Konstruktion einzugestehen und zu korrigieren, insistiert das Regime der Retter darauf, den eingeschlagenen Kurs um jeden Preis fortzusetzen. Die immergleiche Behauptung, dazu gebe es „keine Alternative“, leugnet die Sprengkraft der zunehmenden Differenzen unter den beteiligten Nationen. Schon seit Jahren zeichnen sich die Folgen ab: Spaltung statt Integration, Ressentiments, Animositäten und gegenseitige Vorwürfe statt Verständigung. „Wenn der Euro scheitert, scheitert Europa.“ Mit diesem aberwitzigen Slogan soll ein Erdteil mit einer halben Milliarde Bewohnern auf das Abenteuer einer isolierten politischen Klasse eingeschworen werden, ganz so, als wären zweitausend Jahre ein bloßer Klacks verglichen mit einem neu erfundenen Papiergeld.

An der sogenannten Euro-Krise erweist sich, dass es nicht bei der politischen Enteignung der Bürger bleiben kann. Sie führt, ihrer Logik nach, zu ihrem Pendant: der ökonomischen Enteignung. Erst dort, wo die wirtschaftlichen Kosten zutage treten, wird klar, was das bedeutet. Die Menschen in Madrid und Athen gehen erst dann auf die Straße, wenn ihnen buchstäblich keine andere Wahl mehr bleibt. Das wird auch in anderen Regionen nicht ausbleiben.

Gleichgültig, mit welchen Metaphern die Politik sich schmückt, ob sie ihren neuesten Wechselbalg Rettungsschirm, Bazooka, dicke Bertha, Eurobonds, Fiskal-, Banken- oder Schuldenunion tauft – spätestens, wenn es ans Zahlen geht, erwachen die Völker aus ihrer politischen Siesta. Sie ahnen, dass sie früher oder später für alles einstehen müssen, was die Retter angerichtet haben.

Die Zahl der denkbaren Optionen ist in dieser Situation begrenzt. Die einfachste Art, Schulden, ebenso wie Ersparnisse zu liquidieren, ist die Inflation. Aber auch Steuererhöhungen, Rentenkürzungen und Zwangsabgaben kommen in Betracht, Maßnahmen, die bereits in Aussicht genommen sind und je nach den jeweiligen Vorlieben der Parteien Anklang finden. Schließlich kommt auch noch ein letztes Mittel in Betracht, die Währungsreform. Sie ist ein bewährtes Mittel, um die kleinen Sparer zu bestrafen, die Banken zu schonen und die Verpflichtungen der Staatshaushalte zu streichen.

Ein einfacher Ausweg aus der Falle zeichnet sich nicht ab. Alle vorsichtig angedeuteten Möglichkeiten sind bisher erfolgreich blockiert worden. Die Rede von einem Europa der verschiedenen Geschwindigkeiten ist ungehört verhallt. Schüchtern vorgeschlagene Ausstiegsklauseln wurden nie in einen Vertrag aufgenommen. Vor allem aber verhöhnte die Europa-Politik das Prinzip der Subsidiarität, eine Idee, die viel zu einleuchtend ist, als dass sie jemals ernst genommen worden wäre. Das Fremdwort besagt nicht mehr und nicht weniger, als dass von der Kommune bis zur Provinz, vom Nationalstaat bis zu den europäischen Institutionen, die bürgernächste Instanz stets alles zu regeln hat, wozu sie imstande ist, und dass jeder höheren Ebene nur Regelungskompetenzen überlassen werden dürfen, die anders nicht wahrgenommen werden können. Das war, wie die Geschichte der Union beweist, immer nur ein leeres Wort. Sonst wäre Brüssel der Abschied von der Demokratie nicht so leicht gefallen, und mit der politischen und ökonomischen Enteignung der Europäer wäre es nie so weit gekommen wie heute.

Trübe Aussichten also? Gute Zeiten für Katastrophenliebhaber, die nicht nur den Zusammenbruch des Bankensystems, den Bankrott verschuldeter Staaten oder am liebsten gleich das Ende der Welt an die Wand malen! Aber wie die meisten Untergangspropheten freuen diese Wahrsager vermutlich zu früh. Denn die fünfhundert Millionen Europäer werden nicht geneigt sein, ohne Gegenwehr einfach aufzugeben, etwa nach den Lieblingsmantras ihrer Retter: „Zu uns gibt es keine Alternative“ und „Wenn unser Vorhaben scheitert, scheitert Europa“. Dieser Kontinent hat schon ganz andere und viel blutigere Konflikte angezettelt, durchlebt und überstanden als die heutige Krise. Ohne Kosten, Auseinandersetzungen und schmerzliche Einschränkungen wird es beim Rückzug aus der Sackgasse, in die uns die Ideologen der Entmündigung geführt haben, nicht abgehen. Die Panik ist in dieser Lage der schlechteste Ratgeber, und wer einen Abgesang auf Europa abstimmt, kennt seine Stärken nicht. Von Antonio Gramsci stammt das Motto: „Pessimismus der Intelligenz, Optimismus des Willens.“

**Hans Magnus Enzensberger** ist ein deutscher Schriftsteller. 2011 sorgte sein Buch *Sanftes Monster Brüssel* für Aufsehen. Seither hat sich *Die Entmündigung Europas*, so der Untertitel, noch vertieft. *DER HAUPTSTADTBRIEF* bat ihn, die Folgen der Rettungspolitik für Europa zu analysieren. Hier sein Befund.

## Les Sages allemands font trembler l'Europe

SÉVERINE CAZES

12 septembre 2012

[Le Parisien-Aujourd'hui en France](#)

Copyright 2012 Le Parisien. All Rights Reserved.

Tous les yeux sont tournés aujourd'hui vers Karlsruhe (Allemagne), où siègent les 8 magistrats de la Cour constitutionnelle allemande. Angela Merkel joue là une nouvelle fois un peu de sa crédibilité. Avec pas moins de 6 plaintes déposées cet été — émanant de la gauche radicale et d'une association de juristes revendiquant la signature de 37000 personnes —, les Sages allemands doivent dire si les 2 récents traités européens, qui créent le mécanisme européen de stabilité (MES) et le pacte budgétaire, sont conformes aux institutions allemandes.

« C'est la première fois qu'une action d'une telle ampleur est engagée devant la Cour constitutionnelle. Cela montre combien le sujet de l'aide aux pays du sud de l'Europe est sensible dans l'opinion allemande », décrypte Klaus Kinzler, enseignant en relations européennes à l'Institut d'études politiques (IEP) de Grenoble. **Les plaignants reprochent aux futurs dispositifs d'aide, qui ont été retardés pour l'instant, « de bafouer le rôle du Parlement, le Bundestag, qui ne serait plus en mesure de voter librement le budget et de fixer les impôts en Allemagne », explique Klaus Kinzler. Bref, en obligeant Berlin — premier contributeur aux plans d'aide européens — à se porter garant pour des sommes dont le montant n'est pas fixé à l'avance, le MES et le pacte budgétaire seraient une violation de la Constitution allemande.** Selon la plupart des observateurs, le risque est faible que la Cour constitutionnelle penche dans ce sens. La semaine dernière, le ministre allemand des Finances, Wolfgang Schäuble, s'est dit « sûr » que la haute juridiction « ne bloquera pas ces traités ».

Des limites à l'action européenne pourraient être fixées

« Depuis soixante ans qu'elle existe, la Cour n'a jamais pris aucune décision qui puisse freiner l'intégration européenne de l'Allemagne », souligne Klaus Kinzler. Il n'empêche, les juges de Karlsruhe ont déjà par le passé assorti leur feu vert vis-à-vis de l'Europe de quelques conditions.

Sans condamner le mécanisme de stabilité, ni réduire à néant les espoirs de la Grèce, de l'Espagne et de l'Italie notamment d'obtenir le soutien indéfectible de Berlin, ils pourraient bien fixer de nouvelles limites aux dirigeants allemands. Même dans la très europhile Allemagne, l'intégration européenne ne fait plus l'unanimité à l'heure des dettes abyssales engrangées par certains Etats.

## Greece Names Nazi Reparations Panel

By NIKI KITSANTONIS

ATHENS — The Greek government has appointed a panel to determine whether Germany might still owe Greece money in reparations for Nazi war crimes, a move that indicates the extent to which the shaky coalition government in Athens is trying to appease lawmakers from the extreme right and left.

Christos Staikouras, a deputy finance minister, on Monday signed a decision appointing four members of the State Audit Council to scour historical archives “in relation to German reparations” and to issue a verdict by year-end.

The move comes as the so-called troika of Greece’s foreign creditors are scrutinizing the government’s books to determine whether the country will receive the next installment of rescue loans it needs to stay solvent.

Part of the challenge for the coalition government of Prime Minister Antonis Samaras is to get his two restive coalition partners to approve a package of austerity measures worth €11.5 billion, or about \$15 billion, that the foreign creditors are demanding, and appease vehement opposition to the measures from the other parties in Parliament.

The issue of reparations is a longstanding one for Greece, where thousands died at the hands of Nazi troops. Recently, it has been broached by lawmakers from parties of the ascendant far right and extreme left, which made big gains in the June general elections after campaigning on anti-austerity platforms.

Last week, Notis Marias, a member of Parliament from the right wing party Independent Greeks, declared, “Greece is borrowing from its debtors, at a time that the government is planning a social assault on our people.”

Mr. Staikouras responded that the inquiry would be handled with a “realistic and cool-headed approach.” At the Paris Peace Conference of 1946, he said, it was agreed that the amount due in reparations was \$7.5 billion — for damages and for loans the country was forced to make to Germany — of which only about \$100 million has been paid.

**But it remains unclear what the legal basis for Greece’s claim may be.** In April, German officials said Germany had already paid reparations as part of a 1946 agreement and that the matter was closed. **And in February, the International Court of Justice, in The Hague, ruled that Germany had legal immunity from being sued in foreign courts by victims of World War II atrocities.**

Even if there is a legitimate basis for the Greek claims, some say reparations will not be paid, as the initiative is for domestic consumption. It could also be a risky gamble at a time when Greece is more dependent than ever on the goodwill of its European partners.

**“It’s a very clumsy move, probably the clumsiest since the crisis broke,”** said Takis Michas, an analyst.

He added that the initiative would simply “annoy Germany and suggest that Greece is not willing to push reforms.”

## Dutch Voters May Point Way for Rest of Europe

By [STEVEN ERLANGER](#)

AMSTERDAM — The [Netherlands](#) is an unusually good European weather vane. It may be comparatively tiny, with only 16.7 million people, and comparatively rich and secure, but it forecasts where the Continent is headed.

Two years ago, its elections were dominated by national angst over Islam and immigration, setting the tone for passionate debate throughout Western Europe. Now, as the Dutch go back to the polls on Wednesday, for the fifth time in 10 years, they are debating the crisis in the euro zone, from debt limits and loans to Greece to larger anxieties about potential political and fiscal union and its impact on national sovereignty.

At heart, “the election is about what we do with our money,” said Anna Kleene, 32, a management consultant who works at Amsterdam’s World Trade Center. “We have an economic crisis, and we ask whether we should spend it at home or for Greece and Italy, and it’s hard for people to decide. It feels like if we’re committed to the rules of Europe, why shouldn’t others be?”

No one expects a political earthquake once the inevitable Dutch coalition government eventually emerges from the election. But the debate here is being watched carefully as an indicator of the more important German political campaign to come next year, with the same competing issues of European solidarity, national self-interest and fatigue with subsidizing weaker, less competitive southern countries likely to dominate.

Many people living in the Netherlands and other rich northern countries, with their good credit ratings, feel aggrieved and put-upon despite their success, and the xenophobia that was previously directed at Muslims, said Paul Nieuwenburg of Leiden University, is now focused on Greeks, Spaniards and Italians.

“The Dutch now speak of ‘those Greeks’ the way they once spoke of ‘those Germans’ in the past,” Mr. Nieuwenburg said. “Euroskepticism is rising, and there is a sense of ‘We pay our taxes and they do not,’ that the southern countries are being parasitical on us.”

The Dutch can seem melancholy and sedate, but there is a fierce minority frightened by the insecurity of globalization. It is a country where some people pedal placidly along the canals, using umbrella hats to fend off the rain, while others ride their bicycles as aggressively as Germans drive on the autobahn.

José Antonio Roodhof, 29, who works in real estate, said that “people look into their wallets, and they are more empty” these days. “Recession brings bigger problems to the fore than immigration,” he said, and far-right voters are “just kicking out — first at Islam, and now at Europe.”

Mr. Roodhof favors solidarity with the [European Union](#), but then adds quickly: “Not at all costs with the southern European countries. Greece is a big problem.”

Many Dutch voters understand that their small trading nation benefits hugely from the euro zone and the common currency, as export-driven Germany does. But more and more of them are drifting away from traditional Dutch parties, driven to more extreme positions by a heated campaign where the center seems to shrink.

Normally, said Ms. Kleene, the management consultant, she would vote for the moderately right-leaning, more market-oriented party, the VVD, led by Prime Minister Mark Rutte. “But I don’t feel very well represented,” she said.

Mr. Roodhof echoed that thought: “For the first time I’m undecided.”

They are typical of the roughly 40 percent of the 12.5 million voters who say they are still not sure of their vote.

Mr. Rutte, 45, has managed to survive his dalliance with the far-right politician [Geert Wilders](#), who drove the anti-Islam debate and is now driving the European one. Mr. Wilders, 49, had agreed to support the Rutte government in Parliament, but brought it down in April when he refused to support budget cuts to take the deficit down to 3 percent of the nation's gross domestic product for 2013, as Brussels demands. Mr. Wilders's Freedom Party, known by its initials, PVV, is the only explicitly anti-European one, arguing for the country to leave not just the euro, but the larger European Union as well, and become like Norway or Switzerland.

Of course, the Netherlands is neither nonaligned Switzerland nor oil-rich Norway. Some of the same euroskeptic themes, however, have been picked up by the Socialist Party, a once radical group that has moved mainstream under Emile Roemer, 50, a former elementary school teacher. While he also stresses maintaining a strong safety net, as most Dutch prefer, the amiable Mr. Roemer, who once led in the polls, has faded with poor performances in televised debates.

The debates have led to a resurgence of the moderately-left Labor Party (PvdA) under its new leader, Diederik Samsom, 41, a nuclear physicist, former Greenpeace activist and political quiz-show star who has toned down his aggressiveness and impressed voters with his intelligence. As the only Dutch politician who is also featuring his family, American-style, Mr. Samsom is now running neck-and-neck with Mr. Rutte, who is trying to attract Wilders voters and promises no more money for Greece.

The latest poll, by Ipsos Synovate, shows the two main parties tied with 35 seats each out of 150, the Socialists running third, the Freedom Party a close fourth, followed by the Christian Democrats, the pro-European, centrist D66 party and others.

Analysts like Henk Overbeck of VU University suggest that a coalition of three or four parties, leaving out the Socialists and Mr. Wilders, is the most likely outcome, probably led again by Mr. Rutte. Negotiations are expected to take months, as they did in 2010, when the coalition talks stretched out over four months.

But the two front-runners, Mr. Rutte and Mr. Samsom, have erected political obstacles to building what many feel to be an inevitable coalition of their parties plus smaller ones, probably including the D66. Mr. Rutte recently called Labor "dangerous" and it is possible that Labor could try to form a leftist coalition with the Socialists.

Most voters say they still support a unified Europe, but only with more discipline and centralized oversight over budgets and banks.

"Everyone except D66 is afraid to stand up and say that they are for Europe and we must be in Europe," Jacco de Vries, 42, a banker, complains about his fellow Dutch. "No one sells the benefits of Europe; the debate is only about the cost."

What seems to bother many Dutch these days is the lack of a clear alternative to the status quo. No matter what any of the politicians say in the campaign, many voters understand, and resent, that their leaders will end up hammering out a consensus in coalition talks around a soft center. That will reassure Brussels and the markets, but do little to tamp down the doubts about Europe, and the alienation from it, that the campaign has aggravated.

"It always ends up in the middle, said Carel Hes, 37, a management consultant. "Left, right, they need each other."



## Integrating Banks Spurs Last-Minute Fears in Europe

By [JAMES KANTER](#)

BRUSSELS — Even as [European Union](#) officials put the final touches on a plan for a central bank supervisor, prominent Germans and some leaders in Central and Eastern Europe were trying on Tuesday to modify or delay the proposal.

José Manuel Barroso, the president of the European Union's administrative arm, the [European Commission](#), planned to present the proposal on Wednesday. European leaders agreed in June to a closer integration of the region's banks, imposing new scrutiny and discipline as a way to help ease the region's three-year [debt crisis](#).

The main elements of the plan are expected to include transferring regulatory oversight of all banks in the 17 European Union countries that use [the euro](#) to the [European Central Bank](#) in Frankfurt. The central bank would have the power to fine lenders that did not follow its rules and withdraw the licenses of substandard banks. The new system would begin in January, with all 6,000 euro zone banks required to join by the beginning of 2014.

But several countries now fear the devils that some see in the details.

Paradoxically, some of the strongest opposition has come from Germany, usually a cheerleader for any measure that promotes economic rigor. But some German officials, including the finance minister, Wolfgang Schäuble, say that the new system should apply only to the euro zone's biggest banks, the ones that could pose a threat to the entire European financial system. Extending the system to all euro zone banks would lead to greater scrutiny of smaller regional and local institutions as well.

There has also been concern in some of the nations that are in the European Union but outside the euro currency union that the new system might hurt their banks, which would not have access to the central bank's lines of credit and European bailout funds. Hungary is among the nations most concerned.

The plan needs the approval of all 27 countries in the European Union. Any delay could be painful for countries like Spain, which desperately needs to recapitalize its banking sector. European leaders have said that direct injections to such banks from the new bailout fund, the European Stability Mechanism, are contingent on the central bank having a lead role in banking supervision.

"The political barriers are nontrivial," said Roberto Henriques, a credit analyst at JPMorgan Chase in London. "We believe that the target the region has set itself — implementation to begin from January 2013 — is unrealistic."

On a separate front, the European Stability Mechanism bailout fund's future could also depend on a decision expected Wednesday morning in Karlsruhe, Germany. There, the nation's Constitutional Court was expected to rule on whether and under what conditions Germany could contribute money to the fund.

The creation of the single bank supervisor for the euro zone is a first step in what vogueish policy-makers call E.M.U. 2.0. The goal is to revise the Economic and Monetary Union — the euro union — by combining cross-border budget management with possibly jointly issued debt and more central economic policy-making, while trying to ensure democratic accountability. Those goals are strongly supported by the German chancellor, Angela Merkel.

How quickly all of this can happen has become a political balancing act for Mr. Barroso and for Michel Barnier, the European Union commissioner in charge of trade.

In Central and Eastern Europe, there were even warnings on Tuesday about possible bank runs, should depositors flee to the perceived safety of banks under the new European Central Bank regulator.

National authorities would in fact retain much influence over the new system, including day-to-day supervision of banks and responsibility for enforcing banking rules. In many cases, the European Central Bank would rely on existing regulatory institutions to flag serious difficulties, help assess applications for new banks and oversee adoption of new financial models.

Even so, the plans could do much to remove barriers between national banking systems. And the European Central Bank would have the power not only to fine banks for breaching its orders, but also to carry out inspections and supervise any stress tests to gauge the vulnerability of institutions.

The proposals would also modify the powers of another agency, the European Banking Authority, which is needed in part to assure countries outside the euro zone, namely Britain, that policies for them will not be set by central bankers in Frankfurt. Those plans are separate, though, and would need agreement of the European Parliament and a majority of European Union member states before becoming law.

By beefing up supervision under the European Central Bank, one of the few European institutions to emerge from the euro crisis with its reputation intact, officials in Brussels are seeking to end the vicious cycle in which some nations have racked up enormous debts by bailing out their banks.

France, for one, has been particularly wary of using public money to bail out banks at the expense of its other public objectives. That is why the French finance minister, Pierre Moscovici, has sought to maintain momentum for the new European banking proposal.

“When I say as soon as possible, I mean in 2012,” Mr. Moscovici said in a speech at Bruegel, a research organization in Brussels, last week, referring to the establishment of a single supervisor and urging adoption this year of rules to guarantee deposits and close failing banks.

But the timetable proposed by the commission and Mr. Moscovici was “ambitious” and even “radical,” said a senior European Union official who would speak only on condition of anonymity.

Jack Ewing contributed reporting from Frankfurt and Melissa Eddy from Berlin.

## Wray Has the Economics, but the Nations Have Their State

EconoMonitor Author: [Aaron Menenberg](#) · September 10th, 2012 · [Comments \(2\)](#) Share This Print 18 8

L. Randall Wray wrote a [wonderful piece](#) on the euro crisis back in July that shares some similarities to [my piece](#) on the euro crisis written at the end of August. Wray discusses many of the difficulties faced by the European Monetary Union that I do (he covers more). He also inches towards **the nationalist causes of the crisis that my piece is based on**, although unfortunately he does not mention the issue specifically:

“Now, some EMU nations also ran chronic current account deficits. And if these had been monetarily sovereign nations (in the sense that they each issued their own floating rate currency), then the worry would have been over the private sector balance. *But here the EMU nations diverged significantly from one another* [my italics]—some with current account deficits did not run up huge private sector debts, others did.”

He then goes on to explain the critical fact that the **inability of the EMU to marshal sufficient policy** has at least something to do with the blurred EMU lines between sovereign and non-sovereign:

**“[EMU member states are] not monetarily sovereign. Each dropped its own currency in favor of a “foreign” currency—the Euro. So there are two issues: a current account deficit mostly offset by a private sector deficit, versus a current account deficit offset mostly by a government sector deficit. My argument is that for a monetarily sovereign nation only the first of these is a problem; but for Euro nations, either of these can cause trouble.**

“Now why am I making this distinction—between sovereign and nonsovereign nations (in the monetary sense)? Look at it this way. What is the current account balance between, say, **Alabama and Idaho**? Does anyone know? Does anyone care? They both use the Dollar. Yet, both **Germany and Greece** use the Euro and I doubt there is a single reader out there who does not know that Germany runs a positive current account against Greece. And most of them care. A lot.”

I have nothing to disagree with in this analysis, but the reason I wrote my piece was that **many economists writing on the subject, like Wray in this article, do not continue the analysis to a level beyond economics of why these problems exist in the first place.** As I wrote in my piece:

**“Robert Mundell, the father of the optimum currency zone, said in 2003 that “Money has a cultural dimension; it has been called the centerpiece of civilization. Money integration in past centuries paralleled the forging of the nation states, entities linked together usually by culture, language, religion, and political aspirations.” At this point in time, the countries of the EMU are linked neither by culture, language, religion, nor common political aspirations, and the crisis reflects this.”**

I suggest that the most persistent cause of the crisis, both why the crisis began and why it has not been slowed, is that the different preferences on the optimum policy mix (which is a manifestation of the social consciousness on things like the role of government and public goods) among member states prevents effective fiscal and monetary policy. I use the following example:

**“An important component of the optimal policy mix is the provision of public goods, which in Europe includes significant welfare systems unique to each country. These systems are paid for through national taxation of the citizens who elect the governments who make the decisions of how to allocate these revenues. Countries have different preferences than others; thus we see different reactions to government austerity measures in, say, **Greece and Portugal**, where one countries reacted with massive and violent demonstrations**

while the other received the cut backs peacefully and quietly. Integration would produce coherent fiscal and monetary policies if it included a single policy on the provision of public goods, **but the reactions of Greeks and Portuguese to austerity exemplifies just how dramatic the differences of opinion are across the euro zone.**”

Now, Wray addresses, quite appropriately, this issue in his article when he discusses the US economy and its single currency. **But going beyond recognizing the problem to identifying its roots necessitates going beyond economics. I discuss public spending to demonstrate the difficulty of a monetary union with such dramatic differences of opinion on social policy:**

“Delivery of public goods is not the only governance issue to find dissimilar policies across the union. The very size of the public sector itself is also quite different. Public spending in 2010 ranged from 41% of GDP to 67% across the EMU. This represents a significant discrepancy across the euro zone between individual member states. Within this range of public spending lies the reality that the same sense of social fairness, justice, and role of government is not shared across the EMU, and these contradictory forces will keep the union split on formulating the singular policy necessary to make a currency union viable.”

As Wray explains, **the members of the EMU have had different experiences with the euro, some better and some worse. I call this the phenomenon of the EMU creating winners and losers, the reality of which:**

“[H]as meant that, within the union, the level of policy analysis has been done on the national level, positioning nations as the key players, reinforcing the importance of the nation and making the adoption of policies geared towards integration incredibly difficult.”

Wray provides an economic analysis of the crisis beyond what I am capable of myself. **However, because economic policies have thus far been inadequate in addressing the issues in long-term, meaningful ways, there is clearly another level of analysis required to fully understand the cause of the crisis and appreciate all the problems that need attention, including non-economic ones like nationalism and the priority of one’s own:**

“Consider a long-lived currency zone: the United States. Imagine if the same negotiation process going on now between EMU members was the same process used to allocate federal funds in the United States to smooth out the internal “US Dollar Union.” **If the seventeen-member EMU cannot find cohesion, imagine the level of cohesive difficulty faced by the fifty states. It is also understandable why the US does so much for low-income Americans while doing so little for low-income Mexicans. The reason is nationalism, and it inspires Americans to prioritize their own over those living in other countries. The same dynamics occur in Europe.**”

The economics of the crisis are discussed in ways that relate them to EMU-level policy; when nations act, they ought to do so in order to strengthen the central authority-making of the Union. But the central authority lacks critical capabilities that, at least at this point, reside only at the national level. In effect this means **central authorities are inadequately armed to address the problems.** We have seen EMU-level actions and their limited ability to address the problems of individual member states. **Yet because of their participation in the Union, the member states are unable to act on their own on important issues.** And states’ individual preferences, like Germany’s export-driven priorities that Wray covers, mean that the requisite policy complementarities of a monetary union are instead “contradictories.” It is hard to mend this without addressing the nation-state, whether you’re trying to explain why the euro crisis began or design fixes.

09/11/2012 12:16 PM

## European Luminaries Reflect on Euro

### 'Seventeen Countries Were Far Too Many'

Former German Chancellor Helmut Schmidt and former French President Valéry Giscard d'Estaing are two of the leading architects of the European Union. In a SPIEGEL interview, the veteran statesmen discuss the causes of the euro crisis and the lack of vision among today's European politicians.

Seldom have a German chancellor and a French president seen eye to eye on so many economic and fiscal policy issues as Helmut Schmidt, 93, and Valéry Giscard d'Estaing, 86. During their terms in office, which began in 1974, both had to deal with the oil crisis, stagnating economic growth, rising inflation and unemployment. After the demise of the Bretton Woods international monetary system, in which the dollar served as the world's key currency, they strongly advocated the introduction of the European Monetary System (EMS), with stable yet adaptable exchange rates and the European Currency Unit (ECU), as the standard unit of account.

In 1975, their efforts also led to the founding of the Group of Six (G6), which consisted of the world's leading industrialized countries -- France, Germany, Italy, Japan, the UK and the US -- which met once a year for a global economic summit. After they were voted out of office (Giscard in May 1981, Schmidt in Oct. 1982), they both remained true to their European ideals. In 2001, Giscard was elected chairman of the European Convention, which was tasked with drafting a constitution for Europe. To this day, the two statesmen have maintained a close friendship.

---

**SPIEGEL:** Over 30 years ago, you both initiated the establishment of the European Monetary System, which was a decisive preliminary step toward European monetary union. Now, as elder statesmen, do you have reason to fear that you will live to see the collapse of the euro?

**Schmidt:** The euro will, of course, still exist a few years from now. I am certain that it will outlive me. It could be that it outlives us all, and that is what I assume will happen.

**Giscard:** The euro will certainly be around longer than us. Your question is interesting because it is highly unusual. Why don't you ask for instance whether the US dollar will still exist in a few years' time, or the Japanese yen or the Chinese yuan?

**SPIEGEL:** The difference is obvious: These are the national currencies of large countries and economies.

**Giscard:** The euro is the currency of a region that has less debt than the dollar zone, a huge trade surplus and a well-managed central bank. Its current exchange rate to the dollar is above the introductory exchange rate in 2002. Why all the doubt?

**Schmidt:** Every day some kind of doubt is sown. But the euro as such is not in jeopardy. There is no reason why it should cease to exist.

**Giscard:** We are the victims of a smear campaign that has its origins in the American banking system. We are in the middle of a communication battle that is fueling speculation.

**SPIEGEL:** The euro zone lacks political and economic uniformity. How can a union with such diverse members endure?

**Schmidt:** When the Maastricht Treaty was signed in 1992, the EU had 12 member states. And these 12 made the mistake of inviting everyone in Europe to join, and even to become a member of the monetary union. The currency wasn't actually born until 10 years later. Now, the EU has grown to 27 members, the majority of whom decided to adopt the euro.

**SPIEGEL:** Was that the common currency's birth defect, if you will?

**Schmidt:** Not the only one. It was a mistake to invite 27 countries and subsequently accept 16 or 17 of them.

**SPIEGEL:** Are 17 still too many today?

**Schmidt:** In any case, 17 were far too many.

**Giscard:** To be perfectly frank, it was a mistake to accept Greece. Greece simply wasn't ready. Greece is basically an Oriental country. Helmut, I recall that you expressed skepticism before Greece was accepted into the European Community in 1981. You were wiser than me. The Euro Group cannot be allowed to expand endlessly.

**SPIEGEL:** Do you favor a freeze on new memberships in the euro zone?

**Giscard:** I hope that we won't be so quick to accept any additional members -- perhaps with one exception: Poland. I am confident that this country has the capability and the willingness to take this step. That could work. But we cannot accept anyone else.

**Schmidt:** That is also my opinion.

**SPIEGEL:** Were the founding member states too naïve in Maastricht?

**Schmidt:** The governments were spoiled by the fact that the preceding European Monetary System had worked relatively well. They thought that things would work out similarly with the euro and that everything would sort itself out. They overlooked the fact that this also requires making economic agreements and coordinating economic and fiscal policies.

**SPIEGEL:** There were quite strict conditions placed on membership. Limits were placed on budget policy and government debt.

**Schmidt:** The Germans didn't look closely enough. They were busy with German reunification. As far as they were concerned, there was no European problem. They faced the necessity of unifying the former East Germany with the existing West German economy. This has succeeded to some extent, but it has been a struggle.

**Giscard:** It is not as if no provisions had been made. It is simply that nothing was done. The problem was not the text of the treaty, but rather its non-application. That is a curious development. The European Commission, which is tasked with monitoring compliance, did not do so for a long time and issued no sanctions. This absolved the governments of all risks. They were able to spend money hand over fist with no fears of devaluations or financial penalties.

**SPIEGEL:** Back when the monetary union was established, should they have also immediately pushed through a political union?

**Schmidt:** That is going a bit too far. A political union is not absolutely essential to overcoming the government debt crisis, the bank crisis and the economic crisis, in other words, the three-fold crisis that we currently face in Europe. Over the medium term, it is entirely desirable, but it is not a *conditio sine qua non* -- in other words, something that we absolutely need in order to emerge from the current three crises.

**Giscard:** The Euro Group simply doesn't have the organization that it needs. We have to stop mixing up the large European Union with the smaller monetary union. It is not possible for all 27 EU members to constantly intervene when the 17 euro-zone members discuss their concerns. They don't speak the same language in both circles.

**SPIEGEL:** Does the Euro Group need its own institutions that function in parallel to those of the EU? After all, it already has a chairman, Luxembourg Prime Minister Jean-Claude Juncker.

**Schmidt:** It would have been desirable to give the Euro Group its own staff in addition to a chairman from Luxembourg. This need has been neglected.

**Giscard:** Of course, one needs institutions -- how else can the fiscal and economic policy coordination be expected to work? When the Euro Group meets under Juncker's chairmanship, there is not even a secretary general, not even a written record of the meeting. That is absurd. The Euro Group council needs its own structures, independent of the large European Council. For some time now, a decision has been pending on the successor to Mr. Juncker as chairman of the Euro Group. This is an incredibly important position. It may even end up being a German. In addition to him, a secretary general should definitely be appointed to stand by his side. Every council in the world has a secretary general.

**SPIEGEL:** Doesn't this run the risk of creating a big institutional mess?

**Giscard:** On the contrary, it is precisely the confusion between the 27 EU member states and the 17 members of the monetary union that has to be avoided. That is why I am urging that the small euro council should meet in Strasbourg, not in Brussels. The summit venue should make the distinction clear.

**SPIEGEL:** Wouldn't both camps then irreversibly drift apart?

**Giscard:** There is already a Europe of integration, which is more or less rapidly making progress: the Euro Group. And there is the Europe of the internal market, with the countries that are only interested in the EU as a free-trade zone. The institutions of one are too unwieldy for the other, and unwieldy institutions are powerless. In the Euro Group, there are those who pay, and there are those who seek aid. Those who pay should also monitor those who submit applications for assistance. It doesn't work with the European Commission, which is responsible for the entire union.

### 'There Is a Lack of Momentum'

**SPIEGEL:** Can the debt brake in the fiscal pact, which will force signatory countries to reduce their structural deficits to almost zero, address these shortcomings?

**Schmidt:** If you are satisfied with a short answer, then the answer is: not really.

**SPIEGEL:** That compels us to ask: why not?

**Schmidt:** There is a lack of momentum, such as we had 30 or 40 years ago, namely the absolute will of the French president and the German chancellor to work together -- no matter what the problem is. As long as this will is not present, the technical tools are of secondary importance. You cannot replace this with the fiscal pact, even if it is significantly better negotiated than the preceding euro stability pact.

**SPIEGEL:** How do you explain this lack of drive? Do the president and the chancellor not know each other well enough, or does it have to do with the fact that a postwar generation has taken the helm?

**Schmidt:** We can philosophize at length over the reasons and motives. You are apparently not disputing this lack of momentum, which is something that I can regrettably understand.

**SPIEGEL:** The question is: Will it improve with time?

**Giscard:** I think so, yes.

**Schmidt:** We can only hope that it does. The majority of the French and the Germans favor enhanced cooperation and integration. So it is up to their leaders to commit to these goals. They should not merely say it; they should also genuinely proceed in this direction.

**Giscard:** One should not expect that there can be a German leadership in Europe. From a historical perspective, that is impossible. A French leadership admittedly does not work either. The European landscape simply looks like this: There are two large countries in the middle, Germany and France, which coexist. They have to work together -- period.

**SPIEGEL:** And they have managed to do this, despite all the crises and tensions.

**Schmidt:** If I may, I would like to make a basic observation: The reconstruction of postwar Germany was possible at first thanks to the Americans and, to an increasing extent after 1950, to the Europeans, primarily the French. The European Coal and Steel Community was established in 1952, and the Élysée Treaty on German-French cooperation was signed 11 years later. Both came about as the result of French initiatives. The Germans benefited from the global situation and from their neighbors' solidarity, which was not granted out of selflessness, but rather out of necessity. After 1945, they could not allow the formation of areas of extreme poverty in the heart of Europe. And today the Germans, for their part, are in a position where they can -- and must -- pay. And they should embrace this. It first needs to be explained to the German people, however. But this is not happening -- at least not to a sufficient extent.

**SPIEGEL:** Who has to explain it?

**Schmidt:** The chancellor, the German president and the governing parties in the Bundestag.

**SPIEGEL:** They would respond that they are making every possible effort. And that includes Sigmar Gabriel, the chairman of your own center-left Social Democratic Party (SPD).

**Schmidt:** Some of them are doing it a bit, including Mr Gabriel, who you mentioned. The chancellor is doing very little (to explain the situation to the German people). The conservative group in the Bundestag is hardly doing it. The (influential mass-circulation) *Bild* newspaper is not doing it at all.

**Giscard:** Charles de Gaulle and Konrad Adenauer made this effort because they could vividly remember the war. Helmut and I did so likewise. (Former German Chancellor) Helmut Kohl and (former French President) François Mitterrand as well. Then it somehow stopped. The postwar consumer generation didn't care about it. They had no interest in it. We have to return to a simple, fundamental idea: European integration, the European merging process, has to take place in the euro zone. France and Germany are the driving force behind this. All of this is feasible; none of it exceeds human capabilities.

**SPIEGEL:** Shouldn't the self-imposed rules of the Euro Group include an exit mechanism for countries that don't adhere to the regulations?

**Schmidt:** I see that as an entirely unimportant, tertiary question.

**SPIEGEL:** Nonetheless, with regard to Greece, it is a question that is currently being emphatically asked in Germany.

**Schmidt:** Of much greater importance is the absolute determination to work together, not how you escort someone out the door -- whether with compliments or kicks.

**Giscard:** It depends on everyone standing by their responsibilities and obligations. We cannot absolve Greece of this. If the country doesn't feel that it is able to cope, then it needs to decide for itself. If you are a member, you have to play by the rules.



**SPIEGEL:** Who would form the United States of Europe, if it came to that at some point in the future? The 17 members of the Euro Group or the 27 members of the EU?

**Giscard:** Definitely the 17! Anyone who wants to join this group must be determined to integrate. But we are not exerting any pressure whatsoever. If the British, the Danes and the Swedes don't want to belong, then that is simply how it is. This is not a source of conflict. On the contrary, the EU could fairly easily expand -- for instance by accepting Turkey or Ukraine -- as long as its core, the euro zone, remains unaffected. We could form the United States of Europe, but only within the close-knit core, not the larger union. Canada and Mexico are also not about to become part of the United States of America.

**SPIEGEL:** Even within the core, a transnational democracy, such as the one that would be required for a federal state, would present Europe with considerable challenges. How do you propose to rectify the often-deplored deficits in democracy and legitimacy within the European Union?

**Giscard:** Yes, the system suffers from a lack of democracy. It has to be gradually introduced. Who in the general public has heard of the permanent president of the European Council, Herman Van Rompuy? When it comes time to appoint his successor, it will not be possible to suddenly and immediately hold general elections to choose the president. But we can expand the circle of decision-makers, for example, by including the European Parliament and the national parliaments.

**Schmidt:** Over 30 years ago, Valéry and I both gave the European Parliament legitimacy by ensuring that it is directly elected. We presumed at the time that the parliament would henceforth start to speak out and make itself heard. But it has not done this. We thought that the parliament would stand up for its own rights. It has not done so, at least not yet.

**SPIEGEL:** But it has tried to do so, and it tries again and again.

**Schmidt:** These days we hear about the attempts. But we can hardly read about them. The German press refuses to publish even short stories about the negotiations and deliberations in the European Parliament. That is one of the many minor defects in the European system.

**Giscard:** The European Parliament is doing good work, but it has never shown the courage to make strong, weighty political decisions, and make its mark.

**SPIEGEL:** Such as?

**Giscard:** If the European Commission is unsatisfactory, it has to be replaced. Parliament could do that.

**SPIEGEL:** The best and most capable politicians still have no desire to pursue a career in European agencies.

**Giscard:** When Jacques Delors was the president of the European Commission from 1985 to 1995, Europe had a strong and well-known leadership figure. We have to enlist a generation whose ambition is to serve in important agencies in Europe. The president of the European Central Bank is above the individual presidents of the national central banks. It therefore should not be difficult to arouse ambitions.

**Schmidt:** One has to want such figures; one has to appoint them without being afraid of standing in their shadow.

**SPIEGEL:** Are you afraid that the crisis and the dispute over money will ultimately overwhelm Europe?

**Schmidt:** I am not just afraid of a re-nationalization, a manifestation of selfish national interests -- I observe it as a fact. It is not only happening in Germany, but it is particularly obvious in Germany. We are doing relatively well, while the others are doing poorly. So we want to keep our pennies for ourselves. That is a perfectly understandable attitude -- and yet it is unforgivable.

**SPIEGEL:** Can Europe fail due to historical amnesia?

**Schmidt:** That cannot be entirely ruled out. Nevertheless, Germany's recent history will never be forgotten, not even in 100 years' time. And that is a good thing.

**Giscard:** Nationalistic tendencies, which have reappeared everywhere, even in my country, are all backward-looking; they don't pave the way to the future. National nostalgia can only pull Europe down. Young Europeans know that there is no future in this. We have to instill new life into integration and reboot the system. That is the task that France and Germany must tackle.

**SPIEGEL:** Herr Schmidt, Monsieur Giscard, does one tend toward pessimism in old age? How do you see Europe's future?

**Schmidt:** Expecting optimism from a 93-year-old is quite a tall order. I am not looking to the future with pessimism, but rather with skepticism. Throughout my entire political career, I have never allowed myself to be an optimist or a pessimist. I have always endeavored to judge the situation as realistically as possible, and then act pragmatically. That has not changed in old age.

**Giscard:** With increasing age, one tends to see the long-term trends and tendencies, and they are not in our favor.

**SPIEGEL:** Will Europe be among the global powers of the 21st century?

**Giscard:** Yes. It has what it takes. And we should give it an opportunity to become one.

**Schmidt:** I would be somewhat more cautious here. The European Union will hardly coalesce to become a genuine global power. And Europe doesn't have to be a global power.

**SPIEGEL:** Herr Schmidt, Monsieur Giscard, thank you for this interview.

*Interview conducted by Georg Mascolo and Romain Leick*

**URL:**

- <http://www.spiegel.de/international/europe/spiegel-interview-with-helmut-schmidt-and-valery-giscard-d-estaing-a-855127.html>

# Pierre Moscovici's speech at Bruegel Annual Meeting

By [Pierre Moscovici](#) on 7th September 2012

<http://www.bruegel.org/nc/blog/detail/article/883-pierre-moscovicis-speech-at-bruegel-annual-meeting/>

Ladies and Gentlemen,

Thank you so much, Mr. President, for your leadership here at Bruegel, and thanks to all of you in attendance. Independent think tanks can make valuable contributions to public debate - and the Bruegel Institute certainly does. It's a pleasure to be with you today and share France's vision – or at least mine – of where the eurozone stands at the moment, and what we think should be the path forward.

**The eurozone is afflicted by three interconnected ills which form all together the crisis mentioned by Jean-Claude Trichet earlier:** a banking crisis which has morphed over the past couple years into a sovereign-debt crisis, insufficient solidarity among its members, and a democratic deficit which grows every day. These challenges are not new: we've been wrestling with them for some time, and some have been more than a decade in the making. To be effective, our response must be comprehensive, encompassing simultaneous action on these three fronts.

**Let me expand on this for a moment.** The eurozone binds diverse economies with a single exchange rate and a single monetary policy. Diversity – and different exposures to shocks – is only natural in such a large currency area. Diversity can lead to divergence, and this has to be addressed. But this was in the DNA of the euro. But it is by no means the only challenge the eurozone is facing. Insufficient budgetary and economic coordination among euro members, inadequate decision-making processes, suboptimal levels of workers' mobility and the lack of truly integrated European financial regulation all played a decisive role in our current difficulties to absorb asymmetric economic events.

**We all share the same goal for the eurozone: turn it into a fully successful currency union.** France believes that the solution Member States are coming up with to reach this objective should rest on two pillars – what we've called in my country “intégration solidaire”, i.e. the promotion of mechanisms for risk sharing among Member States, and greater integration of European economies. I'll discuss in more details in a few minutes what initiatives and priorities are encompassed under this I would say umbrella term, but our ambition must be clear: we should get more out of being in the eurozone than we would get if the eurozone did not exist. Getting more means resisting better to economic shocks, and being able to use European instruments to multiply the effects of growth-enhancing measures adopted at national level.

**We will only get more out of being in the eurozone if we adopt a comprehensive approach to the economic challenges we're facing, and if we are able to offer a promising perspective to the Member States and to their citizens.** More of the same – more of the same budgetary discipline, more of the same fiscal consolidation, more of the same social unrest – is not going to work, and it certainly does not qualify as a promising perspective for the people of Europe. It is obvious to anyone that the patient has not correctly responded well to the austerity medicine.

**When pronouncing this word “austerity”, don't get me wrong: I'm not saying that we should not meet our budgetary obligations, quite the contrary.** As some of you may know, France has embarked on an ambitious path to return to budgetary balance by 2017, with two intermediary targets: a 4.5% deficit in 2012, followed by a deficit limited to 3% of the GDP next year. We're on track to reach our objective this year, after Parliament passed a financial bill in July to make the necessary fiscal adjustments. And I'll be finalizing in a couple days now, with the other ministries, under the approval of the President and the government, next year's Finance Act, with a view to meeting the 3% deficit target.

President Hollande has campaigned on a platform of fiscal responsibility, not for the sake of it but because we do not want financial markets to constantly be breathing down our neck, and because the French government would rather direct public funds towards public services or growth- and competitiveness-sustaining measures than toward servicing the public debt. One euro less for debt means one euro more for healthcare, education and

other public services. 4.5% in 2012, 3% in 2013, budgetary balance by 2017 – at the end of President Hollande’s mandate – that’s the plan, and we will stick to it.

**Let’s not be mistaken, we are not tempted to rely exclusively on tax increases to meet our targets.** Not so. While the French government will indeed increase revenue at the beginning of its term, we intend to stabilise the overall tax burden by 2014 and focus afterwards on cutting spending and shifting the weight of fiscal contributions away from small businesses and low-income households.

**Make no mistake: our determination to implement sound budgetary and fiscal policies is absolutely intact.** Given France’s poor budgetary record under the previous administration, it would be understandable if some of you in the audience felt a little bit sceptical, and I imagine that you do. As Minister of the Economy and Finance, however, I see no contradictions between our national reform agenda, and our European reform agenda - quite the contrary. I believe that they complement and reinforce each other, that we should build on European initiatives to obtain better results in France and conversely that we should draw on our achievements in France to strengthen France’s voice on the European arena.

Let me be more specific about that. It is precisely because France has favoured, under President Hollande, a realistic yet ambitious budgetary path and a heightened credibility for its financial policy, that our European partners, and also the markets turn to us again, as illustrated by the satisfying results of the June European Council.

**The same logic applies the other way round, too.** In June, France successfully instigated the reorientation of Europe’s priorities and policies toward an economic and political agenda not entirely dominated by austerity measures, but dedicated more and more to growth. In return, the growth-sustaining measures Europe agreed upon in June will amplify the effects of France’s economic policies in the long run.

The domestic stage and the European stage should be viewed as two faces of the same coin, just like we should build complementarities between the pursuit of credible fiscal adjustment measures and the pursuit of economic growth. I believe in symbiotic relationships, not artificial oppositions.

**That was just by way of introduction.**

**Let’s consider now where we stand today in the eurozone, and where we should be headed next.**

A major step for financial stability and growth was achieved at the European Council in June.

We agreed that stabilizing the eurozone, breaking the vicious circle between banks and sovereigns and preventing contagion among other European economies was the number-one priority. Markets suspected that weaker members would fall out of the eurozone, calling for immediate action. France’s views - and this is the position that my government defended in June – is that the eurozone is not a collection of national units that may break up, but a coherent, valuable political and economic accomplishment that must be preserved.

**All eyes are on Greece at the moment, for obvious reasons.** Let me put this in unambiguous terms: Greece belongs in the eurozone. There is no question that Greece made mistakes in the past, but today France favours a balanced approach combining concrete results on the ground, and effective support by Greece’s European partners and the IMF. Greece has a new, democratically-elected government that must meet the commitments Athens has made over the past months, while other eurozone members provide unambiguous support. We must support them. Let me say again that Greece must stay in the eurozone.

**Spain has been another subject of concern.** I am confident that under the circumstances, we are on the right track, both in Madrid and in Brussels. Spain’s restructuring plan for its banking sector will be supported by existing financial instruments, but new, innovative instruments have also been foreseen for the near future. From my standpoint, opening up this perspective was a major achievement in our collective response to the crisis. I’ll get back to that in a minute.

From France's perspective, the June Summit was also a success as it initiated a wider, much-needed effort to strike a better balance between the various macro-economic objectives we're pursuing. It is high time for growth to reclaim its essential position on the European economic map. In this respect, the European Council's agreement on a 120bn € "compact for growth and jobs" was a major step forward, with new cash coming from a combination of short-term growth instruments such as project bonds, reallocated EU structural funds and fresh investment capital from the European Investment Bank.

**So the June Summit was a promising development. But more has to be done.**

I also want to salute the action of the ECB for saying that the euro is irreversible. The ECB is right in saying that Member States have to act together and France welcomes the ECB proposal.

A fully-fledged banking union – i.e., a system to wind down or recapitalise troubled banks, combined with a Europe-wide bank-deposit insurance scheme – would go a long way towards breaking the feedback loop between weak banks and weak sovereigns. France sees the banking union as a key next step for eurozone integration, and feels strongly that it must be completed as soon as possible. When I say as soon as possible I mean in 2012.

**Step one is to establish before the end of the year a single banking supervisory mechanism run by the European Central Bank, so that it is fully operational in 2013.** France is determined to press ahead with an ambitious timeline on the matter. The reason why we want to keep to this timetable is because it was agreed, in June that setting up such a mechanism would be a prerequisite to provide the ESM with the possibility to inject funds into banks directly and retroactively, i.e. recapitalisation. And we want to get there sooner rather than later.

**It won't be quite enough, though.** We need to move forward at the same time on the bank recovery and resolution proposal the European Commission put on the table in June. Why? For the sake of internal consistency, for a start: it does not make sense to have a single supervisory mechanism in place if authorities are not equipped with the necessary tools to intervene in a troubled institution to address problems identified by supervisors.

**But also because we all know here that the "too big to fail" approach... has failed.** Spectacularly. Over the past few years, a number of large banks have been bailed out with public funds. It is clearly undesirable for public money to be used in this way at the expense of other public objectives. Believe me: as a Minister for the Economy and Finance, and a French socialist at that, I am to think of a million better options to allocate public funds. So can you even when you're not a socialist.

While there is room for negotiation and flexibility on what exactly a comprehensive bank resolution regime should look like, the endgame is clear: banks must have credible resolution tools in place. All of them, big and small. Not just a number on one side since we cannot exactly define where the limits are in between the banks.

Resolution tools must obviously be complemented by stricter capital requirements and better corporate governance for banks and investment firms – bearing in mind that these requirements must be designed to prevent lending to small and medium-sized enterprises from being penalized. Again: we should stay on course to achieve the target timeline set by the Commission, making sure that the markets get the message loud and clear.

What's truly at stake here is actually quite simple: the phase we're going through today is all about Member States' determination to preserve and cement our common European home, the single currency and the European political project in general. And making sure that financial markets get the message, loud and clear.

**Back to my opening point: we will only succeed in our endeavour if austerity is not the only perspective we can offer to European Member States.** Fixing the eurozone is a pressing task, but our ambition should not be limited to reaching this objective. I want to submit to you that in the mid to long term, we must go further in shaping and empowering our currency union, and beyond the eurozone, the European Union.

**My personal conviction is that we should seek simultaneous improvements in five directions:** stronger measures to support economic growth, an effective banking union, real political and budgetary coordination among Member States, enhanced fiscal coordination in the eurozone, and an ambitious social union to encourage workers' mobility.

**Beyond these five priority areas, my personal belief is that we should continue to reflect collectively on improving the governance of the eurozone:** not only should it be more effective, it should also abide by accountability standards that are more alike to those that are found at national level. Concrete initiatives such as the creation of a Finance Minister or High Representative for the eurozone – who should be held accountable to European citizens, just like national governments are – would go a long way to counter the misperception that EU institutions are too remote and Byzantine for citizens to feel they have a direct say in the decisions they take. I voted in favour of the Lisbon treaty, but it doesn't give that much clarity to the citizens.

My view is that at some point, governments will have to find the political will, and secure the democratic legitimacy, to fix the euro's design flaws through greater fiscal union, maybe leading in time, to federalism. By greater fiscal union, I mean eurozone-specific funds, endowed with its own, dedicated fiscal resources, in order to finance a limited, common set of priority spending in the eurozone – I'm thinking about unemployment insurance, for instance. And, in time, this budget should allow the issuance of Eurobonds.

**I am aware that altering the current shape and objectives of the EU so fundamentally would probably not be possible within the restraints the current legal framework entails.** There is much we can do with the current treaties. I believe the crisis has pushed European governments further down the road of economic integration. While I consider this to be a positive development, it also raises profound questions about sovereignty, accountability and democratic endorsement. Negotiating edits or adjuncts to existing Treaties is not an agenda item at the moment; it is difficult, risky and needs to make sense to the people but it's a perspective I'm keeping in my peripheral vision, as a prerequisite for deep-reaching changes and, ultimately, the democratic renovation of the eurozone's institutions I am convinced will be necessary more than ever, in due time.

Thank you for your attention.

*This speech was delivered at Bruegel Annual Dinner on 06 September 2012 in Brussels*

### Rajoy verbittet sich Einmischung der EU

11.09.2012 · In seinem ersten Fernsehinterview seit seiner Wahl spricht Spaniens Ministerpräsident von „roten Linien“, die er nicht überschreiten werde. Auch könne er nicht akzeptieren, dass die EU „uns sagt, welche Kürzungen nötig sind und welche nicht“.



© DPA

Lange hat Spaniens Regierungschef Rajoy ein Hilfsprogramm für sein Land ausgeschlossen. Nun sagt er: „Wir werden sehen, ob es wirklich nötig ist und was die Bedingungen sind.“

Der spanische Ministerpräsident Mariano Rajoy verbittet sich eine Einmischung der Europäischen Union in die Sparanstrengungen seines Landes. „Ich kann nicht akzeptieren, dass sie uns sagt, welche Kürzungen nötig sind und welche nicht“, sagte der Regierungschef am Montagabend im ersten Fernsehinterview seit seiner Wahl im vergangenen November.

#### Rajoy: Es gibt für mich „rote Linien“

Über einen Antrag auf Finanzhilfe für sein Land habe er allerdings noch nicht entschieden. „Wir werden sehen, ob es wirklich nötig ist und was die Bedingungen sind“, sagte Rajoy mit Blick auf Ankündigungen der EZB, die künftig unbegrenzt Anleihen von kriselnden Eurostaaten kaufen will. Es gebe einige „rote Linien“, die er nicht überschreiten werde, sagte Rajoy. Welche Punkte das sein könnten, sagte er nicht. Das wichtigste sei derzeit, das Defizit durch Ausgabenkürzungen und Steuererhöhungen abzubauen. Hier sagte Rajoy, dass die spanische Regierung auf einem guten Weg sei, ihr Ziel beim Abbau des Defizits zu erreichen. Im kommenden Jahr werde der Fehlbetrag auf 4,5 Prozent des Bruttoinlandsprodukts gedrückt.

Rajoy räumte ein, dass es die Zentralregierung in Madrid bei der Haushaltskonsolidierung leichter habe als die Regionalregierungen. Während die Regionen seit 2007 fast die Hälfte ihrer Einnahmen verloren hätten, seien seitdem zahlreiche neue Ausgaben im Gesundheitswesen und der Bildung hinzugekommen. Der Regierungschef sagte Hilfe zu, sollten die Regionen in weitere finanzielle Schwierigkeiten geraten.

Auch kündigte er für Oktober zwei neue Steuern an. Eine werde auf Gewinne aus Verkäufen von Vermögensgegenständen erhoben, die an Wert zulegt haben. Bei der zweiten handle es sich um eine Öko-Steuer. Weitere Einzelheiten nannte der Ministerpräsident nicht.

## As Low Rates Depress Savers, Governments Reap Benefits

By [CATHERINE RAMPELL](#)

A consumer complaint is ricocheting around the world: low interest rates are eating away at savings.

Bill Taren, a retiree near Orlando, Fla., discovered in August that his credit union would pay only 0.4 percent annual interest on his saving account, even though inflation averaged 2.8 percent over the last year. So he and his wife decided to just stuff their money in the mattress, he says, because at least there “we can see the cash when we want.”

Jeanne and André Bussière, in Annecy, France, have a stable pension and a bank account that pays 2 percent interest — “almost nothing,” they say — even though the [consumer price index](#) rose an [average of 2.5 percent](#) over the last year.

Jiang Rong, an information technology professional in Xiamen, China, decided to dive back into the speculative real estate market rather than watch his savings wither at the bank. In China, too, the cost of living is outrunning savings, as local restaurants nearly double their prices.

The fact that interest yields are so low in so many parts of the world is no coincidence. Rates are determined not only by markets, but also by government policy. And right now many governments say they have good reason to keep their own borrowing costs as low as they possibly can. Just last week, the government’s report on job growth in the United States showed continued weakness, and an international forecasting group warned that the European economic powerhouse, Germany, will fall into recession later this year.

Though bad for people trying to live off their savings, low interest rates happen to be quite good for anyone borrowing money, like governments themselves. Over time, interest rates below the inflation rate allow governments to refinance, erode or liquidate their debt, making it easier to live within their budgets without having to resort to more unpalatable spending cuts or tax increases.

Along with keeping rates low, governments are using a variety of tactics to encourage captive audiences, like pension funds and banks, to buy their debt. Consumers, in other words, are subtly subsidizing governments without even knowing it. Economists have compared this phenomenon to a hidden tax on people’s wealth.

“If you ask a central banker is that what you’re doing, and why you’re doing it, they’ll say ‘No, we’re just trying to get the economy going by making it easier for the *private* sector to borrow,’ ” said Neal Soss, chief economist at Credit Suisse. “But I have a syllogism for you: The government makes the rules. The government needs the money. So why should it surprise if the rules encourage you to lend the government money?”

This is not the first time governments have benefited by depressing interest rates, something economists refer to by the ominous name of “financial repression.”

In the three and a half decades after [World War II](#), interest rates in the developed world were on average below zero after adjusting for inflation, according to Carmen M. Reinhart, a professor at the Kennedy School of Government at Harvard. This helped Europe, the United States and Japan slowly whittle away much of their war debt as their economies grew faster than their debt burden.

“The difference is that the postwar period was one of strong growth, when rebuilding and capital investment was going on across the Continent, and there were strong demographics,” said Stefan Hofrichter, the chief economist at Allianz Global Investors. “But these elements are not necessarily in place today.”

For that reason, economists are less certain that the success of the strategy will be repeated.



Many major economies are already slowing down, if not outright contracting. And the actions taken by governments to keep interest rates low can restrain how much savers have to spend and force fragile banks and pension funds to take on more risk. Ultimately, it could crowd out private borrowing.

Governments have different mechanisms to keep their borrowing costs artificially low.

The Chinese government can just make a call to banks and dictate how much they will lend and at what interest rate.

“By forcing them to lend at low interest rates, China’s central bank is taxing banks at high rates,” said Nicholas R. Lardy, a senior fellow at the Peterson Institute for International Economics. “They make it up to the banks by dictating that banks pay depositors even lower rates, so consumers are getting taxed too.”

Inflation-adjusted interest rates on one-year deposits have been below zero since late 2003, he said. China tightly controls how much money can leave the country, so individuals cannot seek higher yields elsewhere. As a result, Chinese families have been investing their growing incomes in real estate, which has led to a huge real estate bubble in some Chinese cities.

Democracies use more roundabout techniques.

“They have to work with their captive audiences — the pension funds, domestic insurance policies, banks, any domestic buyers they can find — to force-feed sovereign debt, sometimes under the euphemism of ‘macroprudential regulation,’ ” said Professor Reinhart.

Ireland and France, for example, have required or “encouraged” pension funds to invest in more government debt.

In Spain, fragile banks have been arm-twisted into lending to the government, which forces down the interest rates that the banks can pay to depositors. The Spanish government also capped the amount of cash that could be withdrawn from bank accounts, which prevented people from seeking higher yields elsewhere.

And in the United States, the Federal Reserve is buying up government debt to keep interest rates even lower than what markets would otherwise pay (and rates were low to begin with because investors from all over the world are buying up American debt because it seems relatively safe).

In the nearly four years that the Fed set its benchmark interest rate at zero, the government has saved trillions of dollars in interest payments. If interest rates today were what they were in 2007, the Treasury would be paying about twice as much to service its debt.

Inflation in the United States is very low by historical standards, but interest rates are so paltry that savers are losing money anyway.

“I got hit a couple of years ago pretty badly in the stock market, so now my savings are weighted mostly toward bonds,” said Dorothy L. Brooks, 65, who lives in Garland, Tex., and retired about a decade ago. She recently decided to go back to work as an assistant at a local school. “Now both investments are terrible. And I can’t put my money in a money-market account because that’s crazy. That just pays nothing.”

Of course, any economic policy will produce winners and losers, and it seems unlikely that policy makers are deliberately sacrificing retirees either to stimulate the economy or to grind down government debt. More likely, older Americans and other savers are just unintended casualties of policies aimed at other economic targets, particularly the policy making it easier for consumers and companies to borrow.

“If you care about the distribution effects of these policies, and being fairer to the elderly or other people, that seems to argue for carefully designed fiscal stimulus,” said Robert J. Shiller, an economics professor at Yale. “With fiscal stimulus you have more control over who gets taxed at what rate and so on. At least it’s more transparent anyhow.”

But, he added, “the whole reason we like using monetary policy is that it avoids those very political discussions of who gets taxed.”

Liz Alderman and Elvire Camus contributed reporting, and Gu Huini contributed research.

# La gauche épargne les intermittents du spectacle

Par [Marc Landré](#) Mis à jour le 11/09/2012 à 06:31 | publié le 10/09/2012 à 19:42 [Réactions](#) (57)



Manifestation des intermittents du spectacle en décembre 2003, devant le Panthéon à Paris. Crédits photo : JEAN-LOUP GAUTREAU/AFP

## **Systeme abusif et deficit massif, leur regime ne changera pas et ne sera pas soumis à un renforcement des controles.**

Aurélie Filippetti l'avait déjà laissé entendre mais ne l'avait jamais dit aussi clairement. «L'assurance-chômage pour les artistes et les techniciens du spectacle, ce n'est pas un système pour les privilégiés mais pour des gens précaires», a rappelé la ministre dans son entretien au *Monde*, limitant toute évolution à un renforcement des contrôles et à une meilleure sanction des abus.

Pourtant, le régime d'indemnisation des intermittents et techniciens du spectacle - dont les modalités sont définies par les annexes 8 et 10 de la convention d'assurance-chômage - est un scandale auquel peu de politiques, toutes majorités confondues, ont souhaité s'attaquer depuis dix ans. Selon les dernières données disponibles, les 105 100 intermittents indemnisés (soit les deux tiers des artistes et techniciens recensés) représentent 0,8 % des salariés affiliés à l'assurance-chômage, 3,4 % des allocataires et 5,9 % des dépenses. Pis, ce régime est déficitaire d'un milliard d'euros par an, un niveau très légèrement inférieur, en 2009, à celui du régime général financé par les cotisations de plus de 16 millions de salariés et bénéficiant à 2 millions d'allocataires.

La Cour des comptes dénonce depuis des années cette «dérive massive». En vain. Dans son dernier rapport public, elle fustige même le fait que son «déficit cumulé sur les dix dernières années s'est établi à un montant proche de l'endettement total du régime d'assurance-chômage». Soit plus de 9 milliards en 2009 pour financer pendant dix ans les allocations de 100 000 personnes par an.

### **Régime ultra «avantageux»**

Les intéressés, qui votent massivement à gauche et se sont chargés de le rappeler pendant la campagne à François Hollande, auraient tort de ne pas se battre pour conserver leur régime ultra «avantageux» : huit mois d'indemnisation garantis pour 507 heures de cachet sur dix mois. Et le tout, sans contrôle. La chasse à la fraude, massive, ne mobilise que 21 personnes «sans couvrir les risques les plus forts», dicit la Cour des comptes. Un simple renforcement des contrôles ne suffira donc pas à mettre fin à un système abusif dans lequel tous les protagonistes, à l'exception de la CFDT, se complaisent. François Hollande reconnaissait lui-même d'ailleurs, juste après son élection, que «l'intermittence fait vivre un grand nombre d'industries». Mais à quel prix? Seule une remise à plat radicale serait la preuve que le «redressement dans la justice» n'est pas, dans ce cas précis, qu'un slogan inventé par des spin-doctors en mal de cachets...

Ja, aber ...

## Grundgesetz und Verfassungsgericht sind europafreundlich – im Prinzip / Von Reinhard Müller

Es gehört zum Alltag von Gerichten, dass sie über Vergangenes entscheiden. Ändert sich die Lage, muss unter Umständen auf einen neuen Antrag hin neu entschieden werden. Die Normen, über die Verfassungsgerichte entscheiden, stehen zwar fest (sofern sie nicht in der Zwischenzeit förmlich geändert wurden), ihre Grundlage, ihr Kontext, ihre Auslegung kann sich freilich seit dem Gang vor Gericht erheblich geändert haben.

Das bringt jetzt auch der CSU-Bundestagsabgeordnete Peter Gauweiler vor. Der so erfolgreiche wie umstrittene Münchner Wirtschaftsanwalt – materiell und deshalb auch politisch unabhängig – sieht durch die „undemokratische Selbstermächtigung“ der Europäischen Zentralbank eine neue Lage. Er hat deshalb seinem Eilantrag gegen den Rettungsmechanismus ESM kurz vor der für Mittwoch vorgesehenen Karlsruher Urteilsverkündung einen weiteren, noch eiligeren nachgeschoben: Bis zur Entscheidung in der Hauptsache soll es dem Bundespräsidenten untersagt werden, den ESM-Vertrag zu ratifizieren, solange nicht der Rat der Europäischen Zentralbank (EZB) seinen Beschluss zum unbegrenzten Ankauf von Staatsanleihen aufgehoben hat. Dadurch sei eine „völlig neue Situation“ geschaffen worden, die Tatsachen hätten sich grundlegend geändert. Die EZB überspiele nämlich mit ihrer Entscheidung die im ESM-Vertrag vorgesehene Haftungsbegrenzung wie auch die parlamentarischen Kontrollrechte.

Tatsächlich hat das Bundesverfassungsgericht in seiner Entscheidung zur Griechenlandhilfe und zum vorläufigen Euro-Rettungsschirm im vergangenen Jahr entschieden, es sei sogar dem Parlament verboten, sich „finanzwirksamen Mechanismen“ auszuliefern, die zu „nicht überschaubaren haushaltsbedeutsamen Belastungen ohne vorherige konstitutive Zustimmung führen können“.

Die Frage ist freilich: Ist das wirklich neu? Schon in der mündlichen Verhandlung haben sich die Karlsruher Richter mit der Rolle der EZB befasst. Kritiker wiesen schon früher darauf hin, dass hier eine schwer kontrollierbare Entwicklung droht, zumal Deutschland im EZB-Rat nur über eine Stimme verfügt – und nicht wie im ESM eine Sperrminorität hat.

Zudem hat EZB-Präsident Draghi schon während der Beratungen des Zweiten Senats deutlich gemacht, dass seine Institution „alles Notwendige tun“ werde, „um den Euro zu erhalten“. Diese Aussage vom 26. Juli beflügelte die Finanzmärkte. Nichts Neues also? Die Bundesregierung gibt sich jedenfalls überzeugt: Der ESM ist und bleibt verfassungskonform. Dass Berlin der Verkündung des Urteils mit einem „guten Gefühl“ entgegensieht, hat auch etwas mit der bisherigen Linie der Karlsruher Rechtsprechung zu tun.

Die ist zum einen tatsächlich stets aufgeschlossen gegenüber der europäischen Einigung gewesen – wie sollte es auch anders sein bei dem offenen Staat, den das Grundgesetz im Jahr 1949 formte. Das Verfassungsgericht als von der Verfassung bestimmter Prüfer der – äußersten – Schranken der Integration, hat immer den Einschätzungsspielraum des Gesetzgebers hervorgehoben.

Aber zugleich sah es schon früh die Probleme für den demokratischen Rechtsstaat, die mit einer supranationalen Verschränkung verbunden sind: Schon 1974 entschied Karlsruhe: „Solange der Integrationsprozess der Gemeinschaft nicht so weit fortgeschritten ist, dass das Gemeinschaftsrecht auch einen von einem Parlament beschlossenen und in Geltung stehenden formulierten Grundrechtskatalog enthält, der dem Grundrechtskatalog des Grundgesetzes adäquat ist“, so lange überprüfe das Verfassungsgericht nach einer Entscheidung des Europäischen Gerichtshofs auch Europarecht.

Im Jahr 1986 änderten die Karlsruher Richter ihre Haltung infolge der fortgeschrittenen europäischen Integration: Solange die Europäische Gemeinschaft einen wirksamen Schutz der Grundrechte gegenüber der Hoheitsgewalt der Gemeinschaften generell gewährleiste, der dem vom Grundgesetz als unabdingbar gebotenen Grundrechtsschutz im Wesentlichen gleich zu achten sei, werde das Bundesverfassungsgericht „seine Gerichtsbarkeit über die Anwendbarkeit von abgeleitetem Gemeinschaftsrecht, das als Rechtsgrundlage für ein

Verhalten deutscher Gerichte oder Behörden im Hoheitsgebiet der Bundesrepublik Deutschland in Anspruch genommen wird, nicht mehr ausüben und dieses Recht mithin nicht mehr am Maßstab der Grundrechte überprüfen.“

Mit dem Vertrag von Maastricht von 1992 wurde schließlich das Grundgesetz geändert. Seine Schranken lauten seitdem: „Zur Verwirklichung eines vereinten Europas wirkt die Bundesrepublik Deutschland bei der Entwicklung der Europäischen Union mit, die demokratischen, rechtsstaatlichen, sozialen und föderativen Grundsätzen und dem Grundsatz der Subsidiarität verpflichtet ist und einen diesem Grundgesetz im wesentlichen vergleichbaren Grundrechtsschutz gewährleistet.“

Im Maastricht-Urteil von 1993 schrieb der Zweite Senat des Bundesverfassungsgerichts die „Solange“-Rechtsprechung fort und entschied zu jenem Integrationschritt (der immerhin mit der Währungsunion verbunden war), das Demokratieprinzip hindere die Bundesrepublik Deutschland „nicht an einer Mitgliedschaft in einer – supranational organisierten – zwischenstaatlichen Gemeinschaft. Voraussetzung der Mitgliedschaft ist aber, dass eine vom Volk ausgehende Legitimation und Einflussnahme auch innerhalb eines Staatenverbundes gesichert ist.“

Das wiederum griff das Gericht in seiner Lissabon-Entscheidung aus dem Jahr 2009 auf. Die bisherige europäische Einigung auf der Grundlage von Verträgen zwischen souveränen Staaten darf demnach nicht so verwirklicht werden, dass den Mitgliedstaaten der Spielraum für politische Gestaltung genommen wird. Über Krieg und Frieden, über Strafrecht und Polizei, über Einnahmen und Ausgaben, über Bildung, Medien und Religion muss im Wesentlichen weiterhin in Deutschland entschieden werden. Einnahmen und Ausgaben – darum geht es auch beim ESM. Darüber muss, bei aller Europafreundlichkeit, stets der Deutsche Bundestag befinden.

## Der Beschwichtigungspräsident

Von Michaela Wiegel

Der Sozialist Hollande gaukelt den Franzosen weiterhin vor, sie könnten sich vor schmerzhaften Einschnitten drücken.

Frankreich hat unter Präsident Hollande einen **Sonderweg** in der europäischen Krisenpolitik eingeschlagen. Während sich die Nachbarländer Spanien und Italien zu Strukturreformen durchringen, schreckt der sozialistische Präsident davor zurück. **Hollandes „Sparpolitik“ besteht im Wesentlichen aus massiven Steuererhöhungen, für Unternehmen und für Privathaushalte.** Obwohl der Unmut unter den Franzosen wächst und die Zustimmung zu Hollande schwindet, beharrt der Sozialist auf seinem Kurs. Davon zeugt sein jüngster Fernsehauftritt, der als „Stunde der Wahrheit“ angekündigt war, sich aber als 25 Minuten der Ausflüchte entpuppte.

Zwar versuchte der Präsident, dessen Behäbigkeit die Franzosen zu irritieren beginnt, den Eindruck großer Tatkraft zu vermitteln. Er stellte eine **„Agenda für wirtschaftliche Wiederaufrichtung“** vor, die schon 2013 eine Wende auf dem Arbeitsmarkt einleiten und 2014 abgeschlossen sein soll. **Es klang, als könne Frankreich im Handumdrehen und ohne Anstrengungen und Einschränkungen zurück auf den Wachstumspfad finden mit wettbewerbsfähigen Unternehmen und mit einem dynamischen Arbeitsmarkt.**

**Hollande gaukelt dem Land weiterhin vor, dass es sich vor schmerzhaften Einschnitten drücken könne.** Er behauptete, dass die Steuererhöhungen für die Privathaushalte – mehr als zehn Milliarden Euro im nächsten Jahr – nicht auf der Mittelschicht lasten würden. Das war ziemlich verwegen, treffen doch viele der bereits beschlossenen oder geplanten Steuererhöhungen weite Teile seiner Wählerschaft. Wahrscheinlich sollen die sich damit trösten, dass die „Reichensteuer“ von 75 Prozent für Einkommensmillionäre nun doch ohne Einschränkungen eingeführt wird, wie Hollande bekundete. Zur Haushaltssanierung wird sie allerdings kaum beitragen, falls der Verfassungsrat sie nicht ohnehin für gesetzwidrig erklären sollte. Kaum mehr als 300 Millionen Euro im Jahr, so wird geschätzt, würden über die „Reichensteuer“ in die Staatskasse fließen. Doch Hollande geht es um das Symbol; **deswegen begründet er die konfiskatorisch anmutende Steuer mit Patriotenpflicht. Steuerflüchtige sind da vaterlandslose Gesellen.**

**Der Präsident, der angeblich die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen verbessern will, findet nichts dabei, deren Steuerlasten um mehr als zehn Milliarden Euro im kommenden Jahr zu erhöhen.** Immerhin rang er sich zu dem Eingeständnis durch, dass die hohen Abgabenlasten die französischen Unternehmen im internationalen Wettbewerb benachteiligten. Aber Hollande unterließ es, die Debatte darüber zu eröffnen; er äußerte sich nur sehr undeutlich über eine mögliche Erhöhung der sogenannten allgemeinen Sozialabgabe (CSG), um die Abgaben für Arbeitgeber senken zu können. Diese Erhöhung wird der Preis sein, den Rentner wie abhängig Beschäftigte für das Wahlversprechen Hollandes zahlen müssen, die von seinem Vorgänger beschlossene Mehrwertsteuererhöhung zu Fall zu bringen.

**Merkwürdig vage blieb der Präsident bei den beabsichtigten Veränderungen im Arbeitsrecht,** die bis Jahresende von den Sozialpartnern ausgehandelt werden sollen. Sollten sich Gewerkschaften und Arbeitgeberverbände nicht einigen, drohte Hollande mit einem Gesetz wie einst zur Durchsetzung der 35-Stunden-Woche. **Der Präsident erklärte nicht, warum Frankreich mehr Flexibilität auf dem Arbeitsmarkt brauche, sondern versuchte zu beruhigen.** Hollande entpuppt sich immer mehr als Präsident der permanenten Beschwichtigungsstellen.

Die Einsparungen im aufgeblähten Staatsapparat, mit gut zehn Milliarden Euro ein Drittel des „Sparplans“ für 2013, behandelte Hollande wie ein Staatsgeheimnis. Lieber hob er hervor, dass im Schul- und Justizwesen sowie in der inneren Sicherheit neue Beamte eingestellt würden. Doch nach welchen Kriterien im Rest des öffentlichen Dienstes gespart werde, verriet er nicht. Mit dieser Strategie des Verschweigens wird es der sozialistischen Staatsführung schwerfallen, dauerhaft Verständnis für die Sparnotwendigkeit zu wecken.

Immerhin hat Hollande in der Europa-Politik auf den Pfad der Vernunft zurückgefunden. Seine Extratouren in der Griechenland-Politik hat er beendet, **sein Widerstand gegen den europäischen Fiskalpakt ist Wahlkampf-Geschichte**. Jetzt mahnt er Sozialisten und Grüne zu Gehorsam im Parlament und dazu, das Regelwerk für mehr Haushaltsdisziplin im Oktober zu billigen. Die Gefolgsleute aber geben sich widerspenstig. Das liegt daran, dass Hollande seine Kehrtwende still und heimlich und ohne Erklärungen vollzogen hat. **Dabei wäre es höchste Zeit, dass der Präsident seinen Landsleuten erklärt, warum Frankreich in der Eurozone keine Ausnahme bilden kann und sich den Regeln für nachhaltiges Haushalten unterwerfen muss.** Es reicht nicht, das vom damaligen Kanzler Schröder geprägte Wort „Agenda“ zu übernehmen, um ein sozialdemokratischer Reformier zu werden. Bislang weckt Hollande die Erinnerung an Clemenceau, der einst spottete: „Frankreich ist ein extrem fruchtbares Land. Man pflanzt dort Beamte, und es sprießen überall Steuern.“

# Karlsruhe spricht das letzte Wort über die Euro-Rettung

FAZ 11.09.2012 · Das Bundesverfassungsgericht will an diesem Mittwoch verkünden, ob ESM-Vertrag und Fiskalpakt in Kraft treten können. Die Ankündigung der EZB, Anleihen von Krisenländern in unbegrenzter Höhe zu kaufen, könnte den Zeitplan in Karlsruhe gefährden.

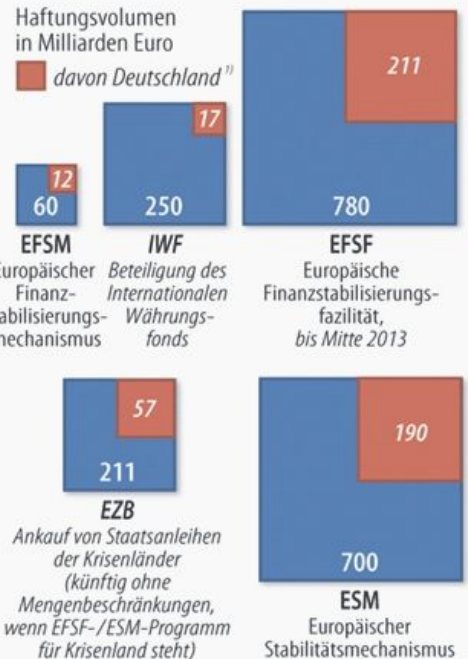
Von [Joachim Jahn](#), Berlin

## Beiträge zum Europäischen Stabilitätsmechanismus (ESM)

Verteilungsschlüssel Euro-Länder	Proz.	Bareinzahlung Mrd. Euro <sup>1)</sup>	Garantien Mrd. Euro <sup>1)</sup>
Deutschland	27,1	21,7	168,3
Frankreich	20,4	16,3	126,4
Italien	17,9	14,3	111,1
Spanien	11,9	9,5	73,8
Niederlande	5,7	4,6	35,4
Belgien	3,5	2,8	21,6
Griechenland	2,8	2,3	17,5
Österreich	2,8	2,2	17,3
Portugal	2,5	2,0	15,6
Finnland	1,8	1,4	11,1
Irland	1,6	1,3	9,9
Slowakei	0,8	0,7	5,1
Slowenien	0,4	0,3	2,7
Luxemburg	0,3	0,2	1,6
Zypern	0,2	0,2	1,2
Estland	0,2	0,1	1,2
Malta	0,1	0,1	0,5



## Hilfsfonds für Europa



1) Nach EZB-Verteilungsschlüssel (ohne Einberechnung möglicher Haftungsübernahme von Empfängerländern).

Quellen: EFSF; ifo; eigene Berechnungen / F.A.Z.-Grafik Brouck



# Les impôts augmenteront de 20 milliards d'euros en 2013

Par [Cécile Crouzel](#) Mis à jour le 10/09/2012 à 09:42 | publié le 09/09/2012 à 13:50 [Réactions](#) (879)



François Hollande, sur le plateau de TF1. Crédits photo : Kenzo Tribouillard/AP

## Avec une croissance révisée à 0,8 % en 2013, la France devra trouver 30 milliards d'euros, un effort sans précédent.

Trente milliards: c'est finalement le montant de l'effort que la France devra fournir pour ramener son déficit public de 4,5 % du PIB en 2012 à 3 % en 2013. Un chiffre [révélé par le président de la République dimanche soir sur TF1](#). Jusqu'à présent, l'estimation la plus reprise était celle de la Cour des comptes. Fin juillet, ses magistrats avaient calculé que l'assainissement devrait atteindre 33 milliards. Et ce en prenant l'hypothèse que la croissance économique serait de 1 % en 2013. Désormais, le gouvernement table sur une hausse du PIB de 0,8 % l'an prochain. «Nous prendrons une prévision réaliste, inférieure à 1 %, sans doute de 0,8 %», a déclaré dimanche soir François Hollande. Exit donc la prévision officielle de 1,2 % qui avait cours jusqu'alors.

### Effet de présentation

Comment est-il possible, dès lors, que l'effort budgétaire soit moindre - 30 milliards au lieu de 33 milliards -, alors que la prévision de croissance est plus faible - 0,8 % au lieu de 1 %? Par un effet de présentation. François Hollande parle d'un effort supplémentaire, s'ajoutant aux 6 milliards de redressement déjà votés lors de la loi de finances rectificative de juillet. Des mesures qui ont pris la forme de hausses d'impôt (contribution d'ISF, refiscalisation des heures sup...). La facture totale s'élève donc à 36 milliards. Soit trois milliards de plus que le chiffre de la Cour. Une logique mathématique imparable: 0,1 point de croissance économique en moins, c'est environ 1 milliard de plus à trouver pour redresser les comptes publics.

François Hollande a précisé dimanche la répartition de l'effort à fournir. Dix milliards proviendront d'économies sur les dépenses de l'État. «Nous ne dépenserons pas un euro de plus en 2013 qu'en 2012», a-t-il insisté. Sur ce point, la feuille de route est connue: baisse de 7 % des dépenses de fonctionnement, réduction d'effectifs dans les ministères non prioritaires.

Les ménages verront, eux, leurs impôts augmenter de 10 milliards supplémentaires (en plus des 6 milliards votés en juillet), auxquels s'ajoutera une probable hausse de la CSG. Les foyers aisés ne seront pas les seuls touchés, contrairement à ce qu'a laissé entendre le président. En effet, [la non-indexation du barème de l'impôt sur le revenu](#), qui équivaut à une hausse de 2 %, pénalisera les classes moyennes. Enfin, les entreprises seront mises à contribution à hauteur de 10 milliards. Le gouvernement veut en priorité faire porter l'effort sur les grands groupes, notamment en rabaissant les niches qui leur sont favorables. Au total donc, les hausses d'impôt sur les ménages et les entreprises fourniront les deux tiers de l'effort de redressement des comptes publics, et les économies sur les dépenses, un tiers. Un choix politique.

### „Staatsgewalt entleert“

FAZ 10.09.2012 · Ein Gutachten des Wissenschaftlichen Dienstes des Bundestags sorgt für Aufsehen, das davor warnt, dass die Notrettung anderer Staaten die Legitimation von Staatsgewalt „praktisch entleeren“ könnte. Das aber ist nichts anders als die ständige Rechtsprechung des Verfassungsgerichts.

Von [Christoph Schäfer](#)

Die Aufregung an diesem Montagmorgen war groß. Rechtsexperten des Deutschen Bundestages warnten davor, „dass der permanente Euro-Rettungsschirm das Budgetrecht des Parlaments verletzen könnte“ – so hieß es in den Nachrichtenagenturen. Das gehe aus einem Gutachten des Wissenschaftlichen Dienstes hervor, das einer Zeitung vorliege.

### Schlicht die Vertragsgrundlagen referiert

Die Zeitung überlieferte nur drei Textpassagen aus dem Gutachten. Unter anderem war zu lesen, eine „womöglich unmittelbare und potenziell unbestimmte Haftung“ für die Schulden anderer Staaten verletzte den Deutschen Bundestag in seinem Budgetrecht. Auch sei nicht gerechtfertigt, die „Legitimation von Staatsgewalt und deren Ausübung durch Fesselung des Haushaltsgesetzgebers infolge von Verbindlichkeiten aus internationalen Übereinkünften praktisch zu entleeren“. [Auch FAZ.NET berichtete über das Gutachten.](#)

Inzwischen liegt das Gutachten der Frankfurter Allgemeinen Zeitung vor, das Urheberrecht verbietet eine Veröffentlichung im Internet. Die sieben Seiten tragen den Titel „Die gegenseitige Haftung der Euro-Staaten für Schulden zur Stützung anderer Euro-Staaten im Rahmen der EFSF und des ESM“. Wer sie liest, kommt zu dem Ergebnis, dass der Autor schlicht die wichtigsten Vertragsgrundlagen der beiden Rettungsfonds referiert und passende Urteile des Bundesverfassungsgerichts wiedergibt. Die angeblich so brisanten Äußerungen sind nichts anderes als Auszüge aus bisher veröffentlichten Urteilen. Man könnte auch sagen: Gerade weil der Europäische Stabilitätsmechanismus (ESM) das Budgetrecht des Bundestages verletzen könnte, prüfen die Verfassungsrichter ja seit rund drei Monaten das Vertragswerk.

### Spitzfindig und juristisch korrekt

Das geht aus dem Kontext und den Fußnoten in der Studie auch eindeutig hervor. Die oben angeführte Passage lautet vollständig: „Für die gegenwärtige Konzeption der Wirtschafts- und Währungsunion ist die Eigenständigkeit der nationalen Haushalte konstitutiv (BVerfG, Urteil v. 7.9.2011, 2 BvR 987/10 u.a., Rn. 128). Auch die Notrettung anderer Euro-Staaten rechtfertigt es in diesem Kontext nicht, die durch Wahl bewirkte Legitimation von Staatsgewalt und deren Ausübung durch Fesselung des Haushaltsgesetzgebers infolge von Verbindlichkeiten aus internationalen Übereinkünften praktisch zu entleeren (BVerfG, Urteil v. 7.9.2011, 2 BvR 987/10 u.a., Rn. 122 mwN.)“

Der Verfasser des Gutachtens erlaubt sich kein eigenes Urteil. Es gibt kein Fazit, keine abschließende oder weitergehende Schlussfolgerung. Allerdings weist der Autor an verschiedenen Stellen darauf hin, eine Haftung bestehe „nur gegenüber dem ESM [...], nicht aber unmittelbar für die Schulden der übrigen ESM-Mitglieder“. Das ist ebenso spitzfindig wie juristisch richtig. Und es stützt die Position der Bundesregierung, die für den ESM wirbt.

Quelle: FAZ.NET

## Mit aller Härte

Wie um Skeptiker zu widerlegen, die nach der Entscheidung der EZB befürchten, dass jetzt der Spar- und Reformkurs in den Euro-Südländern gelockert werde, hat der portugiesische Ministerpräsident Passos Coelho seinen Landsleuten neue einschneidende Maßnahmen angekündigt. Das zeugt von Realismus. Politisch ist eine Transferunion auf ewige Zeiten nicht durchsetzbar; seine „Hausaufgaben“ zu erledigen ist für jedes Land unerlässlich. Die Annahme, dass dies durch einen Austritt aus der Währungsunion per Abwertung nationaler Währungen leichter würde, dürfte unrealistisch sein. Die ausgeschiedenen Länder fielen für lange Zeit ins wirtschaftliche und damit auch ins politische Nichts. Warum sie in dieser Lage Reformen schaffen sollten, die sie jetzt mit Unterstützung anderer nicht zustande bringen, bleibt ein Rätsel. **Die Südländer, Regierungen wie Bevölkerung, haben inzwischen mit aller Härte zu spüren bekommen, dass ihr wirtschaftliches „Geschäftsmodell“ in der globalisierten Welt nicht überlebensfähig ist. Nur Frankreich scheint noch daran zu glauben, dass es eine Ausnahme ist.** Nm.

## 30 Variations and a Microphone

By PAUL ELIE

**Glenn Gould** was booked into 30th Street Studio for the two middle weeks of June in 1955. The weather in New York was sunny, the temperature in the 60s. He arrived at the studio by taxi from a hotel near Central Park, wearing an overcoat, a beret, a scarf and gloves, and carrying a leather suitcase and his folding chair. He stripped down to a dress shirt and a sleeveless V-neck sweater. Opening the suitcase, he set out pills, bottled water and towels. Rolling up his sleeves, he ran hot water in a sink, the sort of deep-basin porcelain sink that mops are wrung out in, and soaked his hands and forearms until they were red.

Earlier that year, he paid a visit to the Steinway & Sons showroom on 57th Street: in the basement, several dozen grand pianos stood side by side, and he had played them in succession, finally identifying one he liked.

Now the piano, known as No. 174, was in the studio, with microphones arrayed around it. He set up his chair and settled himself before the keyboard. He took off his shoes, so he could move his feet without making noises that would be picked up on tape.

Over the next few days he fussed over the precise atmospheric conditions of the space around the piano. He complained of a draft. He insisted that a space heater be set up near the piano. He asked for a piece of carpeting to put under his feet. He jostled with a technician about the tuning of the instrument: “Listen,” he griped, plonking an ever-so-slightly-awry key, “who the heck tuned this piano this morning?” During breaks, he ate only crackers (“arrowroot biscuits”) instead of the sandwiches the label brought in, and drank only water or skim milk.

Gould is often characterized as a perfectionist, and the recording process is said to have been a tool in the service of his perfectionism, enabling him to choose between takes based on microdistinctions of color and emphasis. But outtakes from these sessions, since made available, suggest that in 1955 he used the studio in the opposite way: to maximize risk-taking, to push each of the short pieces that make up Bach’s “Goldberg” Variations to its furthest physical, musical, spiritual extreme.

**The record**, “Bach: The Goldberg Variations,” was released on Jan. 3, 1956. Half a century later, it is justly celebrated as an all-time great debut. The freshness of Gould’s approach — 38½ minutes; no repeats; no pedal, no rubato; no fidelity to older models — was obvious to people who knew something about classical music

.. But its power was also apparent to people who were coming to the music for the first time: bright, swift, sprung forward, urgent even in the slow variations, it is a record that opens up the music of Bach and the classical tradition through its arresting clarity and directness.

What qualities, precisely, account for the power of the record?

One is the shift in emphases it brought about. In it an old tradition is made new, and an Old World practice is planted on the North American continent. After a century of Romantic melody, rhythm is given its due.

Another is its fit with the long-playing format. A work of about 40 minutes that splits in two right down the middle and circles back to its beginning at the end of Part 2: there could have been no better demonstration piece for the qualities of the LP. The LP, which needed flipping, legislated a pause between the first 15 variations and the second 15 — a pause so physically audible that today, in other formats, which allow the music to run straight through, the transition seems rushed. And the LP registered Gould’s youth and vitality in its grooves: unlike the characteristic classical-music recital debuts — each the stuff of legend and awed report — this one, made for the first time in a recording studio, can be heard as if for the first time now and forevermore.

Through the advent of the LP, the record player had already become for the second half of the century what the piano had been for the first half: the instrument of instruments and the furniture of middle-class cultural aspirations. Gould, better than most musicians, understood the implications of this change. He grasped that this transformation of the listener's experience called for a transformation of the performer's experience too; he saw that the LP opened up what he called "the prospects of recording."

With his approach to recording, which produced a whole work from the aggregation of different takes, he tapped the essence of the long-playing record, which set different pieces of music alongside one another in the bands of a single disc, rather than giving each piece or section its own side, as the 78 had. And with the repetition of each piece during the recording process, he approximated the listener's experience of music in the age of recordings, which was that of hearing the same piece over and over again, becoming intimate with it through mechanized repetition. It was as if through the playing of each piece over and over, Gould was pressing it into the groove of the LP.

At the same time, Gould's grasp of the power of recordings was owing to the fact that he came of age when the music of Bach in particular was being revived through recordings. As he put it, he grew up in an era that "above all . . . paid homage to the spirit of Sebastian Bach" — an era in which "virtually every major musician was determined to follow his example, to work as it was deemed he had worked — as an artisan, a sober, conscientious craftsman in whom diligence and inspiration were inextricably intertwined." This was Gould's ideal. For him, Bach was "first and last, an architect, a constructor of sound, and what makes him so inestimably valuable to us is that he was beyond a doubt the greatest architect of sound who ever lived."

To transcend means to climb over, and that is what he was doing in the act of recording. The "Goldberg" Variations is a piece of architecture. Gould is climbing over Bach's construction, clambering over the whole.

Gould used the studio, first of all, to give full expression to the variety of the parts. By recording the variations one at a time, in multiple takes, he set them apart from one another, exaggerating their individuality. Each of them can be considered with wonder. But something is lost when the variations are taken apart — sold separately, as it were. Gould recognized this as well, and even as he used technology to isolate the parts, he used his technique as a pianist to make them whole.

There is no piece of music whose history is so divided into "before" and "after" by one performer as the history of the "Goldberg" Variations is divided into before and after by Glenn Gould. And few artists have been so good at presenting a self-image and making it central to their art. But Gould went further: he imprinted his image of himself onto Bach. This is a good measure of Gould's achievement — that he made an unlikeness seem a likeness. From the "Goldberg" Variations on, he identified Bach with himself and proposed that Bach heard things the way he did, and eventually the interpenetration of composer and interpreter became so complete in the public mind that each took on qualities of the other. Bach, like Gould, became a genius who found in provincial life the solitude he needed in order to conduct his research into fugue and sacred song. Gould, like Bach, became a religious artist, giving the worldly music for keyboard a mystic charge — making the recording studio a sanctum, a concert hall with an unseen audience, and turning the recording-studio experiment into a sacred rite.

**Twenty-six** years later, in 1981, Glenn Gould was sitting at the piano in a darkened room in Toronto, pondering his prospects.

About the prospects of recording he had been right. Long after Gould had stopped playing for live audiences, the recital was not dead, but the virtuoso's nightly wire-walk before a hushed crowd was no longer the center of classical music life. The recital was just one of the diverse ways in which the music could be encountered, and scholarship was making clear that that was always the case — that the recital was the exception, not the rule.

Gould had been right. So what to do about it? There in a small room in Toronto he came to a decision that would surprise everyone. He would make a new recording of the "Goldberg" Variations.

There was a simple reason: Columbia Records was ceasing its operations at 30th Street Studio; the technologically altered church would be sold to a real-estate developer, who would raze it and put up a giant

apartment building in its place. Gould was attached to certain rooms no less than certain pianos, and he leapt at the chance to go to 30th Street one last time.

But there were other reasons. Digital sound offered him a chance to replace the 1955 recording, whose mono sound he had considered antiquated ever since “somebody had the nerve to invent something called stereo.” Columbia Masterworks had cobbled together an “anniversary album” to mark Gould’s first 25 years with the label; Masterworks never saw a milestone it didn’t like, and a big one was approaching: Gould’s 50th birthday. A new “Goldberg” Variations would be a last tango in the big room where Gould had consummated the act of recording.

CBS Masterworks issued the “Goldberg” Variations in September 1982 on LP and audiocassette, each with a diagonal band in the upper right indicating that it was a digital recording.


Gould turned 50 on Sept. 25. The next day — Sunday, Sept. 26, 1982 — The New York Times ran a long article (more than 2,000 words) about the new record, comparing it favorably with the 1955 recording. “The early performance is rambunctious, exuberant, relishing its power and freedom,” the reviewer, Edward Rothstein, wrote. “This record is less viscerally intoxicating, but more affecting, more serious, more seductive in its depth. There are moments of too much insistence, and there are seemingly inconsistent repeats, but the performance is bound tightly together. . . . This will not be a performance to everyone’s taste, but Mr. Gould’s playing is still of crucial importance to the very music world he rejects.”

Gould was exultant about the article. He called Jessie Grieg, the cousin he had known since his boyhood, and read the entire piece into the telephone. He called a number of friends and did the same thing. He called the reviewer and thanked him.

And then he was dead. The next day he had a stroke in his apartment. He resisted going to the hospital at first, then struggled to get there, where he spoke with a doctor and a few visitors, grew less and less coherent, then lost consciousness. He went into a coma, with brain damage indicated, and was put on life support, which was removed four days later at his father’s request. The Times ran an obituary under the headline: “Glenn Gould, Pianist, Is Dead; Saw Recordings as an Art Form.”

This essay was adapted from “[Reinventing Bach](#),” to be published by Farrar, Straus & Giroux on Sept. 18.

# Réveillez-vous ! : le cri d'alarme de Nicolas Baverez

Par  Nicolas Baverez Publié le 06/09/2012 à 16:40 [Réactions](#) (153)



L'économiste et historien, Nicolas Baverez.\_ Crédits photo : Maurice ROUGEMONT/Opale/Maurice ROUGEMONT/Opale

**EXTRAITS - Dix ans après *La France qui tombe*, magistrale analyse des raisons du déclin français, Nicolas Baverez lance un nouvel avertissement. Comme à son habitude, il le fait sans chercher la polémique. Le constat qu'il dresse n'en est que plus glaçant.**

## Réinventer les modèles

La France, menacée de ne plus figurer parmi les dix premières puissances économiques mondiales, se trouve confrontée à des décisions et des enjeux déterminants. Son modèle économique ne génère plus de croissance. Son modèle social produit un chômage de masse et bloque la mobilité. L'Etat surendetté verra rapidement son financement atteindre des coûts prohibitifs, voire se tarir. La France n'est plus un leader européen mais un risque majeur pour l'euro et pour l'Union. Elle ne peut plus se sauver seule mais reste en mesure de détruire la construction communautaire. Les décennies de déclin tranquille appartiennent au passé. Sa poursuite entraînerait une brutale chute du niveau de vie qui déboucherait inéluctablement sur la violence politique et une guerre civile froide. La France se trouve ainsi devant l'alternative d'une thérapie de choc décidée et appliquée par elle ou d'un ajustement contraint sous la tutelle de l'Allemagne, de la Commission européenne et du FMI.

Après deux décennies de bulles, après cinq années de déflation larvée, l'heure est à la reconstruction ou à l'implosion, à la déflagration retardée façon années 1930 ou à la réinvention des modèles comme en 1945. Chacun devra faire ses choix et assumer ses responsabilités. Le temps est passé des stratégies indirectes ou des logiques floues qui ne font qu'aggraver les difficultés. Et les écarts se creuseront très vite entre les individus, les entreprises, les nations et les continents qui sauront se mettre en mesure de répondre à l'urgence et de s'adapter, et ceux qui décrocheront et se trouveront marginalisés. (...)

La France doit trancher les noeuds gordiens qui la ligotent. Elle doit choisir entre les réformes de structure et la décroissance. Elle doit choisir entre le redressement de sa compétitivité et l'éclatement de l'euro, avec à la clé une baisse du PIB de l'ordre de 20%. Elle doit choisir entre la reprise en main de son destin et le passage à une souveraineté limitée. (...)

## Le pacte productif

Pour la France, l'enjeu prioritaire concerne la modernisation du modèle économique, qui passe par un nouveau pacte productif. Le fondement ultime de la débâcle française provient de l'effondrement de l'appareil de

production national qui, après avoir dévasté l'industrie, gagne aujourd'hui les services. Le coeur du problème réside, comme au cours des années 1970, dans la chute de la rentabilité des entreprises qui a cassé l'investissement et l'innovation, avec un taux de marge réduit à 28% de la valeur ajoutée contre 40% en Allemagne. Et ce en raison de l'explosion des coûts du travail, supérieurs de 10% au niveau allemand alors qu'ils lui étaient inférieurs de 15% en 2000, ainsi que des prélèvements obligatoires sur les entreprises qui atteignent 18% du PIB contre 11 % en Allemagne. A cela s'ajoutent de nombreux handicaps hors prix liés à la pénurie de main-d'oeuvre qualifiée, à la fermeture du crédit bancaire, à une spécialisation insuffisante, à la baisse de l'effort de recherche. (...)

Après trois décennies d'ambiguïté où l'on a parlé de production mais toujours arbitré en faveur de la consommation et de la redistribution, la France doit faire clairement le choix d'une politique de l'offre. Le schéma keynésien d'une croissance tirée par des dépenses publiques financées par la dette est mort. Parce que la consommation se porte sur les importations dans une économie ouverte si l'appareil de production n'est plus performant. Parce que les impôts indispensables à la dépense publique euthanasient l'activité et l'emploi marchands, provoquant l'exil des centres de décision, des capitaux et des talents. Parce que l'impôt n'est pas mis au service du désendettement mais de la fuite en avant de dépenses de redistribution ruineuses pour l'économie et contre-productives socialement. Parce que l'excès de dette publique ruine le crédit de l'Etat et la confiance. Le site France a ainsi été dévasté par une série de chocs ravageurs: choc du franc fort puis d'un euro systématiquement surévalué sous la mandature de [Jean-Claude Trichet](#); choc de la loi des 35 heures ; choc de la récession en 2008 puis de l'effondrement réglementaire du crédit à partir de 2010; choc fiscal avec une hausse des prélèvements de 20 milliards d'euros depuis 2010 auxquels il est prévu d'ajouter 19 milliards supplémentaires. Dès lors que la consommation excède la production de 10%, le choix doit s'opérer entre la déflation par la baisse des salaires et la reflation par l'augmentation du travail, de l'épargne et de la production. Voilà pourquoi ce ne sont pas les dépenses publiques mais les réformes de structure qui peuvent relancer la croissance. Voilà pourquoi la priorité doit aller à la maîtrise des coûts du travail - notamment des charges sociales -, à l'investissement, à l'innovation et à la recherche. C'est par la restauration de la compétitivité des entreprises que sera relancée la croissance qui permettra à terme de rembourser la dette publique.

(...) L'alternative se situe aujourd'hui entre une politique maîtrisée de reflation à l'allemande et une politique de déflation à la grecque et à l'espagnole imposée par la contrainte financière. [La crise de PSA](#), qui est moins sociale qu'économique avec la menace de disparition du second constructeur français, constitue un électrochoc qui doit convaincre les Français et leurs dirigeants de la nécessité d'un plan d'urgence pour sauver le site France. Il passe par un pacte productif qui, dans l'esprit de la reconstruction de l'après-guerre, mobilise toutes les forces de la nation. La baisse du coût du travail est vitale. Elle exige un choc de compétitivité à travers le relèvement de la durée du travail entre 38 et 40 heures ainsi que la baisse des charges sociales via le transfert du financement des allocations familiales vers l'impôt, en priorité la [TVA](#) - ce qui équivaut à une mini-dévaluation - ou à défaut la CSG. (...)

## **Le pacte social**

Le chômage permanent est un cancer qui ronge l'économie mais aussi la société et la nation. En France, il découle de trois décennies d'augmentation du coût du travail et d'alourdissement de sa réglementation qui ont fait de l'embauche le risque le plus lourd pour les entreprises. La réduction des coûts du travail doit passer par l'augmentation de sa durée et par la baisse des charges, seule alternative à la diminution des salaires et donc du pouvoir d'achat. L'hyperprotection des emplois publics et d'un noyau dur de salariés a pour contreparties le report et la concentration des risques sur un vaste précaire - qui forme un nouveau sous-prolétariat - ainsi que la fermeture de l'accès du marché du travail aux jeunes. La solution réside dans la réunification et la libéralisation du marché du travail autour d'un contrat unique qui lie flexibilité et sécurité. Face aux 3 millions de chômeurs, il faut agir tant sur l'offre que sur la demande de travail. Du côté de l'offre, 2,3 millions de personnes faiblement qualifiées peuvent être réintégrées dans le marché du travail si l'on parvient à diminuer significativement les charges qui pèsent sur les entreprises. Du côté de la demande, il existe un potentiel de 2,2 millions d'emplois non pourvus faute de qualifications adaptées, potentiel qui peut être exploité par une politique de formation, de reconversion et de mobilité des salariés.

(...) Un gigantesque effort d'investissement éducatif doit être entrepris, mais qui n'a de sens que s'il est accompagné d'une véritable décentralisation, d'une autonomie des établissements et d'un bouleversement des



structures de l'Éducation nationale. Elle ne souffre aucunement d'un manque de moyens comme le souligne un taux d'encadrement très élevé, mais d'une centralisation et d'une bureaucratisation extrêmes. Au nom d'une conception dévoyée du principe d'égalité, elle nie la dimension humaine et la transmission des connaissances qui se trouvent au principe même de l'enseignement, en refusant de prendre en compte de manière individuelle tant la personnalité des enfants que la gestion de la carrière des professeurs. Dans l'enseignement supérieur, l'autonomie des universités a marqué un progrès mais reste largement fictive faute d'une liberté réelle dans la définition du projet pédagogique, dans le recrutement des étudiants et des enseignants, dans le pilotage de leurs recettes - notamment des droits d'inscription - et de leurs dépenses. Dans l'éducation plus encore que dans tout autre domaine, l'investissement et la réforme sont indissociables.

La France se trouve confrontée avec l'intégration de ses 5,2 millions d'immigrés à un défi historique d'une ampleur comparable à celui que fut pour l'Allemagne sa réunification. Faute de s'être adaptée à la nouvelle donne du XXI<sup>e</sup> siècle, la nation française a éclaté en cumulant les fractures entre les statuts économiques et sociaux, les générations, mais aussi les ethnies et les races. La balkanisation de la société se traduit par la segmentation du territoire. L'Hexagone n'est plus divisé comme dans les années 1960 entre Paris et le désert de la province mais juxtapose des pôles de richesse ouverts sur la mondialisation et des zones d'exclusion: 750 ghettos urbains concentrent ainsi 2,5 millions de personnes vivant des transferts sociaux aux marges de la société comme de l'Etat de droit. Plus encore que dans nombre de pays d'Europe, la conjonction d'une immigration de travailleurs non qualifiés, du chômage permanent qui, en France, préexiste au choc de 2008, de l'enrayement des politiques d'intégration et de l'exacerbation du fondamentalisme islamique alimente une dynamique de peur et de haine dangereuse pour la démocratie. Avec pour première conséquence la montée en puissance des mouvements populistes et xénophobes.

D'où l'urgence d'une ligne claire pour les politiques de l'immigration et de l'intégration, tant à l'échelon européen qu'à l'échelon national. Sur le plan européen, il est essentiel d'uniformiser les règles pour éviter les biais entre les législations nationales et de promouvoir une politique de codéveloppement avec les pays d'émigration qui sont aussi des gisements de croissance. Sur le plan national, plusieurs principes devraient être affirmés. Tout d'abord le respect intransigeant des libertés publiques et des droits civils, à travers la sanction des discriminations envers les immigrés ou leurs descendants comme des violences qui s'abritent derrière la religion ou les traditions culturelles (mariages forcés, polygamie, excision...). Ensuite, le recours ciblé et provisoire aux mesures de discrimination positive, notamment dans le domaine scolaire et universitaire pour accélérer l'intégration et témoigner de sa réussite. Enfin, le retour de l'activité marchande et du travail dans les banlieues, ce qui passe par des incitations puissantes à la création de petites voire de microentreprises et par la réouverture du marché du travail peu qualifié. Au total, plutôt que de prétendre incarner la conscience universelle en légiférant sur l'histoire des autres pays, la classe politique française serait mieux inspirée de travailler en priorité à la réunification de la nation française, aujourd'hui au seuil de la guerre civile.

Les déficits et la dette publics ne sont pas les alliés mais les fossoyeurs de la solidarité, car ils sont autant d'impôts sur les pauvres et les générations futures. Financés par la dette, ils impliquent le paiement d'intérêts qui représentent un transfert de 2 à 3,5% du revenu des contribuables les moins aisés vers les plus favorisés et les investisseurs internationaux qui détiennent les deux tiers de la dette française. La remise sous contrôle des finances publiques françaises est impossible sans une profonde refonte de l'Etat-providence dont les dépenses atteignent 33% du PIB, soit près de 600 milliards d'euros, tandis que la dette sociale s'élève à 200 milliards d'euros et se creuse année après année. Le dérapage des dépenses sociales est étroitement lié aux difficultés des collectivités territoriales, un tiers des départements se trouvant aujourd'hui incapables de répondre à leurs engagements au titre des aides sociales. Dans le même temps, la protection sociale contribue au chômage permanent en pesant de manière démesurée sur le coût du travail et échoue à lutter contre les nouveaux fléaux sociaux: l'exclusion; la pauvreté qui se concentre chez les jeunes (18% contre 4,5% pour les plus de soixante-cinq ans); la dépendance en fin de vie.

Les politiques de solidarité doivent donc être repensées. Tout d'abord doit être engagé un travail d'évaluation des dispositifs d'aide qui se sont superposés, à l'exemple du Revenu de solidarité active (RSA) qui s'ajoute à l'impôt négatif institué par la prime pour l'emploi, constituant deux systèmes de revenu minimum. Les aides ont vocation à être concentrées sur les publics en difficulté et les systèmes anti-redistributifs supprimés, à l'instar de la quasi-gratuité des lycées français à l'étranger ou de l'enseignement supérieur. La logique universelle et bureaucratique de l'Etat-providence à la française doit être réorientée vers la prise en charge des situations et

des handicaps individuels, afin de lier les prestations à des parcours d'insertion. Le mode de financement et de gestion des régimes sociaux doit être également revu en fonction de la nature du risque couvert.

L'indemnisation et la prévention des accidents du travail relèvent de toute évidence des seules entreprises. Les retraites prolongent le contrat de travail et ont donc vocation à être financées, pour une partie obligatoire, par des charges sur les salaires. Il est indispensable de basculer vers un système de retraite par point garantissant l'équilibre financier. Tout aussi nécessaire est le développement d'une contribution individuelle construite par des régimes de capitalisation. La santé doit mêler une assurance obligatoire financée par les entreprises et des assurances complémentaires individuelles. Les prestations familiales relèvent de la solidarité nationale, donc de l'impôt. (...)

## Le pacte citoyen

La France doit par ailleurs souscrire un pacte de désendettement pour rétablir sa souveraineté. Le modèle de croissance fondé sur la dette publique et privée, qui atteint 160% du PIB contre 128% en Allemagne et 126% en Italie, est caduc. La Cour des comptes a établi que l'effort d'économie pour ramener les comptes publics à l'équilibre s'élève à 120 milliards d'euros sur cinq ans. Les stratégies de redressement conduites dans les pays développés, de la Suède à l'Allemagne en passant par le Canada, montrent qu'il doit être mené à hauteur d'un quart par des hausses d'impôts centrées sur les ménages et de trois quarts par des baisses de dépenses.

Avec une population de 65 millions d'habitants contre 82 millions en Allemagne, la France affiche des dépenses publiques supérieures de 163 milliards d'euros et compte 500.000 fonctionnaires de plus. Les impôts et taxes ont augmenté de plus de 32 milliards d'euros depuis 2010, dont plus de la moitié à la charge des entreprises. Ces prélèvements ciblés sur le secteur privé risquent de transformer la stagnation en dépression, la chute de la croissance et l'exil des centres de décision, des fortunes et des entrepreneurs, provoquant une réduction de la base fiscale plus rapide que la montée des taux d'imposition. La probabilité est ainsi élevée que cette fiscalité débridée, qui met la France au ban des pays développés, compromette, avec la reprise, le retour à l'équilibre des finances publiques françaises. Il n'est par ailleurs possible de porter la fiscalité à des niveaux proches de la confiscation qu'à la double condition que cette situation soit provisoire et que la totalité des nouveaux prélèvements soit affectée au désendettement à l'exclusion de toute dépense supplémentaire. La priorité doit donc aller aux coupes dans les dépenses publiques et au basculement des dépenses stériles vers les usages productifs: le travail, l'investissement - ce qui n'exclut pas d'être plus exigeant sur sa rentabilité économique et financière, notamment dans les secteurs du transport et de l'énergie -, l'éducation et la recherche. Etant entendu que l'effort ne doit pas se limiter à l'Etat mais englober la Sécurité sociale et surtout les collectivités locales, qui ont embauché 350.000 fonctionnaires supplémentaires en dix ans et dont le nombre, les compétences et les financements doivent être rationalisés. La suppression des départements n'est plus une option mais une obligation.

L'effort de diminution des dépenses paraît gigantesque. Il est en réalité parfaitement faisable. La masse salariale des administrations publiques représente 260 milliards d'euros et ne cesse d'augmenter, les suppressions de postes des dernières années ayant été plus que compensées par la hausse des rémunérations. Elle doit au minimum être gelée. Les dépenses d'intervention et de transfert de l'Etat culminent à 620 milliards d'euros, sans aucune évaluation de leur efficacité. La sortie des 35 heures permettrait d'économiser 22 milliards d'euros de réduction de charges pour les entreprises, de même que 3,5 milliards d'euros dans la fonction publique. Les 24 milliards d'euros affectés à la formation font l'objet de détournements massifs. Les pensions de retraites comme de très nombreuses prestations et aides sont indexées de manière excessivement favorables. La quasi-gratuité de certains services publics n'a aucune justification économique et sociale. Tous ces exemples montrent que des économies très substantielles peuvent être réalisées rapidement. Dans le même temps, l'Etat gagnerait à relancer les opérations de privatisation d'un certain nombre d'entreprises et d'actifs publics - notamment immobiliers -, en affectant l'intégralité de leur produit au désendettement public.

Il ne fait aucun doute que la France ne pourra continuer à emprunter sur les marchés les mêmes volumes aux mêmes prix au cours des prochaines années. Voilà pourquoi il n'existe pas d'alternative à la rigueur. Voilà pourquoi il est vital de la mettre en oeuvre de manière volontaire, progressive et sélective pendant qu'il en est encore temps, et non de manière contrainte, massive et aveugle, sous la pression des marchés, des institutions européennes et du FMI. (...)

## les réformes nécessaires

Nous ne passerons pas cinq années supplémentaires sans drame. Parier sur la prolongation du sursis revient à trancher en faveur du krach subi plutôt que de la réforme acceptée, ce qui est la solution la plus coûteuse politiquement, économiquement et socialement. Les exemples de l'Espagne et de l'Italie montrent en effet que les réformes nécessaires, lorsqu'elles sont adoptées après le déclenchement de la catastrophe financière, sont mises en échec par la dynamique de la défiance. S'installe alors un cercle vicieux où les effets de la récession s'emballent, sabrant l'activité et l'emploi, coupant les pays de l'accès aux marchés, sapant la légitimité des gouvernements et encourageant les extrémistes. La France est à la veille d'être happée par ce processus. C'est pourquoi il est impératif qu'elle se secoue, qu'elle se mobilise pour saisir sa dernière chance d'échapper à la crise financière et, partant, de sauver l'euro. Car ni l'histoire ni les marchés n'attendront. (...)

Les antidotes sont connus. Sur le plan national: fonctionnement effectif des contre-pouvoirs et renforcement de l'Etat de droit; réforme de l'Etat avec une exigence de diminution du nombre et de renforcement des qualifications des agents publics ; mise sous tension de productivité des services publics; évaluation systématique de leurs missions et de leurs performances; retour à l'équilibre des comptes publics. Sur le plan européen: dissociation de l'Europe à 27 du grand marché et de l'Europe intégrée de la [zone euro](#); gouvernement économique et changement de statut de la BCE érigée en prêteur en dernier ressort ; union bancaire et budgétaire sous le contrôle croisé des institutions communautaires et des Etats membres.

## French President Must Cut Deficit, but How?

By [LIZ ALDERMAN](#)

PARIS — Samir Chaffar shook his head slowly on a recent weekday as he scanned a raft of newspapers at a kiosk near the Louvre.

President [François Hollande](#) was preparing to cut €33 billion, or \$42 billion, from the budget to keep [the euro](#) crisis from infecting [France](#), the headlines read. How would the French withstand it, demanded Mr. Chaffar, a plumber whose business has slowed, when the economy was already stagnant and unemployment was at a 10-year high?

“When Hollande places austerity on us,” Mr. Chaffar said angrily, “things will get worse.”

Mr. Hollande has reached a pivotal moment as the Continent’s debt crisis flares anew. He is pledging to push the country’s deficit down to 3 percent of gross domestic product by the end of next year, to adhere to the rules of euro zone membership and prevent the nation from getting caught up in the euro’s latest troubles.

But as a Socialist president who ran a campaign against austerity, Mr. Hollande is facing rising discontent as he prepares to assemble the package of tax increases and spending cuts required for that effort. How he performs could very well determine whether the ailing French economy succumbs to a spiral of decline the way that many other euro zone countries have done.

Mr. Hollande has upset business leaders by pledging to make a series of tax increases. Political parties are bickering about whether he should even stick to a 3 percent deficit limit. And economists say they will not be surprised if the French take to the streets soon if Mr. Hollande winds up biting into the economy too deeply.

“France is really at a crossroads,” said Jean-Paul Fitoussi, a professor of economics at the Institut d’Études Politiques de Paris. “There’s no sure answer as to whether France will escape the crisis.”

“If there is social unrest, then market sentiment will change,” Mr. Fitoussi said. “If the policies cause growth to slow even more, market sentiment will change, too.”

On Friday, Mr. Hollande said the stagnant economy, which has been at a standstill for three straight quarters, made it imperative to cut the French budget. Better finances, he said, would mean a restoration of growth.

“This will be the biggest effort in 30 years,” he said. On Sunday, he is expected to outline some details of his plan in a 20-minute interview on French television. But whether that will silence growing doubts about the ability of Mr. Hollande and his team to tackle a raft of problems is unclear. In a rare coincidence, the newspapers *Le Monde* and *Le Figaro* on Friday took note of the extraordinary “Hollande-bashing” on both the left and right of French politics and media.

The risks are not merely political. If spending cuts led to a weaker economy, the resulting decline in tax revenue could make the budget-cutting task that much harder. The French government has said the deficit-reduction target could rise to as high as €44 billion if the economy expands only 0.5 percent next year, as many economists now predict, instead of the 1.2 percent forecast.

“This is the story seen in every European country facing fiscal adjustment,” said Évariste Lefevre, an economist in New York for the French bank Natixis. “You work to get your deficits down, and you think it will be done. But then growth slows, and you find that actually you need to do much more.”

The problem is by no means as daunting as that facing the shaky coalition government in Greece, where public tensions have reignited at the prospect of further cutbacks in the teeth of a five-year recession and 23 percent unemployment.

But the challenges are nonetheless formidable for Mr. Hollande, who presides over a country where government expenditures are more than 56 percent of gross domestic product, one of the highest ratios in the euro zone.

He has insisted that the budget cutting will be done in a “prudent” and “honest” way that will not hurt the economy or break his pledge to shield the French people from austerity. Indeed, the A-word has hardly been uttered in public discourse except by the prime minister, Jean-Marc Ayrault, who declared recently that he would not be “the prime minister of a turn to austerity.”

To give Mr. Hollande eventual cover for taking painful measures against middle-class benefits, his initial focus has been on tax increases aimed mainly at companies and the rich.

The government has already identified around €7 billion worth of savings aimed at getting the deficit, now at 5.2 percent, down to 4.5 percent by the end of this year. Most of it would come through the closure of perhaps 500 tax loopholes, as well as other changes to tax policy, like an increase in the tax on dividends and stock options.

As such, more than 70 percent of those tax increases would fall on households with the most wealth.

To cut the deficit next year to 3 percent — the level required for members of the euro monetary union — more tax increases will be proposed, including a 75 percent marginal income tax on income above €1 million, and a “social tax” on a wide variety of income that would be used to help pay for France’s extensive health care system.

The government has rejected imposing a [value-added tax](#) on things like food products proposed by Mr. Hollande’s predecessor, Nicolas Sarkozy, saying the hit to those at the margins of society — who spend most of their money on consumables — would be too large.

But the hit to economic growth could be significant, said Mr. Lefeuvre of Natixis.

His bank forecasts growth next year of 0.7 percent, and a deficit that would decline to 3.8 percent of G.D.P. if nothing is done. But with the budget cuts that might be necessary for Mr. Hollande to hit his targets, there might be zero growth next year, while the deficit would dip to 3.5 percent, the bank forecasts.

Just where the biggest cuts might come is still unclear, which is why the details are so anxiously awaited.

So far, Mr. Hollande is sticking with promises to create up to 60,000 new teaching jobs without enlarging the public payroll, and is refraining from touching the €65 billion education budget, one of the largest areas of government spending. Layoffs in police and justice services have been mostly ruled out.

Aside from possible reductions to the budgets of other areas of government, like Culture Ministry projects including the regular cleaning of historic monuments, it remains to be seen where other, more painful cuts may come.

With unemployment at a 10-year high of 10 percent, Mr. Hollande must do all of this in a way that does not harm the competitiveness of the economy in France, a country that already has a reputation as a costly place to do business. Critics say he needs to negotiate more strongly with French unions, for instance, to try reducing labor costs in a way that would make France a more attractive destination for business investment.

But the finance minister, Pierre Moscovici, recently poured cold water on the notion of labor moves, saying the government would focus instead on investing in innovation and research and other ways of financing the economy. “The question of labor costs is not the alpha and omega of what needs to be done,” he said in a recent interview with the French business newspaper *Les Échos*.

Mr. Moscovici added that there was no question that France would barrel down on improving its fiscal targets, even if growth slows. “When the debt is at 90 percent of gross domestic product, that is penalizing for growth,” he said. “Reducing the debt is therefore a priority.”

1er août 2012

## **Pourquoi Paris et Berlin s'opposent**

***Vu d'Allemagne, les pays en crise doivent sortir temporairement de la zone euro. Leur prêter davantage d'argent ne mettra pas fin à la crise de la dette***

L'euro traverse une grave crise, et il n'est pas évident que tous ses membres puissent s'y maintenir. Néanmoins, il faut espérer que l'euro survive à ce choc, car il s'agit d'un élément clé du projet européen.

Tout comme la France, l'Allemagne est prête à faire les sacrifices nécessaires pour sauver la zone euro. Cependant, il ne faudrait pas demander à Berlin de mettre à disposition des sommes démesurées. Hors de l'Allemagne, et particulièrement en France, certains ignorent les risques déjà assumés par ces deux pays.

Le président français François Hollande souhaite une mutualisation des dettes souveraines, un projet auquel l'Allemagne s'oppose. Comment comprendre cette position ?

Pour convaincre l'Allemagne de mettre davantage la main à la poche, on a affirmé qu'elle en avait le devoir moral, prétendant qu'elle était le principal bénéficiaire de l'euro. Mais c'est oublier que l'Allemagne a subi sa propre crise de l'euro.

En effet, la monnaie unique a éliminé le risque de change pour ses partenaires de la zone et a dévié l'épargne allemande vers d'autres pays européens, alimentant l'inflation. Le niveau de vie, les salaires et les prix ont ainsi augmenté au-delà du point d'équilibre.

Dans les années précédant la crise, deux tiers de l'épargne allemande sont donc partis à l'étranger, au moment même où la reconstruction de l'Allemagne de l'Est demandait des investissements importants. Une certaine torpeur s'est installée, comme en témoignent plusieurs indicateurs.

Pendant de nombreuses années, l'Allemagne a donc affiché les plus bas taux d'investissement net de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et la croissance la plus faible d'Europe.

La sortie des capitaux hors d'Allemagne a provoqué une hausse importante du chômage. En 2005, il a atteint un sommet et a poussé le chancelier Gerhard Schröder à mener des réformes sociales douloureuses. Des millions de chômeurs allemands se sont retrouvés privés de leurs allocations. Le résultat ne s'est pas fait attendre : Gerhard Schröder n'est pas parvenu à se faire réélire en 2005.

On envie souvent à l'Allemagne sa balance courante excédentaire. Mais on en oublie la cause, la sortie des capitaux. Car en vérité, les deux termes sont identiques. C'est la règle du capitalisme : si les capitaux quittent un pays A pour un pays B, le pays A connaît un effondrement alors que le pays B connaît un boom. Au pays B, les importations augmentent avec l'accroissement des revenus, alors que la hausse des revenus mine la compétitivité de l'industrie exportatrice.

En revanche, au pays A, les importations chutent, le chômage augmente, les salaires restent figés et les exportations décollent. L'Allemagne a suivi le modèle du pays A, et les pays de l'Europe du Sud ont joui d'une situation similaire au pays B, grâce à l'afflux du crédit.

Ceci explique sans doute pourquoi Berlin rejette le projet de mutualisation de la dette. Après avoir souffert d'un manque de capitaux nécessaires à la création d'emplois, les Allemands devraient maintenant compenser en partie les pertes causées par les titres " toxiques " émis par les pays du sud de l'Europe. C'est un peu trop leur demander.

Il est vrai que l'économie allemande s'est montrée plus performante en 2010 et en 2011, l'épargne n'osant plus quitter le pays. L'immobilier et le bâtiment, après avoir connu plusieurs années de stagnation, redémarrent. Après les pays du Sud, c'est maintenant au tour de l'Allemagne de profiter d'un boom dans ce secteur. Il y a cependant une différence majeure : c'est l'argent des Allemands qui est ainsi investi, plutôt que celui d'épargnants étrangers.

En revanche, deux années de succès modéré ne sont pas grand-chose après dix ans de stagnation. Entre 1995 et 2011, le taux de croissance allemand a été le deuxième plus faible de tous les pays de la zone euro.

Ce rappel fait, les critiques adressées au plan de sauvetage ne signifient pas que l'Europe doive rester inactive. Les mécanismes d'aides pour surmonter les brèves crises de liquidités sont justifiés. Mais éviter à tout prix l'insolvabilité est dangereux.

Voilà cinq ans déjà que l'Europe injecte généreusement des liquidités dans les économies les moins compétitives de la zone euro. Depuis fin 2007, la Banque centrale européenne (BCE) a apporté son aide en transférant des crédits de refinancement émis par les pays du centre de l'Europe en faveur des pays dits " périphériques " de la zone euro. La banque centrale allemande, à elle seule, a dû y contribuer à hauteur de 730 milliards d'euros.

De plus, depuis mai 2010, plus de 200 milliards d'euros en titres publics ont été achetés par la Banque centrale européenne, tandis que près de 400 milliards d'euros ont été accordés par les programmes de sauvetage intergouvernementaux et par le Fonds monétaire international (FMI).

Et si l'on ajoute à cela l'apport du nouveau fond de sauvetage européen, le Mécanisme européen de stabilité (MES), et l'aide promise par le FMI, on obtient un total d'environ 2 200 milliards d'euros. L'Allemagne a fourni la part la plus importante de ces liquidités. Il est tout bonnement injuste de la part du président américain Barack Obama de demander à Berlin d'assumer un risque encore plus grand et de laisser entendre que le pays n'en a pris aucun jusqu'ici.

Si tous les fonds de sauvetage sont employés et si la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Portugal et l'Espagne viennent à faire faillite, ne remboursent rien et quittent la zone euro, mais que l'euro continue d'exister, l'Allemagne perdrait plus de 771 milliards d'euros. Cette somme équivaut à 30 % de son PIB actuel.

La France est également très exposée. Un tel scénario catastrophe amènerait Paris à subir une perte de 579 milliards d'euros, ou 29 % de son PIB. Les pertes potentielles pourraient être encore plus grandes si ces pays se maintenaient dans la zone euro.

Cependant, ces chiffres ne doivent pas être interprétés par le lecteur comme des prévisions. Ils ne font que prendre la mesure du risque pris et ne doivent pas être utilisés par l'Allemagne et la France comme un prétexte pour ne pas verser les aides de liquidités nécessaires aux Etats qui sont en difficulté. Néanmoins, il est temps de considérer les proportions et de comprendre les montants qui sont en jeu.

Certaines critiques ont avancé des arguments moraux en rappelant que l'Allemagne a grandement bénéficié du plan Marshall après la seconde guerre mondiale, et qu'à ce titre elle se doit de secourir l'Europe de la même façon. Ces critiques feraient mieux de regarder les données de plus près.

L'Allemagne reste aujourd'hui très reconnaissante pour le plan Marshall. En quelques années, elle a reçu de ce plan une aide que certains évaluent à 2 %, d'autres à 5 % du PIB d'une seule année. A cela s'ajoute l'annulation de la dette extérieure allemande, prévue dans l'Accord de Londres de 1953. Sans inclure le démantèlement massif de l'industrie allemande, mené même par les pays occidentaux, le montant total de la dette abandonnée, y compris le plan Marshall, s'élevait à 22 % du PIB allemand.

La Grèce a bénéficié d'une aide extérieure de 460 milliards d'euros au travers de diverses dispositions. L'aide apportée jusqu'ici à la Grèce représente donc l'équivalent de 214 % de son PIB, soit environ dix fois plus que ce dont l'Allemagne a bénéficié grâce au plan Marshall. Berlin a apporté environ un quart de l'aide fournie à la Grèce, soit 115 milliards d'euros, ce qui représente au moins dix plans Marshall ou deux fois et demi un Accord de Londres.

Les problèmes de la zone euro ne peuvent trouver de solution dans un apport supplémentaire de crédit. Ce serait tenter de soigner le mal par le mal. L'inflation dans les pays du sud de l'Europe a été alimentée par l'afflux de crédits et leur compétitivité en a souffert. Par exemple, les prix sont aujourd'hui 60 % plus chers en Grèce qu'en Turquie. Avec un tel écart, rien ne sert d'engager des réformes ou de prendre des mesures pour restaurer la compétitivité des pays du sud de l'Europe. Car la marche est trop haute pour être à égalité avec leurs partenaires commerciaux de la zone euro.

Il n'y a que deux voies possibles pour restaurer leur compétitivité sans provoquer une poussée inflationniste dans les pays du centre de la zone euro : soit les pays affectés sortent de l'union monétaire et dévaluent leurs nouvelles monnaies, soit ils restent au sein de la zone euro et acceptent de s'engager dans un long et difficile effort de baisse des prix. Les deux solutions sont douloureuses, mais la seconde - que les économistes appellent " dévaluation interne " - est sans doute la plus dangereuse.

Elle est en effet porteuse de fortes instabilités politiques et pourrait mener ces pays au bord de la guerre civile, car elle nécessite une importante réduction des salaires. En conséquence, seule la sortie de l'euro peut être considérée comme une réponse viable. Le Mécanisme européen de stabilité, ou même les euro-obligations, ne parviendront qu'à retarder les décisions qu'il faudrait déjà prendre aujourd'hui. Plus nous attendons, plus les dettes de tous les pays en crise et les pertes des pays du centre de l'Europe augmentent.

Une sortie temporaire des pays qui sont en situation de crise est donc souhaitable pour qu'ils puissent rétablir une certaine compétitivité. Il s'agirait pour eux d'une sorte de cure de réhabilitation pour leurs économies aujourd'hui dépendantes du crédit.

*Hans-Werner Sinn*

*Hans-Werner Sinn est considéré comme l'économiste le plus influent en Allemagne. Il est professeur d'économie et de finances publiques à l'université de Munich et y dirige le Centre d'études économiques. Il est président du think tank CESifo (Société munichoise pour la promotion de la recherche en économie), et membre du Conseil d'experts économiques pour le ministère de l'économie allemand.*

*Il préside l'Institut international de finances publiques.*

© Le Monde



1er août 2012

## **Le précédent américain !** [*Les US interdisent la mutualisation des dette des états américains pour les empêcher de s'endetter inconsidérément*]

Hans-Werner Sinn

LOIN DE MOI l'idée de vouloir rejeter en bloc toute consolidation de la solidarité économique au sein de la zone euro. Au contraire, je recommande vivement de nous inspirer du modèle américain pour créer des Etats-Unis d'Europe.

Mais pour y parvenir, les pays européens devront en premier lieu former une seule et même nation, capable de garantir aujourd'hui aux créiteurs qu'ils pourront les aider s'ils venaient un jour à être dans le besoin. La nation européenne devra se doter d'une Constitution, d'une structure légale, d'un pouvoir unique assurant le respect de la loi et d'une armée commune pour se défendre à l'étranger.

L'Union européenne a bénéficié d'une longue période de stabilité en se gardant de mener des politiques de redistribution. Cette stabilité est aujourd'hui menacée par ce projet de partage des richesses. Sans véritable Etats-Unis d'Europe, les rivalités politiques produites par les systèmes de redistribution menaceront la stabilité du continent.

Malheureusement, les conditions préalables à la naissance d'une nation ne se réaliseront pas tant que les pays européens, et en particulier la France, se montreront réticents à l'idée d'abandonner une part de leur souveraineté nationale.

Leçon à tirer

Cependant, même une nation européenne ne devrait pas mutualiser sa dette. C'est la leçon à tirer de l'expérience vécue par les Américains au XIXe siècle. En 1792, lorsque le premier secrétaire d'Etat au trésor, Alexander Hamilton, crée une dette nationale en rassemblant les dettes de guerre qui incombent alors aux Etats, il renforce simultanément l'attente d'une mutualisation ultérieure.

A la suite de cette décision, les Etats se sont mis à emprunter bien au-delà de leur capacité. Dans les premières décennies du XIXe siècle, des tensions politiques s'en sont même suivies, menaçant sévèrement la stabilité de la jeune nation. Il aura fallu que huit Etats entrent en faillite dans les années 1830 et 1840 pour que les Etats-Unis mettent fin à la mutualisation de leur dette.

Aujourd'hui encore, cette disposition perdure. Bien que la Californie soit au bord de la faillite, personne ne suggère de la sauver. Elle est censée trouver une solution d'elle-même. En 1975, lorsque New York a déclaré sa faillite, la ville a dû s'engager à verser ses futurs revenus aux banques.

© Le Monde